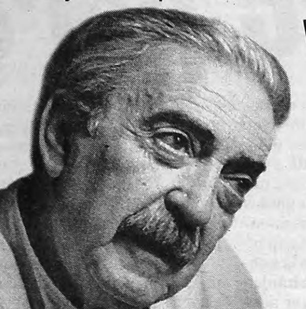
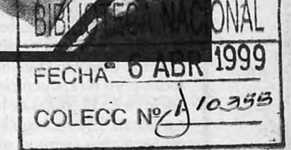
CARTA DE GELMAN A BALZA

En una carta al general Balza, donde le exige una respuesta, el escritor y periodista de **Página/12** Juan Gelman responsabiliza al actual comandante del Segundo Cuerpo del Ejército por el secuestro y asesinato de su hijo y su nuera y por la apropiación de su nieto



"¿Piensa usted hacer algo al respecto?"

Página/36



RECLAME SU EJEMPLAR



Página/12
el país a diario

Buenos Aires, domingo 4 de abril de 1999
Año 12-Nº 3715
Precio de este ejemplar: $2,50
Recargo venta interior: $0,20
En Uruguay: $30

EUROPA EN GUERRA

El frente se extiende: la OTAN enviará entre 6000 y 8000 tropas terrestres a Albania y continúa bombardeando blancos civiles en Yugoslavia

Páginas/2/3/4/6

MAS CERCA DE VIETNAM

RADAR

Kiss, o el regreso de los carapintadas / La vuelta de Cacho Fontana / El atípico Singer / Cómo se entiende a Georg Lukács

RADAR *libros*

Fue citado por la apropiación de Paula Cortassa

Galtieri, a declarar

Páginas/12/13

El a$ilo al Jinete Bon$ai, *por* **14** Horacio Verbitsky

LE DIMOS ASILO A OVIEDO PARA ESTAR ACORDES CON EL ESPIRITU DE LAS PASCUAS

¿AYUDAR AL NECESITADO?

NO... POR LA ROSCA ¿VIO?

RUDY & PAZ



MISILES

Por Ernesto Tiffenberg

Llevan un blanco colgado en el pecho y gritan su odio contra los asesinos. Brazo con brazo, buscan que un general, a quien imaginan mirando CNN, dude un segundo antes de apretar los botones que guiarán los misiles contra el puente que los sostiene. En la mirada conservan la inmortalidad de

Continúa en página 2

MISILES

Por Ernesto Tiffenberg

Viene de tapa

todos los jóvenes pero uno sabe que esta vez las bombas, que ya impactaron en el centro de Belgrado, pueden haber partido, que el general quizá no mire la CNN o no le importe que segundos después su televisor se manche con la sangre de los inmortales. Cualquiera diría que abrazan el viejo puente, pero, bien mirado, rodean a Milosevic, a cuyos brazos los arrojó la operación de la OTAN.

En la frontera de Kosovo y Macedonia la fila de refugiados se disuelve en apenas una familia. Cuentan la historia de todos pero no encuentran consuelo en las lágrimas de los que escuchan. El éxodo gotea desde hace años, pero se aceleró desde los bombardeos. Una sola semana de acciones militares quebró en dos la vida de cientos de miles. Ya tienen un ayer, ninguno sabe si tendrá un mañana.

O todo está saliendo mal o Estados Unidos y la OTAN buscaban otra cosa. Quizá todo está saliendo mal y Estados Unidos y la OTAN buscaban otra cosa.

Clinton dijo que los ataques buscaban quebrar la capacidad política de Milosevic. Confrontados con la agresión externa, los yugoslavos hicieron lo previsible: cerraron filas en su apoyo.

Clinton dijo que los ataques buscaban detener la limpieza étnica. Bajo el paraguas de los bombardeos, y ya sin molestos observadores a la vista, Milosevic aceleró la expulsión de los albaneses de buena parte del territorio de Kosovo para asegurarse una mejor posición a la hora de iniciar negociaciones. Antes de las bombas los organismos humanitarios denunciaban las masacres. Como era previsible, ahora hablan de la peor catástrofe humanitaria desde la Segunda Guerra Mundial.

Clinton dijo que los ataques buscaban preservar la vida de los kosovares sin comprometer la de los soldados norteamericanos. Quizá merezca sonrisas la pretensión de salvar vidas con bombas, pero ante la previsible impotencia de los raids aéreos, Estados Unidos vuelve a vivir aquellos días que lo empujaron al pantano de Vietnam. Otra vez el viejo apotegma de que las guerras las gana, si las gana, la infantería. Otra vez el viejo olor a sangre seca y carne quemada.

Clinton dijo que los ataques frenarían las llamas que desde los Balcanes amenazaban incendiar toda Europa. Como era previsible, las olas de refugiados borraron las fronteras y desestabilizan a los países vecinos. Los combates ya rozaron las flamantes repúblicas y el alineamiento étnico se traslada a potencias regionales históricamente enfrentadas, como Grecia y Turquía. Rusia, tradicional aliada de Serbia, sufre una nueva humillación que la puede arrastrar tanto al campo militar como al fascismo.

Resulta difícil creer que resultados tan fácilmente previsibles no estuvieran en la agenda de Clinton y los generales de la OTAN al diseñar la estrategia de ataque. Difícil pero no imposible. La fascinación por las nuevas tecnologías, que transforma en videojuegos el antiguo arte de la muerte, también puede haber ayudado a confundir deseos con objetivos alcanzables. Pero quizá fueron las propias necesidades políticas y militares de la única superpotencia con capacidad global las que la arrastraron, más allá de las previsibilidades, al infierno en que cada día se transforma Yugoslavia.

Después de la desaparición de la Unión Soviética, Estados Unidos asume cada vez más decidido su rol de policía mundial. Cada bombardeo que emprende (Sudán, Afganistán, Irak, Yugoslavia) no busca tanto la sumisión del atacado como la exhibición de su potencia militar. De su decisión de usar la fuerza para garantizar sus posiciones en cualquier rincón del mundo. El poder sólo se ejerce en la medida en que todos vean que se está dispuesto a utilizarlo.

En ese camino las Naciones Unidas, nacidas para prevenir el holocausto nuclear en un mundo bipolar, dejan de tener sentido. Sin interlocutores de su tamaño, Estados Unidos prefiere inaugurar una nueva era de organismos internacionales donde la OTAN, concebida para la defensa común frente a un hipotético ataque de la URSS, se transforma en un simple bastón de mando de la nueva policía global. La operación en los Balcanes no es concebida como un ataque en regla contra un Estado soberano. Simplemente, sin siquiera una declaración de guerra, se castiga a los serbios por las políticas racistas de Milosevic, por tener (o peor aún, por sufrir) un gobierno diferente al que Estados Unidos preferiría. La política internacional queda convertida en un simple juego de premios y castigos otorgados por la única potencia en capacidad de darlos.

Si el mundo fuese ya esa pesadilla que se empeñan en mostrar todas las películas futuristas, sólo quedaría esperar frente al televisor, paso a paso, la demolición de Serbia y Kosovo. Confundir los muertos con brillantes actores e imaginar la destrucción como parte de los decorados que le deben haber sobrado a Spielberg después de *Rescatando al soldado Ryan*. Pero el mundo es todavía otra pesadilla. Donde los viejos estados nacionales se miran de reojo; donde los gobiernos, democráticos o no, son colocados y sobre todo reemplazados (con votos, luchas o revoluciones) por sus propios pueblos. Donde un ataque como el que sacude Europa puede terminar en el sacrificio del bombardeado, pero también en esa casi olvidada foto de Vietnam. Con marines embolsados en su viaje de regreso, con toda la región envuelta en llamas y con esas gigantescas movilizaciones de seres humanos que piden "denle una oportunidad a la paz". Esa oportunidad que, quizá contra toda esperanza, el mundo todavía se merece.

ENVIARAN ENTRE 6000 Y 8000 SOLDADOS

Vía libre para

En una escalada, la OTAN enviará hasta 8000 tropas terrestres a Albania. El motivo alegado son los refugiados, pero se estaría planeando una invasión de 60.000 soldados para tomar Kosovo. Yugoslavia sigue bajo las bombas.

Se vienen las tropas de tierra. La OTAN decidió ayer enviar una fuerza de entre 6000 y 8000 soldados a Albania para proveer y coordinar la ayuda para los más de 100.000 refugiados albano-kosovares que se encuentran allí, lo que significa la apertura de un nuevo frente en la guerra balcánica. El diario británico *Sunday Times* informó ayer además que los estrategas de la OTAN, el Pentágono, y el Ministerio de Defensa británico planean una invasión de al menos 60.000 soldados de tierra para expulsar a las fuerzas serbias de Kosovo.

Por lo pronto, la OTAN prosiguió ayer con su campaña contra las "líneas de suministro" de las fuerzas serbias y destruyó dos puentes sobre el Danubio. Pero la atención internacional, como era de esperarse, se centró en los resultados del bombardeo contra los ministerios yugoslavos en el centro de Belgrado. El portavoz de la OTAN Jamie Shea afirmó que se eliminó el "centro nervioso" de las fuerzas de represión serbia y que las bajas habrían sido "minimizadas al máximo". Las autoridades serbias se contradecían al respecto: algunos dijeron que no hubo bajas, otros que fueron muchas.

De todos modos, la campaña de la OTAN contra Yugoslavia se acerca a la entrada de tropas de tierra. En una conferencia de prensa, Shea afirmó ayer que el Consejo Atlántico le ordenó ayer al comandante de la OTAN en la región, el general Wesley Clark, que prepare un plan para desplegar tropas y suministros lo antes posible a Albania. Algunos diplomáticos italianos agregaron que la cifra sería de entre 6000 a 10.000 soldados. Es seguro que la avanzada del contingente serán los 2000 *marines* norteamericanos actualmente a bordo de la flota de la OTAN en el Mar Adriático. También hubo muchos rumores en la última semana de que la 82ª División Aerotrans-

EUROPA PROCURA CONTENER LA NUEVA OLA DE REFUGIADOS

Que los kosovares se queden allá

Si las expulsiones siguen al ritmo actual, todos los albaneses étnicos habrán abandonado la provincia yugoslava de Kosovo en 10 o 20 días. Desde que la OTAN comenzó sus ataques, la limpieza étnica emprendida por las fuerzas serbias hizo que 290.000 albano-kosovares alcanzaran los países vecinos. Pero éstos ya están dando signos de fatiga, si no de abierto rechazo. La OTAN insiste en definir a la situación como "una catástrofe humanitaria". Pero la Unión Europea prefiere que los refugiados kosovares se queden en los países limítrofes.

Macedonia, uno de los países que más refugiados recibió, anunció que no puede enfrentar ya más la ola humana que busca escapar de la provincia yugoslava, e indicó que sólo dejará entrar a los más frágiles, que no pueden buscar asilo en otra nación. Alemania dijo que está pronta a recibir algunos refugiados, pero quiere entrar en conversaciones con otras naciones europeas para compartir "la carga". Más de cuatro millones de alemanes, más del 10 por ciento de la fuerza laboral, está desempleada y 350.000 refugiados de la guerra de Bosnia (1992-1995) ya viven en su país. "La mayoría de los alemanes está de acuerdo conmigo. Inmigración cero por ahora", dijo el ministro del Interior del gobierno rojiverde alemán, Otto Schily. Si la política de aceptación cero de refugiados no se acompaña de ayudas económicas, el equilibrio social de los Balcanes se destruirá hasta un punto de no retorno. Francia e Italia viven problemas similares, y están igualmente determinados a que los kosovares se queden en los Balcanes, y no marchen a Europa del Oeste y del Norte. Grecia, que tiene una minoría albanesa en su territorio, ya anunció que no quiere más refugiados.

Albania, el país más pobre de Europa, continúa recibiendo a los albaneses étnicos de Kosovo. El gobierno de Tirana confía en la ayuda humanitaria que está llegando de Europa, Estados Unidos, Canadá y hasta Taiwán para alimentar a los refugiados. Esto, unido a la invitación rotunda formulada a la OTAN para que opere desde su territorio, convierte a Albania en el país que más espera ganar por su buena voluntad con las potencias occidentales.

El gobierno yugoslavo afirmó que las fuerzas serbias en Kosovo sólo están respondiendo a la agresión de los albaneses étnicos, particularmente a los de la guerrilla separatista del Ejército de Liberación de Kosovo (ELK). Acusa a la OTAN de violar las leyes internacionales, alimentar el terrorismo y buscar desmembrar a Serbia.



En los campos de refugiados albano-kosovares en Macedonia no hay alimentos. A veces hay agua.

La afluencia de albaneses étnicos a Macedonia aniquila el precario equilibrio social de la república.

A ALBANIA MIENTRAS PLANEAN UNA INVASION MASIVA

el Vietnam balcánico

portada sería enviada a la región. Junto con fuerzas de la Alianza, estas unidades serían el grueso del contingente. Si se decide montar una ofensiva terrestre para expulsar a las tropas serbias de Kosovo, los 10.000 soldados en Albania, junto con los 15.000 en Macedonia, estarían sin duda en la vanguardia del ataque.

Esta última posibilidad fue reforzada ayer cuando el *Sunday Times* publicó información sobre un supuesto plan de la OTAN para un ataque por tierra en Kosovo. El artículo afirma que el plan prevé "al menos 60.000 soldados avanzando en la provincia luego que las fuerzas yugoslavas sean atacadas intensivamente desde el aire". Los soldados estarían encargados de salvaguardar el retorno de los refugiados albano-kosovares a sus hogares, y tendrían que permanecer "por un mínimo de 10 años" en la región. La versión del diario británico coincide con varias medidas de la OTAN que apuntan claramente en esa dirección. La secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albright afirmó sin rodeos ayer que las demandas de la OTAN para que cesen los ataques es que Belgrado acepte la presencia de una fuerza de seguridad en Kosovo para –precisamente– vigilar el retorno de los refugiados. Shea, por su parte, declaró que si los ataques aéreos no tenían éxito, "la Alianza está preparada para enviar una fuerza internacioanl a Kosovo para proteger a los refugiados". Tanto Albright como Shea evitaron decir si estas tropas tendrían que luchar para entrar en Kosovo.

Podrían tener refuerzos si deciden hacerlo. El gobierno en el exilio de los albano-kosovares decretó ayer el reclutamiento en masa de todos los hombres de edad militar los refugiados en Albania para combatir en Kosovo. Las nuevas tropas serían destinadas a reforzar a la vapuleada guerrilla separatista del Ejército de Liberación de Kosovo (ELK), que actualmente está cerca de ser eliminada por la represión serbia. Con todo, la OTAN podría disponer de un virtual ejército albano-kosovar en el exilio.

> **Plan:** *El plan prevé "al menos 60.000 soldados avanzando en la provincia luego que las fuerzas yugoslavas sean atacadas intensivamente desde el aire".*

Por ahora, sin embargo, la OTAN apuesta todo a que los ataques aéreos contra las líneas de suministro yugoslavas detengan la "limpieza étnica" en la provincia. Los aviones de la OTAN lograron ayer destruir dos puentes sobre el Danubio en la ciudad de Novi Sad, al norte de Belgrado. La fuerza de tierra de la OTAN en la República Serbia de Bosnia dinamitó un trecho estratégico de ferrocarril, cortando una ruta de suministro del ejército yugoslavo desde Serbia hasta Montenegro, donde hay temores de un golpe de Estado instigado desde Belgrado. Según el general a cargo de la operación, el norteamericano Montgomery Meigs, sus tropas recibieron disparos aislados de rifles automáticos AK-47. No hubo bajas y se supone que el fuego provino de serbio-bosnios que simpatizan con Yugoslavia. Las condiciones climáticas sobre Kosovo siguen siendo muy malas, y Shea afirmó que se necesitaba un período de mejor tiempo para "maximizar" la ofensiva.

Por lo pronto, la OTAN está aunando sus fuerzas aéreas para este golpe decisivo. El Pentágono ordenó ayer el envío del portaaviones "USS Franklin D. Roosevelt" –que carga 70 aviones de guerra y una reserva de misiles de crucero– al Mar Adriático. Estados Unidos trasladaría además algunos de sus aviones a Alemania para reducir el congestionamiento en la base aérea de Aviano en Italia. La teoría que se puede derrotar a un país sólo con la fuerza aérea parece a punto de entrar en su prueba de fuego.



Un blindado británico antiaéreo es bajado de un avión norteamericano de transporte.
La perspectiva de combates terrestres se acerca cada vez más con el correr de los días.

Claves

- Entre 6000 y 8000 tropas terrestres irán a Albania para ayudar a los refugiados albano-kosovares, lo que plantea la posibilidad de su entrada en combate con tropas serbias en Kosovo.
- Se estaría planeando una invasión a Kosovo con 60.000 tropas terrestres, respaldadas por una feroz ofensiva aérea. La operación es difícil por lo accidentado del terreno y la excelente preparación y moral de combate de los 90.000 soldados de Yugoslavia.
- Existe el peligro de escaladas graduales de la OTAN, que respondan a los cambios de la situación pero que no sean suficientes para prevalecer. Ese es el escenario de un Vietnam balcánico: un empantanamiento creciente de la acción militar, con un cambio de la opinión pública.
- Hoy cumple 50 años la OTAN, una alianza defensiva que está embarcada en una ofensiva contra un país soberano. Las dificultades de esta operación, que prometía una salida rápida de la crisis sin bajas occidentales, podrían llegar a dividir a la Alianza Atlántica.

DESPUES DE UNA OPERACION ERRONEA, LA OTAN ESTA OBLIGADA A GANAR

El escenario más temido se aproxima

Por Claudio Uriarte

Una catástrofe militar está en marcha en los Balcanes. El anuncio del envío a Albania de una fuerza de 6000 a 8000 marines destinada a ayudar a los cientos de miles de refugiados albano-kosovares que se han derramado sobre ese país es solamente la indecisa punta de lanza de una fuerza de intervención terrestre que Bill Clinton y la OTAN aún no se han resuelto a despachar a la zona, pero cuya entrada en escena se vuelve más inevitable a medida que las premisas de la Operación Fuerza Aliada, que suponían que Slobodan Milosevic accedería a la *pax otaniana* después de unos días de bombardeos, se prueban desastrosamente falsas: el bombardeo no sólo ha reforzado a Milosevic en su poder sino que le permitió limpiar la provincia rebelde de Kosovo de un tercio de sus habitantes albaneses, precisamente por lo que Fuerza Aliada se lanzó con la intención declarada de evitar. Por eso, el anuncio de ayer tiene un precedente ominoso: fue así, con escaladas graduales, que Estados Unidos se empantanó en Vietnam.

Es difícil decidir qué es más asombroso dentro de la operación: si el grado de improvisación militar con que se la lanzó o la irresponsabilidad geopolítica de quienes la ordenaron. Por un lado, el Pentágono y la OTAN planearon solamente para el mejor de los casos; no se hicieron planes de contingencia; el nivel de tropas estacionadas en la zona –12.000 soldados, en Macedonia– claramente iba a resultar insuficiente en el caso de que se probara necesaria una entrada en acción de la infantería, y como de todos modos estaban asignadas a una misión diferente –proteger la integridad territorial de Macedonia– respondían a una cadena de mandos y a unas consignas diferentes que las de la operación principal. En este sentido, el episodio en que tres soldados norteamericanos fueron capturados por fuerzas serbias esta semana es ejemplar: una patrulla claramente exigua fue enviada sin ningún tipo de cobertura a una zona de la frontera kosovo-macedonia que para colmo no está claramente demarcada, y es objeto de disputas. De este modo, la ofensiva aérea "perfecta" de "cero baja" del Pentágono produjo tres no bien comenzar.

Desde lo geopolítico, los cálculos no fueron menos desastrosos. EE.UU. y la OTAN pusieron todo su peso y prestigio detrás de un objetivo –la protección, autonomía o secesión de Kosovo– que no radicaba dentro de los intereses vitales de ninguno de los dos. Más bien lo contrario: Grecia e Italia saltaron rápidamente al campo de los disidentes, insinuando una fractura de la OTAN que podría llegar a Francia. La tensión con Rusia subió, mientras la crisis de refugiados que estalló en Albania, Macedonia y Montenegro reabría las líneas étnicas de fractura y antiguos apetitos territoriales regionales, todos precios muy altos a pagar por los derechos humanos de los albano-kosovares. Los líderes de la OTAN se dejaron llevar por su propia retórica, exactamente el modo de empezar una mala guerra.

> **Dilema:** *Si EE.UU. y la OTAN retroceden ahora, pierden toda credibilidad ante cualquiera; si persisten, deben estar dispuestos a jugarse el todo por el todo.*

En el ínterin, el carácter de la OTAN fue desnaturalizado: una alianza defensiva lanzó una operación ofensiva, una alianza creada para librar una compleja Guerra Fría de elementos nucleares, convencionales y políticos con la URSS fue lanzada a una guerra puramente convencional contra una oscura república del sur europeo reminiscente de la tenebrosa Syldavia de las historietas de Tintín. Pero eso mismo instala el eje de un difícil dilema para EE.UU. y para una OTAN que casualmente cumple hoy 50 años: si retroceden, pierden toda credibilidad ante cualquiera; si persisten, deben estar dispuestos a jugarse el todo por el todo. De este modo, una operación ilógica resulta consagrada por la lógica de la razón de Estado.

Lo que inaugura una situación peligrosa. Desde el comienzo de la crisis, la OTAN dijo que harían falta de 150.000 a 250.000 soldados para hacer frente en el terreno a los 90.000 uniformados de Milosevic. El cálculo tampoco era demasiado serio, ya que la operación partió de la premisa de que el bombardeo aéreo bastaría, como había bastado en Bosnia en 1995. Pero en Bosnia, el bombardeo había sido precedido por una exitosa ofensiva del ejército croata en el terreno, que había forzado el repliegue de los separatistas serbios en primer lugar. Y hoy Albania –un país arruinado y, con un ejército de lata– dista de poder ser la Croacia de Serbia.

Entonces, las premisas para la entrada de las tropas terrestres de combate están en su lugar, porque ésta no es una guerra que la OTAN pueda darse el lujo de perder. En el ínterin, se ha concretado un peligro: el de los generales y planificadores militares que empiezan a prometer que una fuerza de tierra más pequeña que la originalmente calculada puede hacer el trabajo, en un territorio boscoso y montañoso que los serbios conocen y la Alianza Atlántica no. Este es el escenario de Vietnam: una constante escalada gradual, insuficiente; un sostenido crescendo de bajas norteamericanas, el descrédito de la operación, y finalmente el desbande.

Página/12 en Francia

Por Oscar Guisoni
Desde París

"Fuera la OTAN", dice el cartel en una manifestación serbia.

"Toda mi familia está allí y no puedo seguir viendo todo por TV."



AFP

Desde el exilio parisino, serbios y albano-kosovares emprenden el regreso a los Balcanes para tomar las armas. En esta nota cuentan por qué no les queda otro camino.

Historia de dos exilios y de un mismo regreso a pelear por Kosovo

Las bombas caídas en el centro de Belgrado en la madrugada del sábado son el pretexto que Zoran y sus amigos necesitaban para terminar de tomar una decisión largamente meditada: el retorno a Serbia, dispuestos a ponerse a disposición del ejército yugoslavo para enfrentar a la OTAN. Un nuevo éxodo ha comenzado.

París se despierta cada mañana, desde el inicio del conflicto, con la noticia de una nueva escalada militar en los Balcanes. Para los serbios que se encuentran en la capital francesa, la indignación no parece tener fin. "Desde hace unos días que venimos pensando", cuenta Zoran, agitado, mientras carga la combi en la que se disponen a partir, con frutas, verduras, arroz y chalecos antibalas en dirección a Belgrado.

"Toda mi familia está allá y yo no puedo seguir mirándolo todo por la televisión, así, sin hacer nada", dice otro de sus amigos, un joven de unos 30 años que prefiere el anonimato. "Que los occidentales comprendan de una buena vez qué tipos de enemigos se han ganado." Un patrullero de la policía nacional francesa, estacionado a cincuenta metros de la Renault Space sobrecargada, es el único signo evidente del control que pesa sobre ellos en París.

"Yo nunca estuve en guerra –dice Zoran–, pero no tengo miedo. Todos los días hablamos por teléfono con nuestras familias y por lo que sabemos, cada día que pasa es peor. Hoy bombardearon el Ministerio del Interior, mañana van a destruir todo Belgrado y cuando nos demos cuenta será demasiado tarde. Por eso nos vamos, preferimos morirnos allá a quedarnos en este país de mierda que ahora es nuestro enemigo. Lamento que los franceses tengan tan poca memoria... a Hitler lo enfrentamos juntos, esta vez vamos a estar del otro lado."

Las mujeres observan a los hombres cargar la combi sin decir palabra, una de ellas le acerca una cesta con tomates. "Me dijeron que en Belgrado cuestan carísimos desde que empezó la guerra", comenta antes de volver a ocupar su puesto de observadora. "Ya dijeron todo lo que tenían que decir", comenta Zoran, señalando a las mujeres. "Mi hermana piensa que estamos locos, que no tenemos que ir... Todos los que vamos somos solteros, sin hijos. Cuando nuestros amigos se enteraron de que salíamos para Belgrado muchos se quisieron sumar, pero el coche no es tan grande y a los que tienen familia acá preferimos dejarlos."

Armas dicen no llevar, sólo los chalecos antibalas, que según Zoran "podemos pasar por la frontera sin tener problemas... No sabemos si nos van a servir, pero al menos es algo". Sus amigos lo reclaman para ajustar una valija inmensa en el portaequipaje y Zoran se despide encogiéndose de hombros al hablar "no sé si volveré a ver París, ya no me importa, seguramente se vive mejor aquí, pero después de lo que pasó lo único que siento es asco... Asco y mucha rabia".

Donde la necesidad de retornar se ha vuelto algo más que una histeria nacionalista es en el seno de la comunidad albano-kosovar. El Ejército de Liberación del Kosovo (ELK) ha difundido en las últimas horas más de un llamado a la OTAN pidiendo una intervención terrestre capaz de detener la enorme catástrofe que se abate sobre la provincia.

En la Ciudad Universitaria Internacional de París, Fehmi se prepara para dejarlo todo y partir a combatir en Kosovo. "Mi madre me ha llamado desde Albania, donde llegó hace unos días y me ha dicho que mi padre está en las montañas peleando, junto con mis hermanos. Para mí es una obligación juntarme con ellos –comenta–, si es que todavía están vivos."

La indignación ante un ataque que no comprende es similar a la que sienten sus enemigos serbios. "Mi pueblo está por desaparecer, hace días que los responsables diplomáticos de la ELK le están pidiendo a la OTAN que les envíe armas a las montañas, que se las tiren desde un avión... y nadie hace nada. Es como si entre ellos y Milosevic se hubieran puesto de acuerdo para borrarnos del mapa."

De la aparición de Ibrahim Rugova en la televisión serbia, junto a Milosevic, prefiere no hablar. "No es la primera vez que los serbios lo usan para confundirnos –comenta– y nadie sabe si no lo hizo bajo presión. Ayer (por la noche del viernes) se difundió la noticia de que se había pedido una intervención militar de la OTAN para impedir la masacre, pero yo ya no me creo más nada de lo que dice la OTAN. En los últimos días lo único que han hecho es difundir noticias que Milosevic ha desmentido una por una."

> **Testimonio:** ***"Si mis hermanos y mi padre se mueren y yo no hice nada, me voy a sentir culpable para toda la vida", sostiene uno de los hombres antes de partir.***

Los grupos de apoyo a la UCK han alquilado un ómnibus y en él piensan mandar al menos 45 personas hasta Albania. Fehmi viaja con ellos. "Si todo va bien, el lunes ya vamos a estar en las montañas." Para él y para la mayor parte de los hombres que viajan, esta será la primera vez que van a combatir. "No tenemos preparación militar, yo jamás he tenido un arma en mis manos... Si te digo que no tengo miedo, te miento, pero no puedo quedarme aquí... Si mis hermanos y mi padre se mueren y yo no hice nada, me voy a sentir culpable para toda la vida."

Faltan apenas unas horas para que el micro emprenda el largo viaje. Mientras Fehmi termina de armar su mochila suena el teléfono. Cuando termina de hablar la expresión de preocupación es aún mayor que antes. "Macedonia ha cerrado definitivamente la frontera –dice– y no sé qué espera la OTAN para entrar... dentro de unos días mi gente se estará muriendo de hambre, ya hay enfermos, hay pestes, no tienen qué comer... Y lo peor de todo es que esto recién empieza."

Cuando lo dejamos en su habitación de la Ciudad Universitaria, el teléfono continúa sonando. Junto al que partirá esta tarde, ya son dos los micros que los partisanos de la UCK han enviado a la zona del conflicto desde París. Y en los próximos días, a medida que los voluntarios sigan inscribiéndose, serán muchos otros los que saldrán con el mismo destino. Un nuevo éxodo ha comenzado.

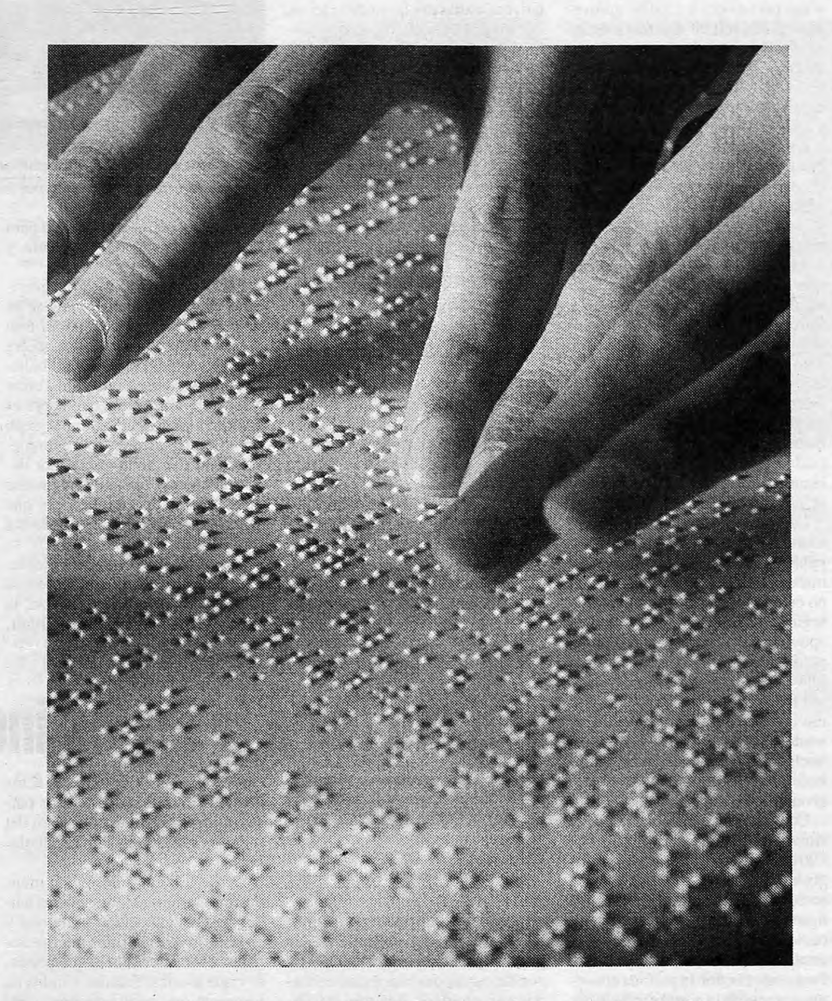
LOS PACIFISTAS Y LOS VERDES PROTESTAN EN ALEMANIA

Los socios rebeldes de Schroeder

Con Alemania en guerra por primera vez desde 1945 y su Fuerza Aérea sobre Belgrado, el movimiento pacifista está excitado como en los aquellos días de los '80, cuando se oponían al establecimiento de la OTAN en el país de los misiles nucleares de la OTAN en el país. Los pacifistas saldrán a las calles con protestas y marchas en al menos 40 ciudades.

En un intento por mantener la atención de la opinión pública, el gobierno de Gerhard Schroeder optó por comparar a Slobodan Milosevic con Adolf Hitler para persuadir a los alemanes que el fascismo en Europa debe ser detenido y que la Alemania democrática, por sobre todas las demás naciones, debe contribuir al esfuerzo. Y la propaganda tiene su efecto. Más del 60 por ciento de los alemanes están de acuerdo en bombardear Yugoslavia. Pero los cuadros son muy diferentes cuando se habla de la participación de tropas alemanas: sólo un 25 por ciento aprueba los desplazamientos de tierra.

Pero los Verdes, el socio menor en la coalición de Schroeder, están inquietos. Un creciente número de Verdes, una de las corrientes más importantes de la Alemania de la posguerra, está furioso con su líder, Joschka Fischer, ahora ministro de Relaciones Exteriores. Fischer pasó de ser un pacifista a defender el "humanismo militar", el uso de la fuerza para obligar a la observancia de los derechos humanos sin importar las fronteras. Los Verdes debatirán este tema en una reunión especial, pero 500 de sus miembros ya firmaron una petición en contra de la campaña de la OTAN.



Para nosotros no hay diferencia entre nuestros clientes.
Sólo hay diferencia en el tipo de factura que reciben.

PRESENTAMOS LA PRIMERA FACTURA TELEFÓNICA EN SISTEMA BRAILLE DE LA ARGENTINA.

Un pequeño aporte para mejorar la calidad de vida de los argentinos, que reafirma nuestro compromiso con la gente. Este nuevo servicio nos llena de orgullo y nos gustaría que usted comparta esta sensación con nosotros. Llamando al **0-800-22-BRAILLE (2724553)** y dándonos los datos de una persona no vidente, para que le podamos enviar su nueva factura sin cargo adicional, usted estará haciendo mucho más de lo que imagina. Logrará que esta noticia no quede en un papel impreso.

www.telefonica.com.ar

Trabajamos para que usted nos elija. Telefónica

Vuelve el Muro de Berlín pero en otro territorio

Con el ataque de la OTAN a Yugoslavia, Rusia y Estados Unidos antagonizaron como nunca desde la caída del Muro. La violación del derecho internacional anuncia cambios en las alianzas militares.



Los misiles de la OTAN incendiaron el centro de Belgrado.
La Guerra Fría al rojo blanco por la operación atlantista.

Por André Gunder Frank

El bombardeo de Serbia por la OTAN es una abyecta violación del derecho internacional, después de tomarlo entre sus propias manos para después destruirlo. El curso de acción emprendido por la OTAN es peligrosamente criminal, y criminalmente peligroso. La pretensión de la comandancia norteamericana de la OTAN de estar actuando en nombre de la comunidad internacional es un engaño deliberado. Los miembros de la OTAN forman sólo el 15 por ciento de los estados de las Naciones Unidas, y un porcentaje mucho menor de su población, cuyos dos países más grandes, con 2 mil millones de personas (China y Rusia), se oponen, con muchos otros a la operación Fuerza Aliada que ahora está desolando Belgrado.

Como la OTAN accionó contra el veto de China y Rusia en el Consejo de Seguridad de la ONU, su operación es peligrosamente criminal porque es otro paso agigantado hacia la violación sistemática la Carta de la ONU y la derogación total del derecho internacional. La acción de

Amenaza: ***Los políticos y el público ruso interpretaron la expansión de la OTAN como una amenaza a su país, aún armado hasta los dientes con armas nucleares.***

la OTAN es criminalmente peligrosa por una serie de razones políticas, legales, sociales, económicas, y por supuesto morales, que detallaremos.

Irónica, o trágicamente, el ataque a Serbia está también en directa violación de la Carta misma de la OTAN, que permite la acción defensiva sólo en respuesta a un ataque a un estado miembro, algo que Yugoslavia seguramente no hizo. Con esta mentira, Estados Unidos convierte a la ONU en un brazo de facto de su propia política exterior y sus portavoces y medios aprovecharon los probados métodos de Joseph Goebbels para mentir sobre el derecho internacional y la moralidad y así persuadir en la neolengua del Gran Hermano de *1984* que "La guerra es la paz".

La OTAN está subordinada a las Naciones Unidas por su propia Carta. Así, para celebrar el 50 aniversario de la OTAN, Estados Unidos y ¿su? OTAN convirtieron en demandante, fiscal, juez, jurado y verdugo del derecho internacional, por más que esto los coloque en una posición de violar por completo las Cartas de la ONU y de la OTAN. Y si la acción de la OTAN no les cae bien a muchos en el mundo, mejor, así esto les va a demostrar en la práctica quién es el que manda. Por desgracia, esta posición es criminalmente peligrosa en un mundo en el cual el poder económico está cambiando, y el poder militar (¡nuclear!) se está diversificando.

La expansión de la OTAN, ya realizada, a Hungría, Polonia y la República Checa (tres países que formaban parte del Pacto de Varsovia) no estuvo motivada por razones de seguridad europea, ni contó con un apoyo político mayoritario. Pero el público y la política rusa sintieron este avance de la política exterior de la OTAN y de Estados Unidos como una amenaza a su país, aún armado hasta los dientes con armas nucleares y cuyas fuerzas armadas necesitan de un renovado apoyo económico y popular.

Cualquier análisis objetivo de la situación demostraría que no son 400 años de conflicto étnico en Yugoslavia, sino 20, 10 y dos años de acción e inacción criminalmente peligrosas por parte de las potencias occidentales los responsables por el desastre pasado, presente y futuro. Para empezar, fue la política económica, monetaria y militar de Estados Unidos la principal causante de que se agravara la crisis mundial y de que su mayor peso cayera sobre las espaldas menos preparadas para soportarlo, como Rusia y Yugoslavia. Las de esta última estaban ya tan recargadas por la deuda externa, que en 1984 era claro que sin auxilio exterior el resultado iba a ser un régimen militar, guerra civil, o las dos cosas juntas. Entonces, para añadir el insulto a la injuria y hacer todavía más daño, el FMI empujó al Estado federal yugoslavo a un suicidio de facto al obligarlo a suprimir el fondo de transferencia a las

Propaganda: ***Como el Gran Hermano de 1984, la propaganda de la OTAN insiste con que gracias a su ataque a Serbia "La Guerra es la Paz".***

repúblicas que lo constituían. Con esto, la Yugoslavia federal perdió su razón de ser económica al mismo tiempo que una recesión económica, el ajuste del Fondo Monetario Internacional, y una pobreza y polarización crecientes golpearon al país ya su pueblo. Era el camino para la separación de Eslovenia y Croacia. Después vino el desastre de Bosnia, que estaba preprogramado en el apoyo alemán y europeo para la independencia de Eslovenia y Croacia.

El mismo presidente norteamericano Bill Clinton que una vez se rehusó a ir a Vietnam, ahora está usando armas nuevas en una guerra no convencional y misiles antibalísticos en –es decir, contra– el Tercer Mundo. Y argumenta que ahora es el momento para aumentar el gasto militar sólo para pagar por estos desarrollos. Este motivo está por detrás de muchas razones imaginadas que se dieron para explicar por qué 1999 empezó con los bombardeos a Irak y Serbia.

Los refugiados no son un problema para los más protegidos y duros de los miembros de la Alianza, la Gran Bretaña de Thatcher y Blair, Canadá, y Estados Unidos. El envío de tropas de tierra norteamericanas en los Balcanes no va a caer tan bien en Estados Unidos como durante la operación Tormenta en el Desierto contra Irak. A menos que vendan la operación como una segunda Guerra Fría contra los rusos. Estos, por su parte, están hablando de armar a los serbios y quizás de enviar personal militar, quizás bajo la forma de "voluntarios" mercenarios de un ejército al que por ahora se le deben muchos sueldos. Encender una Segunda Guerra Fría puede significar algunas consecuencias geopolíticas globales menos obvias, como la fortificación de una alianza chino-rusa, esta vez quizás incluyendo a la India. Y todos dotados con armas nucleares.

LA OPERACION VIOLENTA LA CARTA DE LA ONU

El daño para la ley es incalculable

The Guardian de Gran Bretaña

Por Ingvar Carlson y Shridath Ramphal *

Ninguna persona, ningún país, pueden dejarse llevar por las palabras a un campo de acción cuyas puertas están cerradas con candado por una ley superior. No bajo el imperio de la ley, nacional o internacional. La Carta de las Naciones Unidas es la ley superior de cada país; prescribe que ningún país o grupo de países debe hacer uso de la fuerza contra otro, salvo en defensa propia, excepto bajo la autoridad de las Naciones Unidas.

Los ataques aéreos de la OTAN contra Yugoslavia no han sido autorizados por las Naciones Unidas. Esa autorización ni siquiera se la buscó. Por lo tanto, se trata de actos de agresión contra un país soberano y, como tales, son golpes al corazón del imperio de la ley internacional y de la autoridad de las Naciones Unidas. Y como esos actos han sido emprendidos por los países militarmente más poderosos del mundo, sus daños son incalculables.

Desde que entramos en un mundo unipolar se ha acentuado una tendencia hacia la acción unilateral y en desafío a las normas internacionales; es una tendencia que persiste y que avanza. Estados Unidos ha impuesto este mes sanciones contra países europeos que son contrarias a las reglas de la Organización del Comercio Mundial. Ahora Europa y América del Norte han usado una fuerza masiva contra Yugoslavia que es opuesta a la Carta de la ONU.

¿Quién va a detenerlos y devolverlos al camino de la ley, como hizo el presidente Eisenhower con Gran Bretaña y Francia en la época de Suez? Y después de esto, ¿quién va a estar disponible para detener otra acción en ruptura de la Carta? ¿Qué pasará si, en un ataque de furia virtuosa, China invade Taiwan, o Estados Unidos bombardea Cuba, o España anexa Gibraltar? ¿Va a haber algún otro conjunto de normas que condene estas malas acciones? ¿Y sobre qué base seguimos defendiendo el desarme en un mundo que palpablemente ya no está bajo el imperio de la ley basada en la Carta de la ONU?

Por supuesto, en el Consejo de Seguridad Rusia y China tienen responsabilidades que deben cumplir de manera constructiva, pero esta perspectiva sería mejorada de modo inconmensurable si se les diera una oportunidad de hacerlo que no fuera una acción unilateral en violación de la Carta, lo que no les deja otro camino que la condena.

Los países de la OTAN dicen que respetan la Carta de las Naciones Unidas y las normas legales internacionales que se desprenden de ella. Europa, en particular, reivindica una autoridad moral como custodio del internacionalismo. Ahora los pastores de rebaños se han convertido en cazadores, posando como policías. Esta tentación de asumir poderes policiales sobre la base de la fuerza militar y del convencimiento de la propia virtud es peligrosa para el orden mundial y para la paz mundial; lo que resulta de ella es un mundo ordenado por acciones del tipo vigilante. No querríamos tener eso en nuestras sociedades. ¿Por qué alguien puede pensar que es menos peligroso y más aceptable en nuestra sociedad global?

Es comprensible que los países de la OTAN estén frustrados en sus esfuerzos por la paz en Yugoslavia, y tienen razón en estar indignados por los crímenes humanitarios del régimen serbio. Otros también están indignados; y, por supuesto, se cometen horribles crímenes en otras partes de nuestra sociedad global y por parte de muchos culpables, como es el caso en cada una de nuestras sociedades nacionales.

Pero si en nuestras respuestas nos volvemos nuevos violadores, al final volvemos a una edad oscura en que el poder desnudo hace el derecho y la ley nace de la boca del fusil. Este no puede ser nuestro legado en el momento de dar vuelta la página hacia un nuevo milenio.

** Ex premier sueco y ex titular de la Mancomunidad británica, respectivamente.*

PÁGINA/12 Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES PRESENTAN:

"Historia Argentina. Desde la prehistoria hasta la actualidad".

Una obra realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires.









Una colección de 52 fascículos semanales que se entregarán con el diario durante todo el año. Una obra hecha con el respaldo de la Universidad Nacional de Buenos Aires, que hace a la identidad de todos los argentinos, y nos obliga a reflexionar sobre los hechos que nos conforman como nación. "Historia Argentina. Desde la prehistoria hasta la actualidad" nace como resultado del trabajo de profesores del Colegio Nacional de Buenos Aires. Docentes de amplia trayectoria que combinan la enseñanza con la práctica de la investigación. Una colección sobre la historia integral de la Argentina con valor histórico en sí misma.



En "Historia Argentina. Desde la prehistoria hasta la actualidad" se desarrollarán los siguientes temas:

EL MUNDO INDIGENA EN EL TERRITORIO ARGENTINO: • Desde el origen del hombre hasta los aborígenes de la Argentina actual.

EL TERRITORIO ARGENTINO DESDE EL DESCUBRIMIENTO HASTA 1810: • La expansión del mundo conocido. América entra en escena. Los protagonistas de la conquista. • Descubrimiento, conquista y colonización del actual territorio argentino (1516-1600). • La época colonial (1600-1750). El gobierno de las colonias. Organización administrativa. Economía y sociedad. • El Río de la Plata durante la etapa ilustrada (1750-1810). Transformaciones y continuidades del período virreinal. Economía y sociedad. El camino de la revolución.

EL SIGLOXIX. DE LA REVOLUCIÓN AL CENTENARIO: • Revolución e independencia (1810-1815). • De la independencia a la crisis del centenario (1816-1820). • Economía y sociedad en la década revolucionaria (1816-1820). • Los pactos. La configuración de las provincias (1820-1834). • Buenos Aires. Un nuevo intento de hegemonía (1820-1829). • La confederación Rosista (1829-1852).• La confede-ración y el Estado de Buenos Aires (1852-1862). • La construcción del Estado Nacional (1862-1880). • La república posible. • El Centenario.

EL SIGLO XX. DE LA EPOCA RADICAL AL MENEMISMO: • El radicalismo en el gobierno (1916-1918). • Primera presidencia de Yrigoyen (1918-1922). • Alvear en el Ejecutivo Nacional (1922-1928). • Retorno de Yrigoyen al poder (1928-1930). • El primer gobierno de facto de la Argentina (1930-1932). • El período Neoconservador (1932-1938). • Los gobiernos militares de los 40 (1936-1946). • La década Peronista (1945-1955). • Argentina: un país de antinomias (1955 -1983). • La transición a la democracia (1983-1995).

A PARTIR DEL MIERCOLES 7 DE ABRIL, CON EL DIARIO

Página/12
Detrás de este diario hay gente que piensa.

POBREZA

El obispo de Zárate y titular de Caritas, monseñor Rafael Rey, alertó ayer que "estamos en un proceso de empobrecimiento" y que "esto pareciera que no lo notan ni los políticos ni los gobernantes". El prelado dijo que "la gente está cada día más pobre y con mayores dificultades para subsistir dignamente". "El gobierno ha venido negándolo de un modo permanente y, más aún, molestándose, enojándose con los datos que nosotros dábamos", se quejó. Hace pocos días, el INDEC dio a conocer un informe que indica que 2400 personas bajan diariamente la línea de pobreza en la Capital y el Gran Buenos Aires. Con el mismo tono crítico, los obispos del Alto Valle de Río Negro, Viedma y Bariloche pidieron por una "economía más justa y solidaria" que tenga "a la persona como centro de la sociedad". Además, exhortaron a "no callar ante las injusticias" y a votar en este año electoral por aquellos candidatos que "ayuden a consolidar la democracia y a mejorar las condiciones de vida".

Errores y horrores

Memoria Activa aclaró que ningún otro integrante de la organización que se reúne todo los lunes en la puerta de Tribunales participó el viernes del Via Crucis que tuvo lugar en la Carpa Blanca, tal como informaron los docentes y fue destacado por este diario en su edición del día sábado. Memoria Activa anuncia que sí estará presente en la Carpa el próximo 6 de abril, cuando se cumplan dos años de su instalación.

La Alianza ya tiene centros de control para evitar el fraude

Por José Natanson

La cúpula de la coalición cree que el oficialismo apelará al engaño en las elecciones de octubre y se prepara para evitarlo. Castillo dice que Saadi fraguó un cuatro por ciento de los votos.

–Hay que tener cuidado. En una elección reñida, con el sistema de ballottage, dos o tres puntos hacen una diferencia importante –dijo Fernando de la Rúa.

–Es cierto. En las elecciones de mi provincia nosotros calculamos que Ramón Saadi nos sacó cuatro puntos haciendo fraude –señaló el gobernador electo de Catamarca, Oscar Castillo.

El diálogo fue el sábado de la semana pasada en el Comité de Campaña de la Alianza. Allí, De la Rúa volvió sobre la posibilidad de que el PJ tuerza de manera non sancta los números de los comicios de octubre. Uno de los temas que más preocupa a la oposición y que llevó a la conducción de la Alianza a incrementar las prevenciones con vistas a las elecciones presidenciales.

El primero en lanzar la sospecha fue Carlos "Chacho" Alvarez. En el auge de la ofensiva reeleccionista, cuando parecía que Carlos Menem llevaría hasta las últimas instancias su ambición de perpetuidad, el jefe del Frepaso explicaba que, si el Presidente estaba dispuesto a violar la Constitución, también estaba dispuesto a cometer fraude. "El marco institucional es como la virginidad. Una vez que se pierde no hay vuelta atrás", decía Alvarez.

La certeza cada vez más extendida entre la dirigencia aliancista de que el menemismo finalmente terminará por llegar a un acuerdo con Eduardo Duhalde no alcanzó para disipar los temores. En la coalición siguen creyendo que existe el riesgo de que el PJ cometa fraude electoral en algunas provincias. Subrayan el hecho de que el oficialismo gobierna hoy 13 de los 22 distritos electorales y que, por lo tanto, controla el aparato de Estado en casi todo el país. Para alimentar la sospecha, recuerdan con preocupación algunos ejemplos. El más notorio es el de Santa Fe. En las elecciones de 1995, Jorge Obeid se impuso, luego de un penoso proceso de recuento de votos, frente al menemista Héctor Cavallero, que había triunfado según los cómputos iniciales ofrecidos por el Ministerio del Interior, que conduce Carlos Corach.

Los jefes de la Alianza sostienen que la posibilidad de que el PJ vuelque urnas, falsifique documentos y modifique los padrones existe, sobre todo en los distritos del interior del país en los que maneja una importante estructura partidaria. De todas formas, estiman que la trampa artesanal tendría un impacto muy reducido en el resultado de una elección general y aseguran que estos métodos son difíciles de aplicar en los distritos con más peso electoral: la provincia de Buenos Aires, Córdoba y Santa Fe.

Descartada la trampa artesanal, en la Alianza sólo vislumbran un camino posible: el fraude informático. Previendo una posible intervención del software encargado de sumar y controlar los resultados, los socios de la coalición designaron a dos grupos de ingenieros informáticos que ya se encuentran estudiando el tema. El del Frepaso, coordinado por el ingeniero Alfredo Moreno, trabaja en la Legislatura porteña bajo la órbita de Abel Fatala, uno de los hombres más cercanos a Chacho Alvarez. El equipo radical está coordinado por el secretario general de la UCR, Jesús Rodríguez, y trabaja en el Comité Nacional. Aunque por el momento los dos grupos funcionan de manera autónoma, la idea es que se fusionen en los próximos meses. Los expertos trabajan en la exploración del software que se utilizará en las elecciones. Una semana antes de los comicios, los fiscales informáticos de todos los partidos realizan un simulacro de votación. Si la prueba fue correcta, el programa de sella hasta las elecciones.

Los jefes de la Alianza sostienen que cualquier posibilidad de fraude debería complementarse con lo que ellos definen como "acción psicológica". Es que las encuestas de boca de urna anticipan el resultado de la elección a las seis en punto y, si todas coinciden en los datos, la posibilidad de modificar los cómputos más tarde se complica. En la coalición sostienen que el PJ podría utilizar a los encuestadores oficiales y a los canales de televisión adictos al Gobierno para que difundan números adulterados. Esta situación crearía una "guerra de boca de urnas" que sumaría confusión al proceso electoral y que abonaría el terreno para torcer los cómputos finales.

Estas precauciones demuestran que el fantasma del fraude es una de las principales inquietudes de los jefes de la Alianza. El sábado de la semana pasada, De la Rúa y un puñado de dirigentes de confianza conversaban sobre los resultados de la caravana antirreelección que había concluido minutos antes. Mientras almorzaba hamburguesas con papas fritas en la elegante sede del comando de campaña, el jefe de Gobierno porteño escuchaba preocupado la descripción de Castillo.

–No sé si tuve oportunidad de comentártelo, pero nuestra estimación es que ganamos por 14 puntos, no por 10 –aseguró el catamarqueño, uno de los pocos radicales que se atreven a tutear al candidato presidencial de la Alianza.

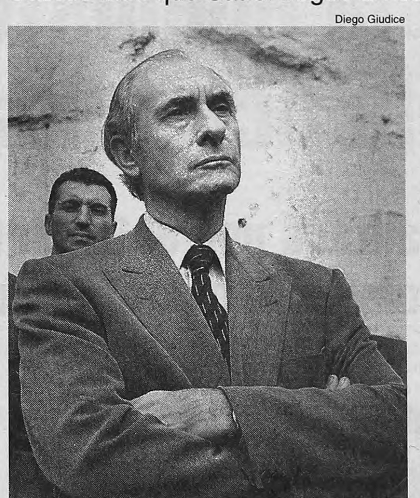
–¿Cómo hicieron? –preguntó De la Rúa.

–Primero cruzaron los datos de las tres o cuatro últimas elecciones y tomaron al 20 o 30 por ciento de gente que no votó en los últimos años. Después imprimieron documentos mellizos de esos ciudadanos, trajeron gente de otras provincias y los hicieron votar. Nosotros lo detectamos porque, obviamente, siempre hay algunos que no fueron a las últimas elecciones y que sí quisieron votar en la del domingo pasado. Se encontraban con que ya habían pasado por la mesa electoral.

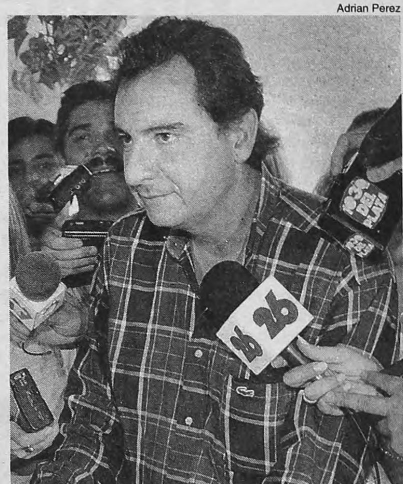
–Parece un mecanismo muy costoso –comentó el diputado Rafael Pascual.

–Sí. Pero si tenés en cuenta que el PJ gastó entre 5 y 10 millones de pesos en la campaña de Catamarca, no resulta descabellado –concluyó Castillo.

Diego Giudice



Adrian Perez



Fernando de la Rúa está convencido de que cuatro puntos pueden ser decisivos en la elección nacional.
Es la cifra que, sostiene Oscar Castillo, Ramón Saadi le fraguó en la pelea por Catamarca.

Graciela con los docentes

La candidata a gobernadora de la Alianza, Graciela Fernández Meijide, manifestó ayer desde Mar del Plata su adhesión a la continuidad del ayuno y de la Carpa Blanca docente, instalada frente al Congreso como medida de protesta por la central gremial de Ctera hace ya dos años. En el lanzamiento de la campaña por la gobernación de Buenos Aires, Meijide apoyó "la persistente lucha que llevan los maestros, con la convicción de que este esfuerzo pronto logrará resultados más eficaces", y destacó "el apoyo mayoritario del pueblo argentino que rechaza la confusa y errática política educativa del gobierno nacional y provincial", antes de dar una conferencia de prensa junto a su compañero de fórmula, Melchor Posse.

De la Rúa en campaña

"Este gobierno menemista dio la espalda a la gente, les tiró el mercado en la cara y ahí están las cifras del desempleo y la pobreza, los casos de desnutrición, los índices negativos de salud, los magros resultados educativos, la inseguridad que crece", señaló ayer el jefe de gobierno porteño, Fernando de la Rúa, en una muestra de la decisión de la Alianza de acercar el discurso opositor a los problemas cotidianos de la gente. "Defender la justicia social es una cuestión de ética, es una cuestión de humanidad y es además una cuestión de sensatez. Si no se enfrenta la desigualdad seguirán en aumento la pobreza, la exclusión y se anularán las posibilidades de desarrollo", aseguró el candidato presidencial de la coalición en el acto de inauguración de las nuevas obras del Hogar Ancianos San Martín. "Cuanta más desigualdad haya, mayores serán los problemas. Hay relación directa entre el nivel de desigualdad y el promedio de vida. La cuestión fundamental es crear más oportunidades de una vida mejor", concluyó De la Rúa.

SE FRUSTRO LA REUNION ENTRE MENEM Y REUTEMANN

"Esto ya no da para más"

El Lole paseó por el centro de Santa Fe a pesar de que desde Gobierno anunciaban que habría cumbre. Dudas por la gobernación.

Por Pablo Feldman

Ayer al mediodía pudo verse en el centro de la ciudad de Santa Fe a Carlos Reutemann recorriendo un par de bares y tomando café con algunos amigos. Esa fue la reaparición pública del Lole después de haberse bajado definitivamente de la precandidatura presidencial. Sin embargo, en el Gobierno aseguraban que ayer se produciría "un encuentro a solas entre el Carlos Menem y Reutemann", algo así como la última carta de la interminable baraja presidencial para que el ex piloto de Fórmula 1 aceptara finalmente competir contra Duhalde-Ortega. La reunión con Menem no se concretó, y a esta altura Reutemann duda inclusive de ser candidato a gobernador de Santa Fe, donde, a pesar de las encuestas favorables, teme que su imagen haya resultado dañada después de tanto vaivén menemista.

"Si alguien se mete en el barro es lógico que se va a ensuciar, pero si no se mete con que lo abrace uno que estaba allí dentro es probable que termine manchado", dijo Reutemann a **Página/12** hace un mes cuando partió a Europa para evitar que el barro reeleccionista lo salpicara. "Yo no soy candidato y es definitivo", definió el Lole la semana pasada, después de que Menem le pusiera de vice al hermano Eduardo para completar el binomio. "Esto no da para más", fue la orden del Lole a sus operadores, a los que les reconoció que "ésta era la oportunidad, el santo pasó por la puerta de casa pero no pudo ser...", dijo realmente entristecido. Después de eso, se enclaustró en su casa de campo a elaborar el duelo.

"Estuvo cerca", "faltó poco", "ya está todo listo" y frases como ésas se escuchan en el entorno reutemista, y a diferencia de semanas anteriores todos hablan en pasado. Ni siquiera la versión de un encuentro con el Presidente –y el poder de convencimiento de Menem– modificaron el ánimo de los reutemistas: "El alemán dijo no va más y es no va más", dijo Jorge Giorgetti, quien más trabajó para la precandidatura de su jefe.

Si bien Reutemann sostiene que "nunca fui candidato", todos sus colaboradores y al menos media docena de gobernadores, entre ellos el de Santa Fe, Jorge Obeid, y de Mendoza, Arturo Lafalla, estuvieron convencidos durante un par de meses de que el Lole finalmente se largaría a la carrera. Y tenían razones para pensarlo: en más de una reunión se avanzó inclusive en la conformación de la fórmula, del gabinete, y el reparto de poder. "Nadie que no piensa en serio que puede llegar a ser presidente habla de eso con gobernadores y figuras de primer nivel", dijo a este diario un dirigente de nivel nacional. Reutemann sabía que su única alternativa de triunfo en una interna era contar con el aparato menemista, nada más y nada menos. El "nada más" obedecía sobre todo a la presencia de personajes impresentables el entorno presidencial que el Lole no quería ni siquiera cruzarse en las reuniones: Alberto Kohan, Alberto Pierri, y otras figuras de menor talante pero igual rechazo en la opinión pública. Pero no fue ninguna operación de estos personajes la que alejó definitivamente a Reutemann de su anhelo presidencial, sino el haber confirmado sus sospechas iniciales acerca de que Menem nunca dejaría el poder, al menos voluntariamente. "Colarle a Eduardo en la fórmula era una manera de tenerlo prendido al Lole", dice con tono de relato histórico un santafesino que siguió de cerca las negociaciones. "Para colmo el Lole tiene buena relación con Eduardo, y ya le había hecho entender que el peso del apellido era muy grande", explica el operador. La relación de Reutemann con el hermano presidencial se afianzó a partir del trabajo en el Senado y más aún luego de haber recorrido juntos –también con Antonio Cafiero– algunas provincias sobre fin del año pasado. "Llamarse Menem tiene sus pro y sus contra", alertaba Reutemann cuando comenzaron esa recorrida; medio año después "las contras" pesaron más, y fue ése el punto de inflexión en la abortada precandidatura presidencial.

Desde que Menem le plantó a Eduardo, Reutemann volvió a Buenos Aires por espacio de algunas horas la semana pasada, evitando reuniones, periodistasy sobre todo menemistas. A partir de entonces está recluido en su campo, "evaluando lo que pasó", dicen sus colaboradores que sollozan junto al Lole "la vergüenza de haber sido, y el dolor de ya no ser...".

Alberto Gentilcore



Reutemann estuvo en la Capital evitando periodistas y menemistas.
"El alemán dijo no va más y es no va más", dijo Jorge Giorgetti.

Cafiero no se baja...

El senador Antonio Cafiero negó ayer que esté dispuesto a resignar su precandidatura a la gobernación bonaerense por el PJ. "Yo no me bajo de la candidatura, lo que digo es que si mañana Menem y Duhalde buscan un arreglo, y eso podría llegar a involucrar mi candidatura, yo sin ninguna vacilación la dejo." El ex gobernador deberá competir el próximo 4 de julio en la interna del PJ bonaerense con el vicepresidente Carlos Ruckauf. Cafiero afirmó que tanto su oponente en el peronismo como la candidata por la Alianza, Graciela Fernández Meijide, "nunca vivieron en la provincia y son dos porteños importados".

Acusaciones en el PJ

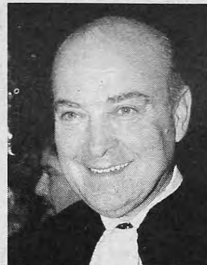
A una semana de las elecciones internas de la que saldrá la fórmula para jefe y vicejefe de gobierno porteño del PJ, los tres candidatos cruzaron ayer duras acusaciones. Raúl Granillo Ocampo, Pacho O'Donnell y Jorge Argüello se reprocharon mutuamente su pasado. Mientras Argüello acusó a O'Donnell y Granillo Ocampo de estar vinculados al gobierno nacional, el ministro de Justicia acusó al Argüello de ser el responsable "del declinamiento del peronismo en la Capital Federal, durante la intendencia de Carlos Grosso".

Rafael Yohai



Gustavo Ercole





Diego Giudice



María Julia, el gobernador Duhalde, el ex ministro Cavallo y el Presidente trasegan los pasillos del Alvear.

Duhalde es espiado hasta en el cuarto del hotel

Por R. K.

El gobernador sabe que es vigilado pero poco puede hacer. Después de varios intentos, trata de armar su aparato de inteligencia.

Eduardo Duhalde sabe que lo escuchan, lo espían y vigilan. En ese terreno, el aparato de inteligencia del menemismo lo desborda y lo peor del caso es que el candidato y gobernador prácticamente no tiene inteligencia propia. El que tenía la Bonaerense de la época de Pedro Klodczyk era casi exclusivamente un aparato de extorsión; el Ejército y algunos carapintadas quisieron quedarse con la jefatura del área, la Armada también trató de meter baza e incluso jugó su partido el ex comisario Carlos "El Oso" García, que les dio trabajo en algunas operaciones a ex profanadores de cementerios. Ahora, Duhalde trata de armar un nuevo aparato de la mano de un ex comandante general de la Gendarmería. Pero eso recién empieza.

La inteligencia en la provincia de Buenos Aires siempre le interesó tanto al Ejército como a la Marina. A principios de la década, los uniformados verde oliva tuvieron mucho espacio en la Dirección o Jefatura (fue cambiando) de Inteligencia. Por ejemplo, en 1991, revistaban en esa área de la Bonaerense numerosos agentes del Ejército: sin ir más lejos, Horacio Carrondi, un hombre de esa extracción, participó en una profanación de tumbas del cementerio de Berazategui porque –según señaló la Justicia– el área quería tener facultades operativas y un escándalo de proporciones –la profanación– servía como presión para que les den más facultades.

Al Ejército el distrito bonaerense le interesa por su extensión territorial e importancia política. Además, confían en que en algún momento participarán de la lucha contra el narcotráfico y les conviene estar bien asentados a lo largo y lo ancho de la provincia. La Armada también tiene interés, fundamentalmente por los puertos y las islas cercanas a Bahía Blanca. La última intentona del Ejército se produjo hace más de un año, cuando el retirado teniente coronel Jorge Horacio Granada, ex carapintada y mano derecha de Luis Patti en el Mercado Central, intentó quedarse con las direcciones de Inteligencia y Comunicaciones. La Armada se movió rápido, hizo llegar la cuestión a la prensa y jugó a uno de sus hombres de confianza, el ministro de Obras Públicas bonaerense, Hugo Toledo, para abortar la intentona del Ejército.

En los últimos años de Klodczyk, la inteligencia de la Bonaerense se ocupó de la supervisión de las agencias de seguridad, con lo cual sus miembros se enriquecieron fabulosamente. Además, era desde allí que se impulsaban algunos arreglos con piratas del asfalto y delincuentes comunes. Posteriormente, hubo pequeñas jugadas para montar aparatos de inteligencia que supuestamente responderían a Duhalde. En la llamada Area Especial, bajo la órbita del comisario Luis Vicat, se hizo inteligencia –sin resultados satisfactorios– por el caso Cabezas y el atentado contra la AMIA. De paso, hubo algún trabajo de espionaje, incluyendo a Quebracho, la agrupación HIJOS y un sacerdote al que consideraban de izquierda. La cosa terminó con Vicat fuera de la fuerza y con un proceso judicial en marcha.

Otra intentona tuvo como protagonistas al comisario general retirado Carlos "El Oso" García y al comisario exonerado José Madrid, ambos en su época referentes de la maldita policía. Como reveló en **Página/12** Horacio Verbitsky, Madrid puso en marcha un poderoso aparato en el hipódromo de La Plata, en tanto que García se quedó con la gerencia de seguridad del Banco Provincia, desde la cual logró instalarse en el Ministerio de Justicia bonaerense y contrató al profanador de tumbas Carrondi. El aparato de García fue finalmente desmembrado por orden del juez Juan José Galeano.

Ante semejante sucesión de catástrofes, Duhalde intenta ahora edificar un nuevo equipo, en principio dedicado únicamente a hacer inteligencia para prevenir delitos. El trabajo recién comienza y el planeamiento quedó a cargo de un comandante general de la Gendarmería, ya retirado. A decirverdad, se trata más de un proyecto que de una realidad. Por ahora, Duhalde debe seguir resignado a que lo escuchen y lo espíen, con poca o ninguna capacidad de respuesta.

Noveno piso

Carlos Menem ocupa aquí, desde que es Presidente, la suite Royale.

Atrás

Está el estacionamiento con acceso directo, por ascensor, a los cuartos.

Primer piso

Las suites 106 o 107 son en las que para Duhalde, después de "barrerlas".

Planta Baja

Donde se cruzan los operadores de Menem, Duhalde, Cavallo y De la Rúa.

HOTEL ALVEAR,

Donde

Por Raúl Kollmann y Laura Vales

Carlos Corach llega, como siempre, apurado. Acompañado por una especie de secretario, oprime el botón del ascensor y sube. Alberto Kohan es habitué, al igual que Ramón Hernández o Armando Gostanian: todos van casi a diario. En cambio "el Jefe", Carlos Menem, sólo aparece dos o tres veces por mes, siempre en forma discreta. A María Julia y los jueces menemistas de la Corte también se los suele ver por allí. Un rato después de la llegada de Corach, Eduardo Duhalde se instala en el primer piso, acompañado por alrededor de diez personas. Una de ellas pone en funcionamiento la valija "barredora de alfombras", como llaman en el argot al aparato que detecta pinchaduras telefónicas o micrófonos. En planta baja, se acomodan en un sillón José Luis Fernández Valloni o Marcelo Regúnaga, hombres de Cavallo, justo cuando entra Ramón Ortega, que también tiene su reducto allí. La sucesión de escenas no transcurre en la Casa Rosada ni en el Parlamento: todos confluyen al Alvear Hotel, una especie de Naciones Unidas de la vida de los políticos del justicialismo y de buena parte de los que no son del PJ.

El correlato edilicio de la pizza y el champagne "es un buen lugar –explica un encuestador al que siempre convocan–. Es refinado, hay buena comida, se pueden hacer las manos, hay coiffeur, las señoritas y por qué no los muchachos pueden entrar y salir por la puerta que da a la galería y

Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40	AR1552	MENDOZA	18.56
AU2802	BAHIA BLANCA	19.44	AR1234	MONTEVIDEO	12.20
AR1604	BARILOCHE	09.25	AR1264	MONTEVIDEO	17.05
AR1614	BARILOCHE	11.15	AR1254	MONTEVIDEO	17.25
AR1644	BARILOCHE	17.20	AR1274	MONTEVIDEO	20.44
AU2946	CATAMARCA	17.50	AR1268	P. DEL ESTE	20.16
AR1696	C. RIVADAVIA	17.45	AR1278	P. DEL ESTE	21.25
AR1688	C. RIVADAVIA	22.15	AU2866	NEUQUEN	14.48
AR1500	CORDOBA	07.24	AU2868	NEUQUEN	19.00
AU2404	CORDOBA	12.00	AU2554	POSADAS	08.45
AR1550	CORDOBA	14.00	AU2558	POSADAS	18.32
AU2430	CORDOBA	15.00	AU2546	RESISTENCIA	19.52
AU2414	CORDOBA	16.00	AR1688	R. GALLEGOS	23.45
AU2406	CORDOBA	17.00	AR1606	R. GALLEGOS	05.45
AU2418	CORDOBA	18.00	AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AR1580	CORDOBA	19.28	AR1626	RIO GRANDE	15.25
AU2416	CORDOBA	20.28	AU2306	ROSARIO	13.20
AU2408	CORDOBA	21.15	AR1716	ROSARIO	16.10
AU2554	CORRIENTES	08.45	AR1718	ROSARIO	20.32
AU2562	CORRIENTES	15.05	AR1556	SALTA	13.44
AU2884	CHAPELCO	11.25	AR1576	SALTA	19.08
AU2890	ESQUEL	09.05	AU2924	SAN JUAN	12.08
AU2582	FORMOSA	10.30	AU2916	SAN JUAN	17.50
AR1714	IGUAZU	10.40	AU2916	SAN LUIS	17.50
AR1724	IGUAZU	12.12	AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AR1734	IGUAZU	14.04	AU2874	SANTA ROSA	14.20
AR1744	IGUAZU	15.35	AU2376	SANTA FE	17.10
AU2932	JUJUY	19.48	AU2378	SANTA FE	18.40
AR1538	LA RIOJA	18.52	AU2946	S. DEL ESTERO	17.50
AR1670	M. DEL PLATA	12.36	AR1636	TRELEW	07.16
AU2828	M. DEL PLATA	13.12	AR1646	TRELEW	13.36
AU2830	M. DEL PLATA	14.12	AR1638	TRELEW	19.16
AR1640	M. DEL PLATA	16.50	AR1544	TUCUMAN	11.35
AU2832	M. DEL PLATA	18.20	AR1564	TUCUMAN	15.10
AU2840	M. DEL PLATA	19.36	AR1574	TUCUMAN	18.48
AR1522	MENDOZA	07.56	AR1606	USHUAIA	05.45
AU2422	MENDOZA	13.08	AR1646	USHUAIA	13.36
AR1532	MENDOZA	14.24	AR1662	V. GESELL	18.00
AU2426	MENDOZA	18.04			

LLEGADAS

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30	AU2427	MENDOZA	21.54
AU2803	BAHIA BLANCA	22.34	AR1553	MENDOZA	22.46
AR1605	BARILOCHE	14.17	AR1285	MONTEVIDEO	12.55
AR1615	BARILOCHE	16.07	AR1245	MONTEVIDEO	16.39
AR1645	BARILOCHE	22.12	AR1255	MONTEVIDEO	19.20
AU2946	CATAMARCA	22.37	AR1275	MONTEVIDEO	22.39
AR1697	C. RIVADAVIA	22.45	AR1269	P. DEL ESTE	22.27
AR1501	CORDOBA	10.19	AR1279	P. DEL ESTE	23.36
AU2405	CORDOBA	14.55	AU2867	NEUQUEN	18.43
AR1551	CORDOBA	16.55	AU2869	NEUQUEN	22.55
AU2431	CORDOBA	17.55	AU2554	POSADAS	13.12
AU2415	CORDOBA	18.55	AU2559	POSADAS	22.52
AU2407	CORDOBA	19.55	AU2547	RESISTENCIA	23.02
AU2419	CORDOBA	20.55	AR1689	R. GALLEGOS	06.30
AR1581	CORDOBA	22.23	AR1606	R. GALLEGOS	14.20
AU2417	CORDOBA	23.23	AR1626	R. GALLEGOS	23.42
AU2554	CORRIENTES	13.12	AR1678	RIO GRANDE	19.22
AU2563	CORRIENTES	18.20	AU2307	ROSARIO	16.00
AU2885	CHAPELCO	16.00	AR1717	ROSARIO	18.15
AU2891	ESQUEL	13.55	AR1719	ROSARIO	22.37
AU2583	FORMOSA	14.00	AR1557	SALTA	18.24
AR1715	IGUAZU	14.45	AR1577	SALTA	23.48
AR1725	IGUAZU	16.17	AU2924	SAN JUAN	16.58
AR1735	IGUAZU	18.09	AU2916	SAN JUAN	22.15
AR1745	IGUAZU	19.40	AU2916	SAN LUIS	22.15
AU2933	JUJUY	00.18	AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AR1539	LA RIOJA	22.42	AU2875	SANTA ROSA	17.00
AR1671	M. DEL PLATA	14.46	AU2377	SANTA FE	20.05
AU2829	M. DEL PLATA	15.22	AU2379	SANTA FE	20.55
AU2831	M. DEL PLATA	17.02	AU2946	S. DEL ESTERO	22.37
AR1641	M. DEL PLATA	19.00	AR1637	TRELEW	11.31
AU2833	M. DEL PLATA	20.30	AR1639	TRELEW	23.31
AU2841	M. DEL PLATA	21.46	AR1545	TUCUMAN	15.35
AR1523	MENDOZA	11.46	AR1565	TUCUMAN	19.10
AU2423	MENDOZA	16.58	AR1575	TUCUMAN	22.48
AR1533	MENDOZA	16.05	AR1606	USHUAIA	14.20
			AR1647	USHUAIA	22.11
			AR1663	V. GESELL	20.15

Jorge Larrosa



Sexto piso

El ministro del Interior, Carlos Corach, tiene su cuartito en . esta planta.

Galería

Permite una salida discreta de señoritas y/o muchachos, según el caso.

CENTRO DE OPERACIONES Y RELAX DEL PODER

reposa el guerrero

En "el Alvear", propiedad del menemista Mario Falak, se cruzan el Presidente con Duhalde, Palito y Corach, Gostanian y los operadores de Cavallo y De la Rúa. Las historias. Los espías.

de allí, bajando por un ascensor, se van por la calle Posadas. Es un ámbito de relax y buena vida". Para los que tienen una visión más analítica, también el Alvear es un síntoma de que la guerra menemistasduhaldistas tiene voltaje pero también sosiego: comparten un ámbito común y no es casualidad.

"Hola Hugo, la puta que te parió", gritan en chiste algunos hombres de Duhalde cuando entran a la suite 106 o 107 del Alvear, donde normalmente funciona el gobernador. El Hugo del insulto es Hugo Anzorreguy y la humorada hace referencia a que la SIDE les estaría haciendo espionaje político. El "barredor de alfombras" intenta detectar si hay alguna onda en silencio. Cuando localizan una, los hombres de Duhalde encienden una radio para ver si el sonido sale por esa onda, en cuyo caso hay un micrófono en la habitación. Algunas veces, se hace la limpieza, otras directamente se cambia el lugar de la reunión. De todas maneras, Duhalde tiene conciencia de que en este terreno no puede competir: el aparato de inteligencia del menemismo lo supera ampliamente y ya está resignado a que lo escuchen y lo espíen (ver aparte). Le ha ocurrido por ejemplo, de mantener una reunión confidencial con un gobernador y al rato no más ese mandatario provincial recibió una llamada del Poder Ejecutivo en la que queda claro que ya saben que estuvo con Duhalde.

Cabe preguntarse entonces por qué el candidato presidencial sigue concurriendo al reducto de Kohan, Corach, Ramón Hernández, Gostanian, y que, además, es propiedad de Mario Falak, viejo amigo del presidente Menem. "Bueno, utilizamos ese lugar casi por costumbre. Cuando Duhalde era vicepresidente tenía la suite y muchos de los movimientos políticos se hacían ahí. Ahora estamos un poco incómodos y la verdad es que nos preocupan las cuestiones de seguridad. Poco a poco se va a hacer un traslado, tal vez a una suite del Hotel Intercontinental, pero por ahora se siguen haciendo ahí las reuniones tal vez más reservadas", explicó a este diario uno de los operadores del gobernador.

En verdad, la misma pregunta cabe hacerla a los hombres del menemismo, que tienen a su disposición los amplios despachos de la Casa Rosada o de cada uno de los ministerios. En su caso, la utilización del Alvear es algo distinta, por varias razones. En primer lugar, juegan de locales y se supone que tienen dominio sobre las cuestiones de seguridad y espionaje. En el menemismo dicen que Falak compró en Estados Unidos un sistema que interfiere las pinchaduras de teléfono que se hacen desde afuera del hotel. Por otra parte, las reuniones de trabajo oficiales-oficiales se hacen en las oficinas oficiales y, en cambio, el hotel sirve para las negociaciones referidas a los asuntos de la interna partidaria, cuestiones judiciales o algún encuentro de negocios. "Yo creo que tienen suites allá por razones personales –le dijo a **Página/12** un secretario de Estado–. El otro día, cuando se hizo la reunión del Consejo Justicialista todos se reían de que Kohan y Duhalde venían del mismo lugar, el Alvear. Es posible que la clave esté en el ascensor que une el estacionamiento que da sobre la calle Posadas con el interior del hotel. Es una entrada discreta." Como se ve, el funcionario apunta a razones de polleras, negocios y arreglos políticos.

El reducto de Carlos Menem es la Suite Royal, una megahabitación de casi 200 metros cuadrados. El Presidente justamente entra por el estacionamiento y sube por el ascensor interno directo al noveno piso.

"Son sólo reuniones reservadas. Alguna con Anzorreguy, con Corach, Kohan o María Julia. Es como un momento de distensión", minimizan en el entorno presidencial.

El precio habitual de la suite es de unos 2500 dólares, aunque todo indica que al primer mandatario no se le cobra. Menem conoció a Falak durante la campaña electoral y antes de ser electo tuvo una suite en el Hotel Bauen, aunque después se mudó al Elevage. Cuando ganó la presidencia y antes de asumir, Menem puso su centro de operaciones reservadas en el Alvear. La gente que lo conoce dice que allí siempre tuvo mudas de ropa y efectos personales.

La relación con el Alvear también abarcó a su valet, Ramón Hernández, que vivió allí con una de sus secretarias. El capitán de negocios del entorno, Emir Yoma, nunca tuvo una habitación permanente, pero siempre alojaba allí a sus socios de emprendimiento. Aunque Emir invariablemente pedía presupuesto, Falak solía cobrarle muy poco.

Los rumores también señalan que hoy en día Duhalde goza de la suite sin cargo o en todo caso le hacen mucho precio por la 106. "Mario (por Falak) se está alejando de Menem y acercándose a Duhalde", dicen los menemistas, con algo de ofensa. "Es un hombre de relaciones públicas. Quiere quedar bien con todos", sostiene la gente de Duhalde, que no ve acercamiento del empresario. "En verdad, lo que sucede es que alrededor de los políticos hay un negocio de cierta importancia: cuando va uno, lo acompañan veinte y suelen consumir bastante de todo. De manera que el hotel igual gana", explica un empleado del bar, mirando para todos lados y asegurándose de que nadie ve el dialogo con el periodista.

Cuando se les pregunta a los hombres de Cavallo sobre la presencia de su jefe en el Alvear, de inmediato se ponen a la defensiva: "No, eso es como dormir con el enemigo. El Mingo ha ido tres o cuatro veces a hablar con Duhalde, pero no tiene una suite ni nada que se le parezca. Yo estuve con Cavallo cuando vio al gobernador a raíz del caso Cabezas y hablaron largamente de Yabrán. Pero son únicamente ese tipo de encuentros", se disculpa el operador del ex ministro. Sin embargo, por los pasillos del Alvear no es infrecuente ver a Fernández Valloni y a Regúnaga, hombres de Cavallo de habitual trato con el menemismo y el duhaldismo. Uno de los más conocidos encuestadores explica la confluencia de la siguiente manera: "En el Alvear confluyen los técnicos y operadores de todos los equipos: del Gobierno, Duhalde, Palito, Cavallo e incluso algunos de De la Rúa. Como nos conocemos, tomamos un café, intercambiamos opiniones y, por supuesto, nos cagamos de risa. Pero yo te digo, el ambiente aquí se distiende mucho, aun entre nuestros *jefes*".

Y tal vez el secreto está en la buena vida. Más allá de las reuniones reservadas, el Alvear y toda la zona que lo rodea se ha puesto de moda entre los políticos. A la suite va la manicura, el o la masajista y el infaltable coiffeur. Los valets ya conocen los coches y las señoritas o muchachos saben de memoria la forma de entrar y salir discretamente. El magnífico jardín de invierno, la cafetería, el buffet frío y caliente, salones para desayunar y almorzar, hidromasaje en el baño y la infinita oferta de bebidas espirituosas completan lo necesario del *bon vivant*. Seguramente en los barrios, la confrontación política, sobre todo la del PJ, tiene forma de guerra. Allá en el Alvear parece más bien un relax.

ESPIA

La Cámara Federal de la ciudad rionegrina de General Roca enjuiciará al teniente coronel David Cabrera Rojo, el ex jefe de Inteligencia del Ejército que ordenó filmar una marcha de repudio al golpe militar de 1976. La causa se inició cuando el diario *Río Negro* publicó hace tres años una fotografía de un militar filmando a los dos mil manifestantes desde una ventana del Comando de la Sexta Brigada de Infantería de Montaña. En ese momento, el escándalo llegó hasta el jefe del Ejército, Martín Balza, a quien algunas versiones indicaban como el supuesto autor original de la orden. En su declaración ante el juez de la causa Guillermo Labatte, Cabrera Rojo justificó haber dado la orden para utilizar las imágenes "en caso de que surjan incidentes". El juez Labatte lo procesó entonces por "abuso de autoridad". A pesar de la apelación que realizó la defensa del militar, la Cámara Federal de esa ciudad dispuso que se mantuviera su procesamiento, aunque cambió esa acusación por la de "usurpación de autoridad", que prevé un castigo que va desde un mes a un año de prisión en suspenso, más la inhabilitación por el doble de tiempo que dure la sanción.

GALTIERI DEBE DECLARAR EL MARTES POR

Cita en Santa Fe para

Lo hará como testigo en el caso de la apropiación de María Guallane, quien el año pasado supo que se llamaba Paula Cortassa. Según los resultados de una prueba de ADN, el ex general podría ser imputado. Las Abuelas creen que el dictador no se presentará.

Desde Santa Fe

Leopoldo Fortunato Galtieri deberá comparecer el martes próximo, a las 10 de la mañana, ante el juzgado federal de Santa Fe para declarar como testigo en el caso de María Carolina Guallane, la joven que se enteró a fines del año pasado de que su verdadero nombre es Paula Cortassa. En esta causa se aguardan los resultados de los estudios de ADN para confirmar si los padres biológicos de Paula –Enrique Cortassa y Blanca Zapata– fueron masacrados en el verano de 1977, en la casa de calle Castelli al 4500, donde fue secuestrada la nena que por entonces tenía un año y medio. Esa prueba es fundamental para imputar a los responsables de la "supresión de identidad" de la joven de 23 años y sentar en el banquillo a quienes –hasta ahora– sólo desfilan como testigos.



Galtieri, por ahora, es testigo.
Pero probablemente faltará a la cita.

La abogada de Abuelas de Plaza de Mayo, Alcira Ríos, reveló que es "muy probable" que Galtieri falte a la cita, pero ratificó que insistirá –todas las veces que sea necesario– hasta lograr el comparendo del ex jefe del II Cuerpo de Ejército y adelantó que pedirá una nueva citación de los militares involucrados en la causa, entre ellos el ex jefe del Area 212, coronel Juan Orlando Rolón, y el teniente coronel Carlos Enrique Pavón. "Los vamos a llamar de nuevo. Vamos probando el plan criminal. Es probable que Carolina tenga que buscar un hermano, de hecho ya lo está haciendo", agregó la abogada al recordar que Blanca Zapata estaba embarazada a término cuando –según testigos– fue secuestrada con vida y luego desapareció.

"La testimonial de Galtieri está prevista para el martes, a las 10, pero es muy probable que no venga", dijo la doctora Ríos en un diálogo con **Rosario/12**, la edición rosarina de **Página/12**. "Porque en realidad ésa es un poco la conduc-

Unas largas cuentas con la Justicia

Leopoldo Fortunato Galtieri fue, desde octubre de 1976 hasta enero de 1979, comandante del II Cuerpo. Es decir, el responsable máximo de la represión ilegal en las provincias de Santa Fe, Formosa, Chaco, Corrientes, Misiones y Entre Ríos. En el Juicio a los Comandantes fue condenado por la Cámara Federal a la pena de ocho años de prisión por privación de la libertad en 35 oportunidades y tormentos reiterados. En 1990 fue indultado por el presidente Carlos Menem, pero sus problemas con la Justicia no terminaron.

◆ El 25 de marzo del año pasado el español Baltasar Garzón dictó el pedido de captura internacional contra Galtieri por la matanza de Víctor Labrador Martín, su hijo Palmiro Labrador Pérez y la esposa de éste, Edith Graciela Koatz, ocurrida en Rosario el 10 de noviembre de 1976.

◆ El ex general está, junto con Guillermo "Pajarito" Suárez Mason y el ex ministro del Interior Albano Harguindeguy, en la lista de los miembros del Ejército que serán los próximos imputados por el juez federal Adolfo Bagnasco en la causa en que se investiga la existencia de un plan sistemático para apropiarse de los hijos de desaparecidos.

◆ Galtieri es además uno de los 41 militares argentinos que están siendo investigados por la Fiscalía de Nuremberg, en Alemania, por la desaparición de ciudadanos de ese país.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

UNA APROPIACION EN SANTA FE

el ex comandante

ta que tienen todos. No vienen a la primera citación, ven de qué se trata, y después aparecen a la segunda o tercera (convocatoria) para decir: 'no sé, no me acuerdo'. Esa es una estrategia global", explicó.

–Usted representa a la parte querellante en la causa, ¿qué va a hacer?

–Creo que ya hay pruebas en la causa y se están acumulando otras, al margen de lo que ellos puedan decir o no. Creo que es útil citarlos, porque siempre algo queda. Pero todas esas cosas acumuladas van probando una situación concreta. Van probando el plan criminal. Es probable que Carolina tenga que buscar un hermano. De hecho, ya lo está haciendo.

–¿Tienen nuevos indicios para fortalecer esa hipótesis?

–La hipótesis es que la mamá, Blanca Zapata, fue secuestrada cuando estaba embarazada a término (el 11 de febrero de 1977). Y después el 23 de febrero aparece una NN de sexo femenino que es inhumada unos días después, (el 4 de marzo de 1977). Entonces hay que seguir el hilo.

Esos doce días de diferencia constan en un documento de la época –publicado en exclusiva el 18 de octubre del año pasado por **Rosario/12**– que el ex carcelero de la Guardia de Infantería Reforzada Juan Calixto Perizzotti reconoció ante la Justicia Federal. Ríos no descartó que Perizzotti pudiera ser citado nuevamente ante el estrado judicial.

–Hasta el momento, los militares declararon como testigos. ¿Usted va a pedir que lo hagan como imputados?

–Cuando reunamos todas las pruebas, sí. Faltan algunas, pero cuando las tengamos, por supuesto, apuntaremos a quien corresponda. Lo que le puedo decir es que vamos a volver a citar a varias personas, hay contradicciones entre ellas, y pediremos aclaraciones.

> **Pruebas:** *"Creo que ya hay pruebas en la causa y se están acumulando otras, al margen de lo que ellos puedan decir o no. Creo que es útil citarlos".*

–¿A quiénes?

–Solicitaremos que lo citen nuevamente al teniente coronel Pavón y posiblemente a Rolón. No tengo la lista en este momento.

–Aún no declaró quien era el segundo de Rolón en el Comando de Operaciones Tácticas, el teniente coronel Adolfo Alvarez. ¿Cuando lo hace?

–Alvarez pidió declarar en Buenos Aires. Estamos esperando que se fije la audiencia. Ya se ofició a Buenos Aires al juzgado federal en turno. Ellos fijarán el día de la audiencia, supongo.

Más allá de que Galtieri pueda estar –o no– pasado mañana en el juzgado santafesino, lo cierto es que cuando venga deberá responder a lo que dijeron los tres militares que ya declararon en la causa: el teniente coronel Carlos Enrique Pavón, el teniente coronel Carlos Adalberto Rodríguez Carranza y el coronel Juan Orlando Rolón. Los tres tiraron de la cadena de mandos aunque uno de ellos –Rodríguez Carranza– dijo que no estaba en Santa Fe en febrero de 1977, cuando un grupo de tareas de la dictadura asaltó a la casa de calle Castelli al 4500 y secuestró con vida a un hombre, una mujer embarazada (que podría ser Blanca Zapata) y a una nena que resultó ser Paula Cortassa. Dos testigos claves, Susana y Luis Villalba, reconocieron por fotografías a la joven y a su madre, pero no al padre biológico.



Martínez de Hoz abucheado

El hombre, con sus inconfundibles orejas, había llegado a bordo del vuelo 1644 de Aerolíneas Argentinas, procedente de Río Grande, Tierra del Fuego. El ex ministro de Economía de la dictadura José Alfredo Martínez de Hoz, de quien se trata, fue reconocido en el Aeroparque por el periodista Gabriel Fernández, quien dio la voz de alerta. Fue suficiente para que se improvisara un "escrache" público durante el cual Martínez de Hoz fue insultado por decenas de pasajeros. Tuvo que irse rápido, acompañado por un grupo de amigos norteamericanos con los que había ido a pescar en los lagos fueguinos.

Mensaje de Balza

El jefe del Ejército, el general Martín Balza, envió ayer un mensaje de saludo a los miembros de su fuerza con motivo de las Pascuas. Su mensaje también estuvo dirigido a los integrantes de los Cascos Azules, a los efectivos de las bases antárticas que "con tanto sacrificio prestan sus servicios", a los veteranos de guerra y a todo el personal civil y militar en actividad y retiro. Además, Balza exhortó a sus subordinados a buscar entre todos "esa fuerza espiritual que nos da la Pascua, para que hallemos la satisfacción moral de una buena convivencia".

JUNTO CON LA LLEGADA DE OVIEDO AVANZAN LAS NEGOCIACIONES POR YACYRETA, QUE MENEM INSISTE EN CONTROLAR DE MODO PERSONAL

El a$ilo al Jinete Bon$ai

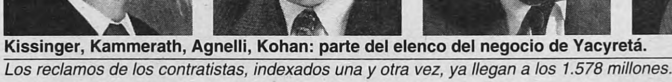
El telón de fondo del a$ilo concedido al Jinete Bon$ai es Yacyretá, donde se están discutiendo 1600 millones de dólares que reclaman los contratistas. La obra es manejada sin intermediarios por hombres de confianza personal de Menem y de Oviedo. Cristiano Ratazzi, el retoño argentino de la FIAT, acompañó a Menem a Italia, donde se reunió con el tío Gianni Agnelli. Barra diseñó el arbitraje en el que Kissinger y Cavagna Martínez representarán al gobierno argentino y a los contratistas de la obra civil. Para que todo quede en confianza, María Julia Alsogaray negociará con los fabricantes de las turbinas, que tienen serias deficiencias. El gobierno saliente en una carrera contra reloj.

Por Horacio Verbitsky

Para entender el negociado exilio del ex militar golpista paraguayo Lino Oviedo tal vez sea más útil el telón de fondo de Yacyretá que las valoraciones jurídicas sobre la tradición americana del derecho de asilo a los perseguidos políticos. En torno de la represa argentino-paraguaya se están gestando los últimos grandes negocios de la década. Tanto el viaje del presidente Carlos Menem a Italia, como la llegada a la Argentina del ex secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger guardan relación con el acuerdo que se está negociando entre el Ente Binacional Yacyretá (EBY) y los contratistas de la obra civil agrupados en la Unión Transitoria de Empresas Eriday. La conducción del Ente Binacional Yacyretá es compartida por dos hombres de la máxima confianza personal de Menem y Oviedo, pero el garante y paganini de la obra es el Estado Argentino. Al mismo tiempo se desarrolla una negociación menos conocida con los proveedores de las turbinas generadoras de energía, en las cuales se han detectado graves fisuras y roturas que están creando pérdidas millonarias y pueden poner en peligro al sistema eléctrico nacional. En todos los casos, Menem ha dispuesto concentrar el manejo de la cuestión en sus manos por medio de delegados personales, sin interferencias que impliquen resignar porcentaje alguno de decisión. Para ello ha debido modificar organigramas de un modo tan pintoresco como lo hizo a poco de asumir, cuando creó para su cuñado Alfredo Yoma una subsecretaría en Relaciones Exteriores que con desprecio de la geografía reunía a España, Italia y Medio Oriente. Aquel experimento terminó de modo estrepitoso cuando el ex presidente Raúl Alfonsín denunció al gobierno que Yoma tenía montada una oficina en Madrid por cuya caja debían pasar quienes quisieran acceder a los créditos del tratado argentino-español de cooperación. Entre los operadores de absoluta confianza a los que recurre el jefe de los Restos del Estado en esta carrera contra reloj están varios de los fieles de la primera hora, como su ex secretario de Obras Públicas, Rodolfo Barra, la ingeniera María Julia Alsogaray y el secretario general de la presidencia, Alberto Kohan, tan íntimo como para haber sobrevivido a la reprimenda pública por el uso del helicóptero presidencial para ir a jugar con un amiguito malo a San Vicente.

Una persona molesta

Al cabo de una larguísima pugna con los sucesivos ministros de Economía Domingo Cavallo y Roque Fernández, Menem obtuvo el control directo del Ente Binacional Yacyretá. En 1996 había dividido la secretaría de Obras Públicas, para sacar del juego a Carlos Bastos, el último reflejo de la calva de Cavallo en el gobierno. Bastos no reconocía la deuda que reclamaban los contratistas y que quería pagar el gobierno, lo cual hizo que fuera visto como una persona muy molesta. Roberto Dromi, quien actuaba simultáneamente como asesor de Menem para Yacyretá y representante de Eriday en sus reclamos al Estado Argentino presentó en reunión de gabinete en febrero de 1997 lo que llamó "Una solución alternativa", con su firma y la del presidente Menem. Invocando genéricas "razones de interés público" y por supuesto sin pasar por el Congreso, se concedería la gestión y operación del complejo a los mismos contratistas, que además tendrían a su cargo la finalización de la represa. Con el producido de la represa se cobrarían el crédito que demandaban y que la Justicia no había reconocido. El director designado por Fernández, Jorge Pedreira, igual que Bastos antes, consideró "improcedentes" los reclamos de los contratistas, que por la vía de indexaciones sobre indexaciones ya llegan a 1.578 millones de dólares por denominados "Asuntos Contractuales Pendientes" (ACP), si bien hace dos años apenas llegaban a la mitad de esa suma, y fueron rechazadas por la Justicia. Menem decidió entonces avasallar la resistencia de Fernández y transferir Yacyretá de Economía a Presidencia, dentro de la Secretaría General de Alberto Kohan. Había seguido el mismo procedimiento de extirpar organismos de Economía e injertarlos en la Presidencia con la secretaría de Comunicaciones. Allí designó a su íntimo Germán Kammerath, quien tuvo a su cargo nada menos que la privatización del Correo y la renegociación de las concesiones telefónicas. Kammerath tiene con Menem una relación anterior a la política: es hijo del abogado en cuyo estudio cordobés trabajó el ahora presidente en su lejana juventud. En febrero Menem nombró como director ejecutivo en el Ente Binacional Yacyretá a otro abogado amigo con quien compartió estudio en los años de modestia, Raúl Reali. Ya lo había hecho miembro del directorio en cuanto llegó a la presidencia. Del otro lado de la frontera, también Oviedo recurrió para Yacyretá a un hombre de su absoluta confianza personal. La contraparte paraguaya de Reali en el EBY, Joaquín Rodríguez, acompañó al Jinete Bonsai en la fórmula presidencial como candidato a vice. Por eso, seguramente, fue el primer blanco de las acusaciones del sector del asesinado vicepresidente Luis Argaña, que sostuvo que el crimen había sido financiado desde el EBY, aunque no aportó elementos que respaldaran el cargo. Por eso, también, su relevo fue una de las primeras decisiones del nuevo mandatario González Macchi. Ni Bastos ni Pedreira aceptaban reconocer más de 150 o tal vez 200 millones de dólares, por los reclamos de mayores costos desde la iniciación de la obra, en 1983. Un dictamen de la Sindicatura General de la Nación, reconoce únicamente ocho de los 55 reclamos de Eriday, por 140 millones. Pero ya entonces, el delegado de Oviedo, Joaquín Rodríguez, anunciaba la decisión de reconocer 450 millones de los reclamados. El presupuesto inicial de Yacyretá era de 1400 millones de dólares, menos de lo que hoy reclaman los contratistas como ajuste. Hasta hoy ese barril sin fondo ya ha devorado 13.000 millones de dólares, más de nueve veces lo previsto. Todavía no se conoce qué porcentaje está dispuesto a reconocer Reali, es decir Menem, pero puede apostarse que debe estar más cerca de la cifra avanzada por el delegado de Oviedo, que por aquella muy inferior que condujo al relevo de Bastos y Pedreira. Irónicamente, fue el propio Menem quien motejó a Yacyretá como monumento a la corrupción. Hace dos años y medio, Rodríguez cuantificó la parte de cada país en lo que llamó "la corrupción de Yacyretá", y asignó a su país un modesto 10 por ciento.

Kissinger, Kammerath, Agnelli, Kohan: parte del elenco del negocio de Yacyretá.
Los reclamos de los contratistas, indexados una y otra vez, ya llegan a los 1.578 millones.

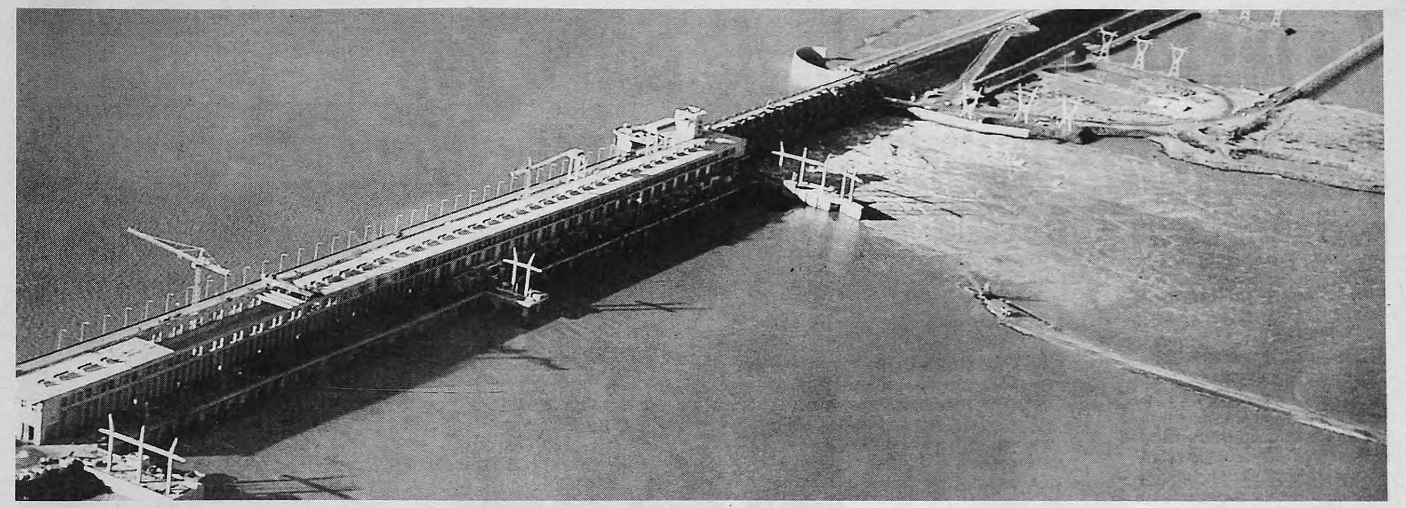
Zio Gianni

En la comitiva que acompañó a Menem a Italia estuvo el presidente de Fiat Auto de la Argentina, Cristiano Rattazzi. Su tío, Giovanni Agnelli, es el líder mundial del grupo Fiat, dentro del cual está la constructora Impreghilo, cabeza de la Ute Eriday. Ningún parte oficial confirmó si Agnelli y Rattazzi habían tratado la cuestión con Menem, aunque también viajó en los mismos días a Italia el presidente de Impreghilo Argentina, Gianfranco Rizzo, que está a la cabeza de los reclamos. Agnelli es el inventor de una doctrina que otros empresarios adoptaron con entusiasmo para defenderse de las acusaciones cuando comenzaron las investigaciones judiciales de *mani pulite*. "No fuimos corruptores pero sí hemos sido corrompidos". Según esta teoría la culpa la tienen los políticos, mientras los empresarios habrían actuado en un estado de necesidad sui generis, para impedir que sus compañías "salieran del mercado o fueran acosadas durante la licitación de obras públicas", como dijo Agnelli. La Justicia argentina ya había dictado la prisión preventiva de su sobrino Rattazzi por contrabando, en una causa en la que también estuvo involucrado el propietario del periódico patronal *Ambito Financiero*, Julio Ramos, cuya defensa pública fue similar a la de Agnelli. Era el reglamentarismo que prohibía en forma irrazonable importar ciertos bienes, el que promovía la violación de la ley. El diario de Ramos llegó a citar a Mariano Moreno y la Representación de los Hacendados, como parte de la original doctrina del contrabando patriótico. Rattazzi probó en el pasado su poder de seducción sobre Menem. Durante un viaje a Ushuaia lo convenció de que exceptuara a Impreghilo del congelamiento de pagos a proveedores y contratistas que había dispuesto Erman González. En el mismo avión, Menem ordenó al subsecretario de Hacienda (por entonces Julio Aguilar) que le pagara 90 millones de dólares, por deudas contraídas en la construcción de la presa Piedra del Aguila. El estilo argentino de compras tiene reglas propias: la absoluta falta de control en los precios que se pagan se compensa con las dificultades para cobrar, lo cual valoriza la intercesión de influyentes y gestores.

Una excepción similar firmó Menem en beneficio de Siemens, que durante la intervención de María Julia Alsogaray era el primer acreedor de Entel, y es hoy uno de los proveedores de turbinas de Yacyretá. Por el decreto 1.868/90, Menem excluyó a Siemens de la postergación por 10 años de los pagos a proveedores, y otorgó un préstamo de 40 millones de dólares a Entel para que empezara a pagarle una deuda que, indexaciones mediante, la transnacional alemana estimaba en más de 500 millones de dólares. El lobbysta de Siemens, Blas Medina pasó a ser un hombre esencial del dispositivo económico del menemismo. Su rol junto a Carlos Menem es tan decisivo como sigiloso. Cuando el Presidente efectúa algún acuerdo político que requiera luego de alguna confortación económica, indica al asociado que se reúna con Medina. El diálogo comienza con una pregunta: "¿Qué necesitás?". Después analizan cómo.

Otra servilleta

En 1996, mientras Kohan estaba en Paraguay, el ex director ejecutivo del Ente Binacional, Osvaldo Torres, reveló que años atrás Emir Yoma le había exigido que firmara una contratación directa para la compra de diez generadores Siemens para Yacyretá. En una servilleta de café habría escrito una lista de nombres, y junto a cada uno la cantidad de dinero que recibirían de Siemens. Según Torres, la lista incluía a "El Je-



fe", al propio Emir Yoma, a Miguel Angel Vicco y a Blas Medina. El contrato por la compra de diez generadores ya había sido adjudicado a Siemens, pero "no depositaron la garantía de ejecución (10 por ciento del valor adjudicado) como indicaba el pliego. Además alteraron la oferta original", sostiene Torres. Como el EBY ya en aquel momento debía pagar 22 millones de dólares más de lo convenido, Torres se negó a firmar el contrato. Luego de varias reuniones con Yoma y Vicco en la célebre oficina de Florida y Paraguay, Torres se comunicó con Menem y le dijo que estaba recibiendo presiones. El presidente le dio audiencia en la Casa Rosada y lo invitó a narrar quién lo presionaba. En ese momento se abrió la puerta e ingresó Emir Yoma. Torres entendió el mensaje y guardó silencio. Luego Emir lo llamó por teléfono y le dijo: "Negro, el camello tiene sed". Dromi le ordenó por escrito, invocando instrucciones del Poder Ejecutivo que se abstuviera de "anular, rescindir o renegociar contrataciones o procedimientos de contratación". Días después, le pidieron la renuncia y lo acusaron a él de corrupto.

El año pasado, al inaugurar la última turbina de Yacyretá Menem anunció que había decidido continuar la obra e instalar más turbinas, por un costo de unos 2000 millones de dólares adicionales. Quien flanqueaba a Menem era el entonces presidente paraguayo Juan Carlos Wasmosy, uno de los mayores constructores subcontratistas de Yacyretá. El fallido intento de golpe militar que llevó a Oviedo a la cárcel se fundó, precisamente, en su disputa con Wasmosy por el control de Yaciretá. El anuncio de Menem implicaría elevar de 76 a 83 metros la cota del embalse, y una nueva licitación internacional en los próximos meses, según el compromiso asumido por Argentina y Paraguay ante los bancos interamericano de desarrollo y de reconstrucción y fomento (BID y BIRF), que de todos modos han quedado en suspenso hasta que decante la nueva situación paraguaya. Tampoco es seguro que sea posible elevar la cota. Los constructores reclaman a la Argentina ajustes por diferencias de cambio, anulación del desagio a los contratos posteriores al plan Austral de 1985, mayores costos por conflictos gremiales, por comidas del personal, por horas extras, por retenciones que consideran indebidas del impuesto a los débitos, por gastos aduaneros, equipamiento y amoblamiento de campamentos. Pero la Argentina también tiene un pliego de reclamos a sus proveedores, desde que comenzaron a detectarse primero fisuras y luego directamente roturas en las turbinas, por fallas de diseño que, entre otras cosas, tornarían imposible el aumento previsto de la altura del salto de agua. Las reparaciones imprescindibles, por las cuales hay seguros, implican sacar las turbinas de funcionamiento. Esto produce enormes pérdidas de facturación, que los proveedores se niegan a compensar. Muy sugestivamente, el gobierno también dispuso retirar de la competencia del ministerio de Economía la supervisión de este aspecto y transferirlo también a la presidencia. En este caso, a la Secretaría de Desarrollo Sustentable y Medio Ambiente, a cargo de la ingeniera Alsogaray. Allí funciona ahora una Subsecretaría de Seguridad de Presas. Todo sugiere que cada negociación seguirá un carril independiente de la otra y que la Argentina pagará mucho en la primera y cobrará poco y nada en la segunda.

> **Yacyretá:** *El gobierno saliente recurre a los incondicionales, como Barra, Kohan y María Julia, para asegurar el último gran negocio de la década.*

Una colaboración

Si en su anterior viaje a la Argentina, Kissinger revisó con Menem la situación del ex dictador chileno Augusto Pinochet, detenido en Londres, ahora podrá compartir puntos de vista sobre la de Oviedo, alojado en el campo de otro menemista de la primera hora, Arnaldo Martinenghi. La idea de recurrir a Kissinger fue de Barra. El estudio que el ex secretario de Obras Públicas comparte con Justino Fernández Cronenbold propuso como contraparte a otro asociado del mismo bufete, el ex embajador en Roma Mariano Cavagna Martínez. Barra y Cavagna estuvieron en comisión en la Corte Suprema de Justicia en el mismo lapso, desde abril de 1990 hasta diciembre de 1993, cuando el gobierno los ofreció a la UCR como parte de pago por el Pacto de Olivos y la reforma constitucional que habilitó a Menem para ser nuevamente candidato en 1995. Quien les comunicó que debían partir fue Eduardo Duhalde: "Les solicité una colaboración para que este pacto vaya adelante", explicó el gobernador de Buenos Aires el 7 de diciembre de 1993.

Preocupado por lo que queda de su imagen pública, Kissinger dijo que no era representante del consorcio, sino "un árbitro imparcial", aunque al mismo tiempo voceros de Eriday confirmaban que el ex Secretario de Estado sería el árbitro designado por el consorcio. En diciembre pasado, Kissinger y Cavagna discutieron en Anillaco con Menem los detalles de su misión. No es la primera que Kissinger cumple en la Argentina a pedido de Barra y Menem. El doctor K fue invitado especial de Menem para la asunción presidencial de 1989, oportunidad en la que expuso su plan estratégico de capitalización de títulos de la deuda externa en la privatización de empresas públicas, el gran negocio de la década. El estudio de su asociado William Rogers (que fue también su subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos) tramitó el certificado del gobierno de los Estados Unidos negando que hubiera allí algún pedido de captura contra Alfredo Yabrán. El propio Kissinger fue contratado en 1993 por las tres empresas aeroportuarias de Yabrán para que las ayudara a elevar el precio de las acciones que el grupo intentaba vender al Estado. Esa fue la génesis de la reestatización de Intercargo (la empresa que prestaba el servicio de rampas) a un precio sospechosamente alto. Como el Estado era socio de la compañía que se reestatizaba, pagó parte de los 371.250 dólares de honorarios de Kissinger por conseguir que el precio de la adquisición fuera el más alto posible. El vicepresidente de la firma de lobbistas Kissinger & Asociados y miembro del estudio de abogados Arnold & Porter, William Rogers, también presentó en la Bolsa de Comercio un libro con su firma. Su pintoresca tesis: los fallos de la Corte Suprema demostrarían la vigencia en la Argentina menemista de plena seguridad jurídica.

El Perro de Rambo

Por H.V.

El debate público acerca de la muerte en San Fernando del cabo Salomón Stambulli, alias Rambo, se basa en premisas e informaciones falsas. Durante un tumultuoso velorio, sus camaradas atribuyeron su muerte a las normativas que prohibirían esposar a menores. También clamaron por aumentos salariales y por todo tipo de reformas legislativas. Desde el Frepaso, el ex policía Edgardo Mastrandrea (separado de las filas en 1992 luego de encabezar un autoacuartelamiento contra las autoridades) replica que las disposiciones vigentes permiten esposar a menores en ciertas circunstancias, como una detención y traslado hasta la comisaría. El senador radical Eduardo Florio, que ha hecho de la seguridad un tema de campaña, acusa por la "inseguridad absoluta" en que viviría la policía a "la desidia" del gobernador Eduardo Duhalde y de su ministro de Justicia y Seguridad Carlos Arslanián. Debido a las horas extras a que los obligan sus bajos salarios, los policías serían "verdaderos blancos móviles". Para Arslanián la muerte del suboficial, quien ya había reducido a los dos adolescentes acusados de robo, es consecuencia del deficiente entrenamiento de los efectivos, que no palparon de armas a los detenidos. También objeta que los policías que efectuaron el arresto se hayan dividido en dos autos para efectuar el traslado. Ello habría permitido que una amiga de los chorritos les alcanzara un arma por la ventanilla del vehículo policial. La solución, concluye el ministro, es perseverar en los programas de entrenamiento iniciados durante su gestión, los primeros en décadas, que ya habrían alcanzado a una cuarta parte de los efectivos.

Son todas posiciones atendibles, que responden a diferentes visiones de la problemática policial y de seguridad. Pero ocurre que la verdad mediática no coincide en este caso con la realidad. Casi nada de lo que se ha dicho sobre la muerte de Stambulli responde a hechos comprobados. Personal policial muy próximo al cabo asesinado sostiene que el disparo que acabó con su vida provino de un "arma perro", que pertenecía al propio Stambulli. Pero no es fácil que se decidan a hacerlo público en forma directa, porque eso quebraría la solidaridad corporativa y revelaría algunos aspectos viciosos de la conducta policial que no se ventilan con extraños sin riesgo de represalias. En la jerga delictiva acuñada durante los tiempos de la mejor maldita policía del mundo "arma perro" es aquella que se utiliza para simular enfrentamientos en los cuales se asesina a quemarropa a personas detenidas. Esa práctica fue general durante los años de la dictadura militar, pero no se extinguió una vez concluida. Hay algunas masacres paradigmáticas de ese modus operandi. En 1983, en San Nicolás, el comisario Luis Patti dijo haberse tiroteado con dos personas, Osvaldo Cambiasso y Eduardo Pereyra Rossi. En realidad habían sido secuestrados la noche anterior ante testigos en Rosario. Sus autopsias mostraron huellas de torturas y de las sogas con las que habían sido atados en vida. En 1987, tres muchachos que tomaban cerveza en una esquina en Ingeniero Budge, recibieron 34 impactos de bala en la espalda disparados por los integrantes de una partida policial. La Justicia desestimó la existencia real del enfrentamiento alegado y diez años después condenó a los asesinos, que estuvieron en libertad durante el proceso y se fugaron después de la condena. En 1994, once policías acribillaron en otro falso enfrentamiento a cuatro personas en Wilde (en esta masacre tuvo intervención como encubridor el comisario Juan José Ribelli).

Por lo general las "armas perro" son revólveres o pistolas en pésimo estado, secuestradas en algún procedimiento anterior. El único requisito es que estén en condiciones de disparar así sea un tiro, de modo de hacer verosímil la versión del tiroteo entre dos bandos. En el caso de San Fernando, el personal policial que conoce en detalle lo sucedido afirma que Rambo llevaba el "arma perro" dentro de un "bolso bagayo". En la misma jerga del hampa de uniforme, así se denomina al transporte de cosas cuya posesión no es legal. El "bolso bagayo" con el "arma perro" estaban en el asiento trasero del vehículo policial, aquel al que fueron subidos los dos adolescentes arrestados luego de asaltar un negocio. Concluye el personal policial que conoce lo sucedido: "Rambo se olvidó del bolso. Cuando el vehículo se puso en marcha el bolso se resbaló en el asiento y el arma quedó a la vista. Rambo no tuvo defensa. Una verdadera desgracia". Lo que no saben, o no quieren decir ni siquiera en privado, es si el "arma perro" que le quitó la vida iba a ser usada para justificar la ejecución extrajudicial de los adolescentes y ellos se le adelantaron.

La historia secreta de cómo dos embajadas cambiaron un presidente

AFP

Página/12 en Paraguay

Por Pablo Rodríguez
Desde Asunción

Brasil y EE.UU. operaron hábilmente en la crisis de Paraguay y dejaron a Cubas sin más opción que la renuncia y el exilio, aunque Oviedo quería resistir a balazos. Las presiones diplomáticas y la gente en la calle hicieron la diferencia.

AFP

El viernes 26 de marzo, Cubas y Oviedo perdieron la partida con la masacre en Asunción.
Brasil y Estados Unidos hicieron saber sin rodeos que la violencia política había llegado demasiado lejos.

Gran parte de la clase política paraguaya está contenta: se sacó de encima al golpista Lino Oviedo. Saben que no es para siempre, que Oviedo construirá un exilio a lo Perón –algo que ya comenzó– y que incluso tiene la suficiente base política en Paraguay para hacerlo. Pero los colorados del sector del vicepresidente asesinado, Luis María Argaña, más los opositores liberales que se encontraron de pronto en el gobierno, saben también que Estados Unidos y Brasil no van a permitir ninguna aventura golpista. En definitiva, fueron las gestiones de las embajadas de ambos países las que definieron la situación cuando Oviedo quería luchar hasta el final, mientras Asunción se había transformado en una tierra de nadie donde cualquier masacre, como la del 26 de marzo, era posible.

¿Y Argentina? La otra embajada con fuerte influencia en el Paraguay estuvo ausente en la resolución de la crisis. El representante argentino en Asunción, Néstor Ahuad, estaba haciendo campaña en La Pampa por su candidatura a senador nacional. El viernes elevó su renuncia, que está siendo considerada por la Cancillería.

Luis María Argaña fue asesinado el martes 23 de marzo. Era el vicepresidente paraguayo, el gran líder político del Partido Colorado –sinónimo de Estado– y el verdadero rival de Oviedo en el poder. Su muerte sorprendió a todos, pero la reacción de los políticos antioviedistas, del Mercosur y de Estados Unidos fue inmediata y certera: la violencia política en Paraguay había ido demasiado lejos y sólo podría pararse con la renuncia de Cubas y la desactivación de Oviedo.

Esta reacción tuvo dos formas. La primera fue la aceleración del impeachment, rodeado por un clima de euforia democrática desatada por la presencia en la Plaza de Armas de los Jóvenes por la Democracia y de los 10.000 campesinos que involuntariamente operaron de escudo antigolpista. La segunda reacción fue el fluido contacto con las embajadas, especialmente la brasileña y la norteamericana, para que en la triangulación le hicieran notar a Raúl Cubas que debía renunciar. Los caminos para hablar con Oviedo estaban vedados: el general golpista asumía que tenía una posición de poder desde la cual negociar.

Frente a este panorama, Brasil y Estados Unidos no podían hacer mucho. El presidente Cubas no tenía ningún margen de acción propio dentro de la crisis –jamás salió a hablar y hasta permitió que se lanzaran amenazas de guerra civil en el mismo Palacio presidencial de López– y Oviedo estaba convencido de que el conflicto en las calles debía seguir. Fue la masacre del viernes 26 la que marcó un punto de inflexión en esta situación de empate. Ese día Oviedo demostró que tenía el completo apoyo de la policía, que sus comandos paramilitares estaban en forma y que, si la Armada y la Fuerza Aérea estaban en posición pasiva, una buena parte del Ejército podía llegar a apoyar una eventual aventura golpista.

> **Final:** ***Oviedo percibió que, si negociaba una salida, tendría que cumplir su condena a diez años. Se tomó un avión a Ciudad del Este y lo desvió a Argentina.***

El sábado 27 al mediodía, con la conmoción de los muertos del viernes y la sensación de un golpe de Estado fallido, comenzó la sesión en el Senado que trató el juicio político. El frente antioviedista sabía que debía esperar dos días para destituirlo y que, en el carnaval de amenazas e intentos de comprar senadores, los 30 votos necesarios no estaban completamente seguros. Los oviedistas, por su parte, habían perdido una partida decisiva: los tanques que habían salido para asustar no asustaron, y en la noche era reemplazado el oviedista Niño Trinidad al frente de la policía.

La sesión en el Senado fue, entonces, un decorado. Mientras el defensor de Cubas, Luis Fernando Canillas, leía su alegato de dos horas, los senadores clave iban y venían por Asunción. Bader Rachid, el presidente del Partido Colorado, estaba reunido en la embajada brasileña. La mano derecha de Oviedo, el senador José Francisco Appleyard, buscaba acordar con el militar golpista una posición negociadora. Cuando terminó su alegato, el mismo Canillas discutía plazos y condiciones de retirada con el presidente de la Cámara de Diputados, el argañista Walter Bower. La embajadora norteamericana, Maura Harty, hablaba con el general Eligio Torres Heyn, jefe de las Fuerzas Militares, para exigirle que las fuerzas armadas tomaran una postura clara "en defensa de las instituciones". Mientras todo esto ocurría, el diputado Angel Barchini, fiscal acusador de Cubas, se quejaba de la actitud "tibia" del Mercosur en el conflicto.

El domingo todo parecía despejado, tan despejado como el cielo y el sol que azotaron a la capital paraguaya. Oviedo cayó en la cuenta de que el ejército ya no estaba de su lado y que negociar directamente con la embajada norteamericana significaba aceptar la condena a diez años de cárcel por el intento golpista de 1996. Sacó a algunos paramilitares a la calle, aparecieron más francotiradores en los edificios cercanos a la Plaza de Armas, pero la policía y especialmente la FOPE (Fuerza de Operaciones de la Policía Especializada) reaccionaron rápidamente. Para colmo, el embajador brasileño Bernardo Pericás ya había hablado con el canciller Luiz Felipe Lampreia y éste, con el presidente Fernando Cardoso, y éste, con el mismo Cubas. Cardoso convenció a Cubas para que renuncie.

La última medida de gobierno de Cubas fue el decreto que liberó a Oviedo de la detención que había ocurrido el miércoles. Mientras Bader Rachid iba a buscar la renuncia al Palacio de López para que la exhiban orgullosos en el Congreso, Oviedo viajaba hacia Ciudad del Este y desviaba el vuelo hacia Argentina. Bader Rachid le aseguró a Cubas que su banca de senador vitalicio lo estaba esperando, pero el lunes el ahora ex presidente veía que la Justicia ya lo estaba procesando por la inacción de la policía en la masacre del viernes. Y entonces hizo uso de la segunda opción: el asilo en Brasil. Después de todo, él cursó sus estudios en ese país y Camboriú es su lugar de vacaciones desde hace 15 años. Hoy por hoy, para Cubas, Brasil es un hogar mucho más acogedor que su propio país.

EL TEMA

Por Martín Granovsky

PARAGUAY EN QUINCE RESPUESTAS, SEGUN EL EXPERTO LEANDRO DESPOUY

"Menem asiló a Oviedo porque cree que volverá"

Leandro Despouy, uno de los mayores expertos mundiales en derechos humanos, trae de Paraguay un sabor agridulce. Está contento por la salida política de la crisis y amargado por la reacción argentina. "Cuán desengañados estaremos de la política –dice– que no somos capaces de reconocer al pueblo como tal cuando es protagonista." Para Despouy, la clave paraguaya fue cuando, el viernes 26 de marzo por la noche, miles de personas ocuparon las calles y resistieron incluso a los francotiradores.

Recién llegado de Asunción, Despouy conoce bien Paraguay. Representó allí al Alto Comisionado de la ONU para los derechos humanos y después de la caída de Alfredo Stroessner asesoró al gobierno en la reforma institucional del Ministerio de Justicia y de la Cancillería. Ahora no tiene ninguna relación profesional ni personal con la administración paraguaya. Despouy es abogado. Se recibió a los 21 años, y a los 24, en 1974, debió huir de Buenos Aires ante la persecución de la Triple A por su trabajo como abogado defensor de los exiliados latinoamericanos en la Argentina. Vivió en Europa como refugiado bajo la protección de la ONU y

> **Jueces:** ***"Yo quisiera tener la Corte Suprema del Paraguay en la Argentina. Resistió amenazas, atentados, la intimidación del Ejército".***

con la vuelta de la democracia terminó colaborando con la convocatoria de los testigos internacionales del juicio a las juntas, primero, y luego como director de derechos humanos de la Cancillería bajo el gobierno de Raúl Alfonsín, con quien no coincide sobre Paraguay: según Despouy, el asilo a Lino Oviedo no ayuda a la democracia de los vecinos. Ayer este diario se asumió como abogado del diablo, reunió los clichés sobre Paraguay y pidió a Despouy que los discutiera.



Menem dio asilo político al general Oviedo y le consiguió alojamiento en el campo de su amigo Martinenghi, el empresario que le regaló caballos de carrera y que hasta sirvió para cubrir a María Julia cuando la acusaron de enriquecimiento ilícito

Páginas/2 a 5

AMIGOVIOS

✓ Oviedo estuvo en secreto en Buenos Aires 48 horas antes del asesinato de Argaña

✓ Alfonsín apoyó la decisión. De la Rúa opinó que era "un indeseable". Chacho dijo que "no se puede refugiar a golpistas"

✓ El ex presidente Cubas se asiló en Brasil. Menem consultó con Brasilia y Washington

✓ El nuevo presidente paraguayo no llamará a elecciones. Formará un gobierno de "unión nacional" y se quedará hasta el 2003

Fotomontaje: Página/12

OBSCENIDAD

"La obscenidad audiovisual de la Operación Tormenta del Desierto se repite. Es estupendo que Bill Clinton haya advertido a los serbios que las bombas van contra su gobernante, no contra ellos. Consuela cantidad, cuando te revientan desde el aire, repetirse la típica frase mafiosa: no te lo tomes como algo personal."

(De la periodista y escritora española Maruja Torres en El País del domingo.)

Página/12 el país a diario

Buenos Aires, martes 30 de marzo de 1999

Año 12-Nº 3710 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $20
Opcional CD "Ni un peso atrás": $6

Descartó cualquier posibilidad de competir por la presidencia

Reutemann no corre

Página/7

Humanidades, por J. M. Pasquini Durán

32

Pedido de Becerra

Con las armas a la Corte

Página/14

1 La salida política paraguaya es el resultado de una pelea de malos contra malos.

"No. Se acaba de iniciar un gobierno de unidad nacional, donde por primera vez en la historia está representada la oposición a través de sus máximos líderes: Guillermo Caballero Vargas del Encuentro Nacional y Miguel Abdón Saguier, del Partido Liberal Radical Auténtico. Son los sectores más progresistas y democráticos del país. Esto sólo es posible por el asesinato del vicepresidente Luis María Argaña y por la pueblada posterior en contra del presidente Raúl Cubas Grau y en particular en contra de Lino Oviedo, que detentaba el poder. La gente los consideró responsables directos del asesinato de Argaña y la matanza de cinco jóvenes en la plaza."

2 Hay más de un sospechoso por la violencia.

"Todos están seguros de que el responsable de los asesinatos y las matanzas fue Oviedo. La Justicia, tal como ustedes mismos lo publicaron, tiene las grabaciones que muestran a Oviedo dirigiendo todos los operativos de la noche trágica del viernes."

3 Paraguay tiene una gran historia represiva. La violencia es antigua.

"Respondo al revés. En la plaza hubo jóvenes en general, y entre los jóvenes había hijos de oviedistas. Estuvieron porque representaron la conmoción de la gente ante el hecho de que Paraguay registra antecedentes represivos gravísimos pero no asesinatos de este tipo. Históricamente las diferencias dentro del aparato colorado no se dirimían violentamente."

4 A los campesinos, que fueron a reclamar la condonación de sus deudas, los "compraron" para que se quedaran llenando la plaza en apoyo del Congreso.

"Los treinta mil campesinos habían llegado a Asunción hacía 10 o 12 días. Son un sector de la población acostumbrado al maltrato y no tienen miedo. Efectivamente, a la vez el Parlamento montó el juicio político y les condonó la deuda. Con eso no los compró sino que los incorporó políticamente junto a los otros partidarios del juicio político a Cubas. El juicio no lo pedía sólo la franja argañista del Partido Colorado. También los liberales. Era todo el Parlamento menos Oviedo."

5 La concentración en la plaza fue organizada por el aparato argañista.

"Los Jóvenes por la Democracia no fueron muchos al comienzo. Se dio un fenómeno masivo de presencia y el viernes a la noche, cuando ya estaba bastante probada la inviabilidad del gobierno de Cubas, se produjeron las primeras acciones de fuerza. La población, en vez de retirarse, sumó más gente a la manifestación. Como estaban los jóvenes, las familias se acercaron en defensa de sus hijos. Los tanques llegaron y no reprimieron: ésa fue la primera derrota estratégica de Oviedo. Lo que se rompió en el Paraguay fue el miedo como elemento condicionante de la política. En la plaza, ante los disparos, la gente iba desarmada al encuentro de las balas."

> **Cambio:** ***"Los tanques llegaron y no reprimieron: ésa fue la primera derrota estratégica de Oviedo. Lo que se rompió en el Paraguay fue el miedo".***

6 El asesinato de Argaña fue una maniobra del ex presidente Juan Carlos Wasmosy para quitarse de encima a dos adversarios al mismo tiempo (Argaña y Oviedo) o de la CIA.

"Wasmosy iba a ser asesinado. Pero en el nuevo gobierno no tiene ni un solo ministro, ni un viceministro. En cuanto a la CIA, no tiene ahora más amigos que antes, cuando incluso Oviedo, como Manuel Noriega en Panamá, había sido un gran amigo de Estados Unidos, y lo mismo Wasmosy y Argaña."

7 La Corte falló contra Oviedo porque está amañada.

"Yo quisiera tener la Corte Suprema del Paraguay en la Argentina. Resistió amenazas, atentados, la intimidación del Ejército, y mantuvo la sentencia porque realmente Oviedo intentó dar un golpe de Estado, que fue sofocado por la OEA y el resto de la comunidad internacional."

8 El nuevo gobierno es un contubernio contra el oviedismo.

"Cuando el Parlamento votó una ley que prohibía al presidente indultar a quien no hubiese cumplido más del 50 por ciento de la pena, lo hizo por iniciativa de la oposición. Por otra parte, el trabajo común entre el argañismo y encuentristas y liberales fue permanente durante el gobierno de Wasmosy. Las alianzas vienen de hace seis o siete años. Es cierto que Wasmosy y Argaña se unieron al final dentro del Partido Colorado, pero sólo para sobrevivir frente a Oviedo. El cambio político es importante. Domingo Laino, el único liberal que planteaba la necesidad de convivir y negociar con Oviedo, ya no es más el presidente de los liberales. Es Saguier. Euclides Acevedo, un hombre progresista, y no Juan Carlos Filizola, preside el Encuentro Nacional. Estos cambios también precipitaron el asesinato, porque Oviedo vio que la salida en su contra, sumada a la certeza de que el Congreso votaría el juicio político a Cubas y Argaña asumiría la presidencia, era inevitable."

9 El nuevo gobierno está plagado de dirigentes que fueron funcionarios de la dictadura de Alfredo Stroessner.

"Los stronistas no son intrínsecamente confiables, y yo no apostaría todas las cartas a que el gobierno va a salir bien sí o sí. Es un final abierto. Pero creo que este gobierno recoge el aporte de un sector político que nunca estuvo representado y esa incorporación cambia las reglas de juego justo en un momento en que el viejo liderazgo –sin Oviedo, sin Argaña, sin Wasmosy, sin Laino– se ha roto."

10 Oviedo es el hombre fuerte del Paraguay.

"No. Oviedo sigue pesando en el Partido Colorado, pero su poder omnímodo se desmoronó después de la muerte de Argaña y la represión."

11 La Argentina hizo bien en dar el asilo: consolidó una figura jurídica humanitaria.

"El instrumento más humanitario del Derecho moderno es el refugio, una figura neutra que busca la protección del perseguido (racial, religioso o político), lo pone al amparo de la ONU y a la vez tiene límites: no ayuda a un magnicida. El asilo es una figura diferente, más política. Sólo se concede cuando hay un mínimo de afinidad o de manifiesta complicidad política con el beneficiario. En América latina, y en particular en la Argentina, nadie concedió un asilo con el que no se identificara ideológicamente. Cuando el gobierno de Raúl Alfonsín dio asilo a líderes paraguayos, lo hizo porque quería despoblar de dictadores el Cono Sur."

12 Menem contribuyó a la estabilidad democrática paraguaya.

"No. Menem asiló a Oviedo porque no cree en el nuevo gobierno de unidad nacional, supone que no es posible la democracia en el Paraguay y sigue pensando que su amigo será gobierno. Pero Oviedo sólo podría volver a ser presidente luego de una violenta confrontación. Por eso, apostar a Oviedo supone calcular que habrá violencia, y apoyarla. Si Oviedo vuelve al gobierno, antes habrá que enterrar a mucha gente. Buena y mala."

> **Decisión:** ***"El asilo sólo se concede habitualmente cuando hay un mínimo de afinidad o de manifiesta complicidad política con el beneficiario".***

13 El gobierno paraguayo apoya el asilo a Oviedo.

"Falso. La primera autoridad designada por el nuevo gobierno fue el procurador general de la república, y el primer acto de gobierno fue el viaje del procurador a la Argentina para reclamar la devolución de Oviedo. Si la Argentina hubiese querido ayudar, debería haber preguntado a Paraguay: '¿Lo quieren en casa a Oviedo, o lo quieren lejos?' Si me responden 'en casa', lo extradito. Si me contestan 'lejos', le busco otro país de asilo definitivo. Porque Oviedo no es ni Cubas ni Stroessner. No se quedará quieto."

14 Paraguay sólo mandó un fax pidiendo la extradición. No hará nada más.

"Estoy seguro de que el gobierno paraguayo va a pedir formalmente la extradición de Oviedo. Y si no la pide, el pueblo lo va a derrocar."

15 La asunción de Luis González Macchi fue un golpe norteamericano.

"La comunidad internacional jugó un papel importante para exigir que cualquier solución se diera en el marco institucional, y que no hubiera derramamiento de sangre, ni venganza. Pero fue Fernando Henrique Cardoso quien llamó personalmente a Cubas y de alguna manera le aconsejó la renuncia."

PAGINA/12 Y EL NACIONAL BUENOS AIRES PRESENTAN

La colección que cuen



A partir de este miércoles, **Página/12** presenta los 52 fascículos de nuestra historia, especialmente preparados por los profesores del Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires.

Desde la prehistoria hasta la reelección de Menem. Desde los orígenes de los indígenas en la Argentina actual hasta la transición democrática entre 1983 y 1995. A lo largo de 52 fascículos semanales y a partir del próximo miércoles, la edición de *Página/12* aparecerá acompañada por *Historia Argentina. Desde la prehistoria hasta la actualidad*, una obra realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires con el respaldo de la Universidad de Buenos Aires (UBA). La información más actualizada, los enfoques más modernos y novedosos y un tratamiento ameno y accesible se combinan en "un gran tratado de historia argentina, un trabajo completo y absolutamente nuevo por su aliento y envergadura que, a diferencia de otras publicaciones fragmentarias, aporta un conocimiento orgánico de todo el desarrollo histórico de nuestro país", tal como lo describió Horacio Sanguinetti, rector del colegio de la UBA.

"Este estudio engloba un período mucho más amplio que el tomado por las obras históricas de difusión masiva. El abordaje lo iniciamos realmente en la prehistoria y hasta llegamos a hacer un análisis histórico de la inmediata contemporaneidad", explicó la profesora Aurora Ravina, directora de la obra y del Departamento de Historia del Nacional de Buenos Aires. El contenido de *Historia Argentina* se dividirá en cuatro gran-

LOS AUTORES DEFINEN LAS CARACTERISTIC

"Integral, actual, entr

"Una historia integral, muy actualizada, entretenida y lo más objetiva posible." Así definen a la *Historia argentina. Desde la prehistoria hasta la actualidad* los seis profesores del Colegio Nacional de Buenos Aires responsables de su autoría. Ellos son Aurora Ravina, Alejandro Cristófori, Margarita Giménez, María Montserrat Llairó, Gabriel Antonio Ribas y María Cristina San Román. "Es un grupo de docentes muy capaz, de lo mejor que tienen el colegio y el país", aseguró el rector del Nacional Buenos Aires, Horacio Sanguinetti. Para ellos, trabajar en esta obra fue la consecución de una ilusión: "Fue el proyecto que sólo podíamos tener en el más remoto sueño: producir algo fuera de lo común y que, como especialistas, sabemos hacer. Además, es una manera de brindarle un servicio a la sociedad, de devolverle a la comunidad aquello para lo que fuimos formados", se alegró Aurora Ravina, la directora de la publicación.

"Cada uno de nosotros, en el área que le tocó desarrollar, realizó una síntesis de lo último que se investigó y escribió en las diferentes áreas temáticas", explicó la profesora San Román. "La premisa fue trabajar con la bibliografía y los conocimientos más actualizados para acercárselos a los lectores", dijo. "Sin perder el nivel académico, escribimos con la intención de que la lectura resulte entretenida e interesante para que, así, el público pueda tener acceso a enfoques renovados. Hay muchas cosas de la historia que son menos aburridas de lo que la gente sospecha cuando se enfrenta con un libro imponente. En este sentido, nos salvó la experiencia en el aula. Los chicos son un termómetro muy sensible, cuando se aburren no hay vuelta atrás", comentó Alejandro Cristófori. "Esta historia les va a servir tanto a un docente que tiene que preparar una clase, a un estudiante inquieto que quiere abordar un texto distinto, como a cualquier persona que desee profundizar sus conocimientos", dijo el profesor Gabriel Antonio Ribas.

Las exigencias de actualidad y amenidad se conjugaron con una tercera variable: la objetividad. "Intentamos hacer una historia lo más objetiva posible, evitar que la historia se transforme en un campo de batalla donde se diriman cuestiones políticas –detalló Ribas–. Por supuesto, esto fue mucho más complicado cuando se trató de la historia más reciente. Por eso, incluimos opiniones diversas." Para la profesora María Montserrat Llairó, la historiografía argentina abundó en partidismos y esto provocó desinterés, aburrimiento e incredulidad: "¿Para qué me sirve la historia si total cada uno la escribe como quiere?, nos preguntan muchos alumnos. Escribimos un texto a partir del cual cada quien podrá sacar su propia conclusión".

Entre los aportes más novedosos de esta *Historia argentina*, Aurora Ravina destacó la inclusión de la historia de las diferentes regiones del país y de la temática aborigen. "La prehistoria fue incluida porque forma parte del desarrollo de nuestra sociedad y porque la cantidad de historia arqueológica que tiene la Argentina no puede ser ignorada", aseguró. "En casi todas las obras históricas hay un vacío. En el país, teníamos aborígenes hasta que llegaban los españoles; después desaparecían sin saberse por qué; más tarde reaparecían con las campañas y conquistas del desierto; luego volvían a desaparecer; y parece que ahora volvemos a tener población indígena. Los indígenas son parte del país: entonces, seguimos su desarrollo todo a lo largo del proceso histórico argentino."

Alejandro Amdan

Profesores Cristófori, Llairó, San Román, Ravina, Ribas.



PAGINA/12 Y EL NACIONAL BUENOS AIRES PRESENTAN UNA NUEVA SERIE DE FASCICULOS

La colección que cuenta toda la historia argentina

A partir de este miércoles, **Página/12** presenta los 52 fascículos de nuestra historia, especialmente preparados por los profesores del Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires.

Desde la prehistoria hasta la reelección de Menem. Desde los orígenes de los indígenas en la Argentina actual hasta la transición democrática entre 1983 y 1995. A lo largo de 52 fascículos semanales y a partir del próximo miércoles, la edición de *Página/12* aparecerá acompañada por *Historia Argentina. Desde la prehistoria hasta la actualidad*, una obra realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires con el respaldo de la Universidad de Buenos Aires (UBA). La información más actualizada, los enfoques más modernos y novedosos y un tratamiento ameno y accesible se combinan en "un gran tratado de historia argentina, un trabajo completo y absolutamente nuevo por su aliento y envergadura que, a diferencia de otras publicaciones fragmentarias, aporta un conocimiento orgánico de todo el desarrollo histórico de nuestro país", tal como lo describió Horacio Sanguinetti, rector del colegio de la UBA.

"Este estudio engloba un período mucho más amplio que el tomado por las obras históricas de difusión masiva. El abordaje lo iniciamos realmente en la prehistoria y hasta llegamos a hacer un análisis histórico de la inmediata contemporaneidad", explicó la profesora Aurora Ravina, directora de la obra y del Departamento de Historia del Nacional de Buenos Aires. El contenido de *Historia Argentina* se dividirá en cuatro grandes áreas: el mundo indígena en el territorio argentino (que se desarrollará en los primeros fascículos); el territorio argentino desde el descubrimiento hasta 1810 (abarcará diez fascículos); el siglo XIX: de la revolución al centenario (18 fascículos); y el siglo XX: de la época radical al menemismo (los 22 fascículos restantes).

Historia Argentina se centrará en núcleos temáticos a los que se agregarán recuadros y otros textos destacados, todos dedicados a desentrañar temas laterales o a brindar un contexto internacional a los hechos locales. "El eje principal de la obra se fijó sobre la base de la construcción del Estado que, de alguna manera, es el centro de la vertebración de la Argentina moderna: cómo funciona la sociedad y cuál es su soporte económico. Pero así nos quedaban afuera los temas culturales; el progreso científico-tecnológico; las historias de la mujer, de los niños y de los ancianos; la educación; y las cuestiones edilicias y urbanísticas, entre muchas otras. Para todos esos temas destinamos secciones especiales que van a ir apareciendo en los distintos fascículos. No van a estar en todos los números, sino que vamos a usar algunos para hacer el recuento de época." Habrá tres secciones fijas cuya función será encuadrar la situación relativa de la Argentina: Cronología, América y El mundo. Para las cuestiones que cada época requiera habrá secciones eventuales, referidas a los partidos políticos, los debates sociales y económicos, los obreros, la ciudad, el campo, los profesionales, los inmigrantes, el arte, el periodismo, la literatura, el humor y muchas otras.

Con esta línea de fascículos, **Página/12** continúa la publicación de obras de gran valor cultural. Primero entregó la colección de literatura clásica los domingos, después la enciclopedia Veo veo, más tarde Los hombres de la Historia, ahora la Vera Historia de Indias cada lunes y, los sábados, la serie de cuentos para chicos El Pajarito Remendado.

Los fascículos aportarán información histórica proveniente de fuentes muy variadas. Desde testimonios de época, hasta investigaciones y libros de otros historiadores. También se utilizaron –y en numerosos casos se incluyen en los fascículos– publicaciones periodísticas, folletos políticos, escritos y correspondencia de los grandes protagonistas históricos, entre otros materiales. Los textos se publicarán acompañados por fotografías, mapas, ilustraciones y reproducciones de documentos y obras artísticas.

LOS AUTORES DEFINEN LAS CARACTERISTICAS DE LA COLECCION

"Integral, actual, entretenida"

"Una historia integral, muy actualizada, entretenida y lo más objetiva posible." Así definen a la *Historia argentina. Desde la prehistoria hasta la actualidad* los seis profesores del Colegio Nacional de Buenos Aires responsables de su autoría. Ellos son Aurora Ravina, Alejandro Cristófori, Margarita Giménez, María Montserrat Llairó, Gabriel Antonio Ribas y María Cristina San Román. "Es un grupo de docentes muy capaz, de lo mejor que tienen el colegio y el país", aseguró el rector del Nacional Buenos Aires, Horacio Sanguinetti. Para ellos, trabajar en esta obra fue la consecución de una ilusión: "Fue el proyecto que sólo podíamos tener en el más remoto sueño: producir algo fuera de lo común y que, como especialistas, sabemos hacer. Además, es una manera de brindarle un servicio a la sociedad, de devolverle a la comunidad aquello para lo que fuimos formados", se alegró Aurora Ravina, la directora de la publicación.

"Cada uno de nosotros, en el área que le tocó desarrollar, realizó una síntesis de lo último que se investigó y escribió en las diferentes áreas temáticas", explicó la profesora San Román. "La premisa fue trabajar con la bibliografía y los conocimientos más actualizados para acercárselos a los lectores", dijo. "Sin perder el nivel académico, escribimos con la intención de que la lectura resulte entretenida e interesante para que, así, el público pueda tener acceso a enfoques renovados. Hay muchas cosas de la historia que son menos aburridas de lo que la gente sospecha cuando se enfrenta con un libro imponente. En este sentido, nos salvó la experiencia en el aula. Los chicos son un termómetro muy sensible, cuando se aburren no hay vuelta atrás", comentó Alejandro Cristófori. "Esta historia les va a servir tanto a un docente que tiene que preparar una clase, a un estudiante inquieto que quiere abordar un texto distinto, como a cualquier persona que desee profundizar sus conocimientos", dijo el profesor Gabriel Antonio Ribas.

Las exigencias de actualidad y amenidad se conjugaron con una tercera variable: la objetividad. "Intentamos hacer una historia lo más objetiva posible, evitar que la historia se transforme en un campo de batalla donde se diriman cuestiones políticas –detalló Ribas–. Por supuesto, esto fue mucho más complicado cuando se trató de la historia más reciente. Por eso, incluimos opiniones diversas." Para la profesora María Montserrat Llairó, la historiografía argentina abundó en partidismos y esto provocó desinterés, aburrimiento e incredulidad: "¿Para qué me sirve la historia si total cada uno la escribe como quiere?, nos preguntan muchos alumnos. Escribimos un texto a partir del cual cada quien podrá sacar su propia conclusión".

Entre los aportes más novedosos de esta *Historia argentina*, Aurora Ravina destacó la inclusión de la historia de las diferentes regiones del país y de la temática aborigen. "La prehistoria fue incluida porque forma parte del desarrollo de nuestra sociedad y porque la cantidad de historia arqueológica que tiene la Argentina no puede ser ignorada", aseguró. "En casi todas las obras históricas hay un vacío. En el país, teníamos aborígenes hasta que llegaban los españoles; después desaparecían sin saberse por qué; más tarde reaparecían con las campañas y conquistas del desierto; luego volvían a desaparecer; y parece que ahora volvemos a tener población indígena. Los indígenas son parte del país: entonces, seguimos su desarrollo todo a lo largo del proceso histórico argentino."

Otra incursión novedosa se produjo en el terreno de la época colonial. "Si bien es un período que está siendo muy investigado en todo el mundo, en Argentina la información más nueva no es divulgada, no llega al público. Todos los manuales escolares que intentan renovar la enseñanza siguen, en este aspecto, muy apegados a visiones del pasado", advirtió Cristófori. Además de los profesores mencionados, en la confección de la obra también colaboraron el cartógrafo Miguel Angel Forchi y el investigador Sergio Galiana.

Alejandro Amdan

Profesores Cristófori, Llairó, San Román, Ravina, Ribas.

HORACIO SANGUINETTI, RECTOR DEL COLEGIO NACIONAL

"Esta es una obra importante"

"La tremenda ignorancia en materia histórica que hay en el común de la gente, junto con las dificultades económicas que existen para acceder a los libros, hacen que esta *Historia Argentina* que presentan *Página/12* y el Nacional de Buenos Aires cobre gran importancia", dijo Horacio Sanguinetti, rector del colegio y autor de numerosos libros sobre historia nacional. "Este trabajo es de lo mejor que se ha producido en la materia –se enorgulleció–. Y, además, es una apertura diferente que permite a profesores e investigadores publicar y acceder a la difusión masiva."

–¿Por qué cree que es tan importante divulgar la historia?

–El conocimiento histórico, como decía Ortega y Gasset, no es una cuestión de beatería cultural. No es cosa de poner los ojos en blanco y decir *hay que saber historia, hay que saber historia*. Un pueblo ignorante de su pasado está condenado a padecer cosas terribles. No venimos de cualquier parte y, por lo tanto, vamos a cualquier otra parte. Tenemos un devenir del cual somos eslabón fundamental. Debemos respetarlo y conocerlo, por dignidad y felicidad intelectual. Incluso, por utilidad. Se dice que el pueblo que ignora su historia está destinado a vivirla de nuevo. La única manera de evitarlo es ejercitando la memoria.

Fabian Gredillas

Sanguinetti, orgulloso.
"Una obra de lo mejor."

–¿Por qué es tan bajo el nivel de conocimiento histórico?

–Es terrorífico, por muchos factores. Pero esto no es de ahora, a pesar de episodios recientes, tan pintorescos, como el de Eulogia Lautaro. Yo podría contar infinidad de anécdotas de hace treinta años, también en la universidad, fenomenales, de una ignorancia histórica absoluta.

–¿Por ejemplo?

–Una vez, estaba tomando examen en Ciencias Económicas de la UBA. Yo tenía la lista de alumnos y cuando veía que otro profesor se desocupaba le llamaba a otro alumno. Yo le estaba preguntando a un sujeto quién había sido el presidente de la Primera Junta patria. No tenía ni idea. En medio de su silencio, veo que el otro docente se desocupa y llamo al siguiente alumno que, no me olvidaré nunca, se llamaba Cucorese. Grito: "Cucorese". Y el sujeto al que le estaba tomando me dice: "Pero claro, Cucorese era el presidente de la Junta". Increíble, pero fue así, en el año '65.

–¿Cuáles son esos factores que inciden en el desconocimiento?

–En la actualidad, por ejemplo, la Ley Federal de Educación subsume a la historia dentro de las ciencias sociales. Esto es muy grave, porque pierde su autonomía. Por otro lado, también es preocupante la cultura –la acultura– de las fotocopias, que es un delito porque no se pagan los derechos de autor. Es una cultura de lo descartable. La fotocopia se lee y después se tira. Vale la pena hacer el esfuerzo de tener los libros. Ahora valdrá la pena que la gente coleccione los fascículos de esta *Historia Argentina*, que los guarde y los lea.

UNA NUEVA SERIE DE FASCICULOS

nta toda la historia argentina

des áreas: el mundo indígena en el territorio argentino (que se desarrollará en los primeros fascículos); el territorio argentino desde el descubrimiento hasta 1810 (abarcará diez fascículos); el siglo XIX: de la revolución al centenario (18 fascículos); y el siglo XX: de la época radical al menemismo (los 22 fascículos restantes).

Historia Argentina se centrará en núcleos temáticos a los que se agregarán recuadros y otros textos destacados, todos dedicados a desentrañar temas laterales o a brindar un contexto internacional a los hechos locales. "El eje principal de la obra se fijó sobre la base de la construcción del Estado que, de alguna manera, es el centro de la vertebración de la Argentina moderna: cómo funciona la sociedad y cuál es su soporte económico. Pero así nos quedaban afuera los temas culturales; el progreso científico-tecnológico; las historias de la mujer, de los niños y de los ancianos; la educación; y las cuestiones edilicias y urbanísticas, entre muchas otras. Para todos esos temas destinamos secciones especiales que van a ir apareciendo en los distintos fascículos. No van a estar en todos los números, sino que vamos a usar algunos para hacer el recuento de época." Habrá tres secciones fijas cuya función será encuadrar la situación relativa de la Argentina: Cronología, América y El mundo. Para las cuestiones que cada época requiera habrá secciones eventuales, referidas a los partidos políticos, los debates sociales y económicos, los obreros, la ciudad, el campo, los profesionales, los inmigrantes, el arte, el periodismo, la literatura, el humor y muchas otras.

Con esta línea de fascículos, **Página/12** continúa la publicación de obras de gran valor cultural. Primero entregó la colección de literatura clásica los domingos, después la enciclopedia Veo veo, más tarde Los hombres de la Historia, ahora la Vera Historia de Indias cada lunes y, los sábados, la serie de cuentos para chicos El Pajarito Remendado.

Los fascículos aportarán información histórica proveniente de fuentes muy variadas. Desde testimonios de época, hasta investigaciones y libros de otros historiadores. También se utilizaron –y en numerosos casos se incluyen en los fascículos– publicaciones periodísticas, folletos políticos, escritos y correspondencia de los grandes protagonistas históricos, entre otros materiales. Los textos se publicarán acompañados por fotografías, mapas, ilustraciones y reproducciones de documentos y obras artísticas.

AS DE LA COLECCION

etenida"

Otra incursión novedosa se produjo en el terreno de la época colonial. "Si bien es un período que está siendo muy investigado en todo el mundo, en Argentina la información más nueva no es divulgada, no llega al público. Todos los manuales escolares que intentan renovar la enseñanza siguen, en este aspecto, muy apegados a visiones del pasado", advirtió Cristófori. Además de los profesores mencionados, en la confección de la obra también colaboraron el cartógrafo Miguel Angel Forchi y el investigador Sergio Galiana.


Liliana Servente

HORACIO SANGUINETTI, RECTOR DEL COLEGIO NACIONAL

"Esta es una obra importante"

"La tremenda ignorancia en materia histórica que hay en el común de la gente, junto con las dificultades económicas que existen para acceder a los libros, hacen que esta *Historia Argentina* que presentan *Página/12* y el Nacional de Buenos Aires cobre gran importancia", dijo Horacio Sanguinetti, rector del colegio y autor de numerosos libros sobre historia nacional. "Este trabajo es de lo mejor que se ha producido en la materia –se enorgulleció–. Y, además, es una apertura diferente que permite a profesores e investigadores publicar y acceder a la difusión masiva."

Fabian Gredillas


Sanguinetti, orgulloso.
"Una obra de lo mejor."

–¿Por qué cree que es tan importante divulgar la historia?

–El conocimiento histórico, como decía Ortega y Gasset, no es una cuestión de beatería cultural. No es cosa de poner los ojos en blanco y decir *hay que saber historia, hay que saber historia*. Un pueblo ignorante de su pasado está condenado a padecer cosas terribles. No venimos de cualquier parte y, por lo tanto, vamos a cualquier otra parte. Tenemos un devenir del cual somos eslabón fundamental. Debemos respetarlo y conocerlo, por dignidad y felicidad intelectual. Incluso, por utilidad. Se dice que el pueblo que ignora su historia está destinado a vivirla de nuevo. La única manera de evitarlo es ejercitando la memoria.

–¿Por qué es tan bajo el nivel de conocimiento histórico?

–Es terrorífico, por muchos factores. Pero esto no es de ahora, a pesar de episodios recientes, tan pintorescos, como el de Eulogia Lautaro. Yo podría contar infinidad de anécdotas de hace treinta años, también en la universidad, fenomenales, de una ignorancia histórica absoluta.

–¿Por ejemplo?

–Una vez, estaba tomando examen en Ciencias Económicas de la UBA. Yo tenía la lista de alumnos y cuando veía que otro profesor se desocupaba le llamaba a otro alumno. Yo le estaba preguntando a un sujeto quién había sido el presidente de la Primera Junta patria. No tenía ni idea. En medio de su silencio, veo que el otro docente se desocupa y llamo al siguiente alumno que, no me olvidaré nunca, se llamaba Cucorese. Grito: "Cucorese". Y el sujeto al que le estaba tomando me dice: "Pero claro, Cucorese era el presidente de la Junta". Increíble, pero fue así, en el año '65.

–¿Cuáles son esos factores que inciden en el desconocimiento?

–En la actualidad, por ejemplo, la Ley Federal de Educación subsume a la historia dentro de las ciencias sociales. Esto es muy grave, porque pierde su autonomía. Por otro lado, también es preocupante la cultura –la acultura– de las fotocopias, que es un delito porque no se pagan los derechos de autor. Es una cultura de lo descartable. La fotocopia se lee y después se tira. Vale la pena hacer el esfuerzo de tener los libros. Ahora valdrá la pena que la gente coleccione los fascículos de esta *Historia Argentina*, que los guarde y los lea.

LOS NEGOCIOS Y LAS MISTERIOSAS

La delgada

Por Cristian Alarcón

El señor Chang es tan simpático que cuesta creerle las sonrisas con las que le desaparecen los ojos y le crecen los dientes de conejo, mientras atiende en una mesa de la Asociación de Chinos en Buenos Aires, sobre la calle Arribeños, en el bajo Belgrano. No habla el castellano. En un chapucero inglés dice que todos los chinos son buenos, hasta que se le mencionan los nombres Kuan y Zhue Ming, Sou Cheng y Hua Zang. Entonces se le cae la cara y una mueca de disgusto le empuja las comisuras hasta las mandíbulas. Calla por casi un minuto. Murmura: "Gangsters matan". En efecto. Los nombres que lo crispan son cadáveres. Fueron asesinados por la mafia china, una red de corrupción dedicada al tráfico ilegal de inmigrantes y la extorsión de quienes intentan hacer su América en Buenos Aires con almacenes, restaurantes o casas de chucherías. Según información de la Policía Federal, son cientos los comerciantes chinos que obtienen paz y "protección" de sus connacionales por entre mil y tres mil dólares al mes. Si no respetan esos pactos sobreviene el apriete. Es por eso que, como con el señor Chang, a cada pregunta sobre la mafia en el corazón del Chinatown porteño y en los tenedores libres repartidos por la ciudad, la simpatía china se esfuma como el vapor de sus comidas, apenas brota el miedo, que tiene cientos de años.

"I'm an old man", dice el señor Chang, y muestra con los dedos arrugados cuánto tiempo pasó desde que nació en Cantón. Desde niño y de decenas de generaciones que lo precedieron es que sabe de qué se trata la mafia, continuación de las Tríadas chinas, nacidas hace tres mil años, como resultado de la lucha entre dinastías y degeneradas en grupos delictivos con una estructura parecida a la de la mafia italiana (ver recuadro). El señor Chang camina por Arribeños distendido, licencioso. Lleva para acá y para allá las manos y habla durante largo rato sobre su vida y sus nietos chino-americanos.

–I was six times in America. New York, Chicago, Las Vegas. Ji, ji, ji –ríe. Hace con las manos como un disc jockey sobre el vinilo, pero queriendo figurar las mesas de ruleta que lo perdieron.

–¿Usted conoce a muchos chinos que quieren ir a Estados Unidos? –pregunta el cronista. Y el señor Chang devuelve con un *no entiendo, no entiendo*, muletilla de todos los ojos rasgados del barrio.

Son pocos los que en el barrio chino porteño aceptan hablar de la "protección" que se paga a cambio de evitar los aprietes. Menos aún de las muertes atribuidas a la mafia china. Pero casi todos saben de los negocios que implica la inmigración ilegal y de los aguantaderos que se ocultan tras algunos comercios chinos.

La mafia china tiene ramificaciones. Por un lado extorsiona, es dueña de prostíbulos y de salas de juego ilegal, en los doble fondos de locales de comidas. Por el otro, se dedica a uno de los comercios más rentables del globo: la inmigración ilegal. Los chinos que quieren salir del continente o dejar Taiwán persiguen como panacea la radicación en Estados Unidos. Desde que las autoridades migratorias norteamericanos dejaron de pedir visas a los ciudadanos de la Argentina, el país reviste un interés especial para quienes quieren dar el salto de China a la América salvadora. Ese largo paso implica una residencia temporaria en Buenos Aires y otros gastos, incluida la "protección". El trámite puede salir entre 30 mil y 40 mil dólares (ver aparte). La estancia en la Argentina es en aguantaderos que funcionan, la mayoría de las veces, al fondo de tenedores libres o de pubs chinos.

Niños envueltos

Kuan Ming y Zhue Ming fueron asesinados por la mafia china la madrugada del caluroso domingo 7 de febrero. El era un hombre pequeño de 32 años. Ella tenía 31 y lucía siempre ropas occidentales que cubrían casi toda su piel blanquecina. Casi no hablaban con los vecinos, aunque intentaban ser amables. "Saludaban con la mano y sonreían", dice una vecina del escenario del crimen, un departamento planta baja B, en Humahuaca 4166, en Almagro, donde no se ven ojos rasgados. Cuesta imaginar a los matones chinos huyendo silenciosamente por esa calle pedestre. Kuan y Zhue regenteaban un pool en Paraguay 3761. Allí estuvieron la noche del sábado 6. Se fueron a la madrugada. Estaba pactado que volverían al otro día para abrir el local. Nunca lo hicieron. Por eso el encargado del pool, el señor Wang, fue a buscarlos el lunes de madrugada. Wang aparece como inquilino de ese departamento y tenía llave del lugar. Por eso entró como a su casa, a la de sus patrones, buscándolos. Anduvo hasta la habitación matrimonial. Sus cuerpos baleados estaban en la cama arropados con sendas frazadas, como niños envueltos. En el lugar de la salsa agridulce, había abundante sangre. A cada cuerpo le regaron seis tiros de calibre 22.

El último crimen de la mafia china no había terminado con esa pareja. Fue cuádruple. La misma madrugada fueron asesinados, con otro revólver 22 corto, el taiwanés Sou Tsu Cheng, de 32 años, y su novia de 27, Su Hua Zhang. Los encontraron recién el martes posterior a la muerte porque los vecinos de Villa Urquiza ya no soportaban en mal olor que salía del departamento de Alvarez Thomas 3123. El departamento estaba muy sucio. Había gasas manchadas de sangre seca y agujas hipodérmicas sobre una mesa. En la bañera, guantes de goma y restos de algodón. Cheng era acupunturista. Había atendido a buena parte de su barrio. "Era increíble curando dolores de espalda", lo recuerda Roberto, el kiosquero al que a diario le compraba sus Marlboro Lights. Roberto sostiene que hacía días que veía a Cheng preocupado y que éste le había confesado que lo perseguía la mafia china. El cuerpo de Cheng estaba tirado sobre un escritorio empapado de la sangre que le produjeron cuatro tiros en el cuerpo y uno en el cuello. Parecía no haber podido resistirse a los atacantes. Su mujer, Su, estaba en la habitación, sobre la cama. Ella alcanzó a aferrar con la mano izquierda una caña de pescar que estaba parada a un costado del lecho. Quizás ese último acto le significó una descarga mayor: a ella le asestaron siete balazos.

El padrino oriental

La investigación de los cuatro crímenes se ha enredado en meandros de silencio y dificultad idiomática. Son pocos los traductores del chino que se habla entre los que viven en Buenos Aires. Y muchos menos los que superan la barrera del miedo asiático. Hubo un solo detenido en la investigación y los avances son tan lentos como los movimientos del Tai Chi (ver aparte). Además, la mafia actúa de manera endógama. En palabras de un comisario xenófobo: "Son malos, son crueles, pero menos mal que se matan entre ellos". De hecho, desde 1990 son trece los asesinatos atribuidos a la mortal mano china. En todos esos casos, las víctimas eran orientales. La mayoría de ellos nunca fueron resueltos. En las cárceles argentinas ha habido sólo siete chinos presos por homici-

Ramificaciones: ***La mafia tiene ramificaciones. Por un lado, extorsiona, tiene prostíbulos y salas de juego ilegales. Por otro, se dedica a la inmigración ilegal.***

Daniela Java

En el Chinatown porteño, en el bajo Belgrano, casi todos se niegan a hablar sobre mafias.



Las Tríadas en el mundo

Liga Hung, o Sociedad del Cielo y la Tierra, es el nombre de la sociedad secreta que dio origen al nombre occidental con el que se conocen las diferentes ramas de la mafia china: las Tríadas. La denominación, relativamente moderna, tiene su origen en la palabra inglesa que designaba los símbolos que aparecían en banderas y estandartes de la liga. Las Tríadas chinas, explican los comisarios que investigan los crímenes de la mafia en Buenos Aires, surgieron hace tres mil años, de la mano de enfrentamientos políticos entre dinastías. Se hicieron fuertes en la clandestinidad y terminaron dividiéndose en diferentes grupos dedicados a la extorsión y tráfico de inmigrantes y de heroína.

La Interpol tiene en marcha el denominado proyecto "Viento del Este" en cuyos documentos aparece un principio de clasificación de las Tríadas que se han globalizado, con ramificaciones que cruzan los continentes. Por un lado están las provenientes de Hong Kong, entre las que destacan la 14 K, la Wo Shing Wo y la San Yee On, que actúan en Europa occidental. En Estados Unidos también reina la 14 K y la San Yee On, a las que se suman la Kung Lok y la Wah Ching. En Taiwán mandan la United Bamboo Gangs y los famosos y malísimos Four Sea Gangs, matones de los cuatro mares. En la Argentina la Interpol cree que actúa la temible 14 K, que en todo el mundo recluta a casi cuarenta mil "sicarios".

Daniela Java



Los inmigrantes chinos niegan que aquí exista la mafia.

REDES DE LA MAFIA CHINA EN BUENOS AIRES

línea amarilla

dio, de un total de 16 hombres condenados por acciones en las que la mafia de los ojos rasgados parece ser la patrona.

Chan Tak Shun tiene 24 años y hace seis que vive en Buenos Aires. Su padre es un hombre con conexiones en la embajada que tiene varios locales de comida en la capital. La caja de uno de ellos –el Bamboo– es atendida por Chan, quien para su vida occidental, como la mayoría de los jóvenes chinos que quieren adaptarse, se ha rebautizado: aquí es Adrián. Chan es de los pocos que reconoce que "existen grupos que piden dinero para no molestar, siempre a chinos". Y que "la mayoría paga para que no les pase nada. Pero los peores son de la China continental contra los taiwaneses".

Desde el fondo de la cocina del Bamboo, el empleado boliviano Adán Beliz cuenta que trabaja hace cuatro años para chinos. Le llevó dos dejar de ser explotado a 350 pesos al mes por trece horas diarias. Está contento con Adrián como patrón. Ahora son 500 y cumple ocho horas. Adán admite que ha escuchado conversaciones sobre mafia en los locales por los que pasó. Y que en el Chinatown de Belgrano es vox populi que un capo ha sido sacado del país a mediados de febrero. En la Asociación China, una señora ha dicho lo mismo a **Página/12**: "El señor más importante se fue a Taiwán, se fue por muchos líos". Las dos parejas chinas fueron asesinadas el 7 de febrero.

Daniela Java



De compras en el barrio chino.

Si de capos se trata, los chinos saben cómo cuidarlos. El miércoles 22 de mayo de 1996 un grupo comando chino dejó en ridículo al escuadrón de la Policía Aeronáutica Nacional que custodiaba al líder una organización mafiosa, quien junto a otros tres orientales estaba a punto de ser extraditado desde Ezeiza. Fuertemente armado, el bando de chinos entró en las oficinas de Aeronáutica, donde los detenidos esperaban ser embarcados hacia Malasia y luego a China. Los investigadores de la Federal consideran que el jefe mafioso manejaba el negocio de los inmigrantes ilegales y tenía que ver con la orden de sacrificio a toda una familia china ocurrida en 1992. Aquella tragedia, conocida como la masacre de Merlo, fue investigada por el entonces jefe del SEIT Zona Norte, comisario Raúl Torres. En su oficina de Villa Urquiza, donde entre policías muñecos de todo el mundo brilla una colección de sables de samurais, Torres da algunas claves de la mafia y dibuja en distintas partes de un plano a lápiz las posiciones en que quedaron los cinco cuerpos acuchillados.

Yen Yu Ying, taiwanés, había instalado en el barrio un restaurante chino con el dinero que había hecho de sus negocios con el tráfico de inmigrantes. Los vecinos solían verlo en la terraza de su casa practicando artes marciales. Su hijo pequeño, de nueve años, explicó en la escuela que su padre entrenaba "porque sabe que vendrán a matarlo". Ocurrió la noche del 29 de junio. A los dos chicos les dieron un golpe de daga en el corazón, después de torturarlos frente a sus padres atados. Luego, como Yen parece no haber entregado lo que la mafia buscaba, dieron vuelta la casa y finalmente lo ultimaron a él, a su mujer Lin Ying y su suegra Hsue Chen Chan. Yen intentó defenderse y causó una herida a uno de los asesinos. Esa sangre también tenía una huella digital. Un taxista había sacado de Merlo a dos chinos y esa sangre también quedó en el asiento de atrás del auto. Esas pistas terminaron con la detención de Huan Hua, alias Hong Kong, y Pen Yu, alias Johni, en La Paz, Bolivia. Todo lo que dijeron los sicarios en el juicio oral en el que se los sentenció a 26 años de cárcel fue el leal "no entiendo".

Kaneko Hwang se desvive mostrando los panfletos que en inglés propagandizan su iglesia budista, la del maestro Dharma Cheng Yen. Allí está él, sobre una de las paredes de la Fundación de Caridad Budista Tzu Chi, hermoso y calvo, como los budas de Hollywood. "Era joven, ahora es viejo", explica Kaneko, venida hace 20 años de Taiwán. "Argentina muy grande, Taiwán muy chiquito, mucha gente", ahonda en su migración. A la hora en que la mafia aparece en la conversación, la señora Hwang infla sus cachetes maquillados, y sopla. "Mire señol, chinos son malos, taiwaneses no". Después de la aclaración chauvinista niega. "No sé más, no sé, no sé", repite, hecha una niña, y juntando sus libritos de maravillosas portadas con flores de loto y palacios entre montañas, donde el aroma es el del incienso y los hombres y las cosas están lejos de la muerte.

Nada que ver con la mafia

Qiu Zheng Yu, licenciado en Literatura de la Universidad de Fu Chien, es ahora, a los 36 años, el director del único periódico para chinos continentales en Buenos Aires, la *Revista Argentina Nuevo Continente*. De gran porte, Qiu es el hombre que primero llegó, aun antes que la policía, al escenario de los crímenes de febrero, cuando fueron asesinadas dos parejas chinas en Almagro y Villa Urquiza. "Fueron dos crímenes distintos, no están conectados", dice como periodista. Y descarta la existencia de una mafia china en Buenos Aires. "No existe. Son algunos grupos aislados de delincuentes comunes, tan comunes como los delincuentes argentinos."

Qiu Zheng Yu habla rápido en chino, en el entrepiso de un bar de la calle Perón y lo traduce un adolescente que en castellano ha decidido llamarse "Guille". Ambos dejan enfriar sus café mientras intentan convencer al cronista de que la seguidilla de crímenes de chinos en Buenos Aires, y el rescate con un grupo comando de un líder mafioso, son "casos excepcionales". "El señor dice que entre chinos hay vagos que no tienen plata y piden algo para vivir, no son chantajistas", explica Guille, que no es empleado del diario, pero trabaja cerca, en una casa importadora.

"Cuando hablamos de mafia –explica Zheng Yu– nos referimos a un grupo muy organizado con una cadena de mandos verticalista, que cuenta con una cantidad ilimitada de recursos." En la teoría de Yu, la existencia de la mafia china se debe al hambre amarillista de los medios argentinos. Es por eso que los crímenes de Su Cheng y Hua Zang y del matrimonio Ming fueron unidos "como si perteneciesen a una misma mano asesina para salir en los diarios. Así se vende más", justifica. Como ejemplo de esa vertiente sensacionalista "que perjudica a la comunidad china" Qiu dice que "hasta los números" que en cada nota sobre el tema se repiten en cuanto a la cantidad de chinos y taiwaneses son falsos. La versión periodística es que son unos 30 mil taiwaneses y apenas mil continentales. Qiu sostiene que en total son unos sesenta mil, la mitad de ellos continentales.

EL CUADRUPLE CRIMEN DE FEBRERO, EN LA NEBULOSA

Asesinatos sin respuesta

Por C.A.

El ejemplo más lapidario de que es difícil profundizar en un crimen chino en Buenos Aires es el de los últimos cuatro asesinatos de la comunidad. Después de la detención de un ciudadano taiwanés –el señor Li–, a pocos días de la masacre, y luego de su liberación casi inmediata, nunca volvió a haber novedades. Li estuvo detenido sospechado del crimen porque su nombre aparecía en las agendas que se encontraron en los dos departamentos donde fueron asesinadas dos parejas chinas. "Es difícil, no podemos confiar ni siquiera en los traductores de la embajada. Son un círculo cerrado. No hay familiares de la víctimas que incentiven las investigaciones. A los cuerpos nadie los reclama", le dijo a *Página/12* un investigador de la División Homicidios de la Policía Federal entre decenas de hombres de civil que entraban y salían de una oficina, casi un altillo de la Central en la calle Moreno.

Según la visión del director del diario para chinos continentales de Buenos Aires, Qiu Zheng Yu, los policías argentinos no pueden profundizar en la investigación porque "no comprenden las costumbres y formas de vivir de la comunidad. Tampoco respetan las organizaciones que existen". Qiu hace hincapié en que si bien en Occidente es en los bajos fondos donde se obtienen informaciones, y son "los individuos los que delatan", en la cultura oriental eso no funciona. "Primero deben ir a la embajada, después a organizaciones de chinos y taiwaneses, donde hay líderes. Y recién después ver si hay individuos que quieren hablar", es la lógica.

En el caso de los balazos que terminaron con las existencias de Kuan Ming y su esposa Zhue y de Sou Cheng y su novia Hua Zang, las últimas especulaciones de los investigadores son que Ming era un hombre fuerte de la mafia y lo mataron sus subalternos. Esa hipótesis coincide con la de Qiu, quien considera que "Ming no trató bien a sus subordinados". No obstante, Qiu niega que haya sido un capo mafia. "Era un simple jefe de un grupo sin plata", dice. Sobre el asesinato de los Cheng, para Qiu, data de días anteriores a los Ming y lo desvincula de la delincuencia típica. "Cheng, el acupunturista, tenía muy buena imagen entre los chinos. Pero la chica era de muchos amantes, por eso puede causar problemas", sostiene, en un último arranque de machismo chino.



En 50 metros, la moto mató a dos

Fue en la madrugada del sábado: a toda velocidad un chico de 24 años atropelló primero a una mujer y después a un hombre.

En un accidente de inusuales características, un motociclista atropelló y mató a dos personas en forma sucesiva, en un tramo de apenas cincuenta metros, en la esquina de Callao y Santa Fe, en el Barrio Norte porteño. La loca carrera finalizó cuando el conductor de la moto se estrelló contra un vehículo que se encontraba estacionado sobre Callao. Los dos transeúntes fallecieron en el acto, lo que pone de manifiesto la violencia del impacto recibido, mientras que el motociclista se encuentra internado en el Hospital Fernández, en estado de coma.

Varios testigos presenciales del hecho, ocurrido a las 4 de la mañana de ayer, prestaron declaración en la comisaría 17ª, pero algunos de los datos aportados fueron contrapuestos. Una versión indica que el conductor venía por Callao a "no menos de 150 kilómetros por hora". Al llegar a la esquina de Santa Fe cruzó el semáforo en rojo y atropelló a Carla Amoresano, de 18 años, que cruzaba la calle por la senda peatonal, acompañada por su novio. La moto, que ni siquiera rozó al acompañante de Amoresano, "levantó a la chica por el aire" y siguió su carrera. Media cuadra antes del cruce con Arenales, arrolló a un segundo peatón, identificado como Eduardo Ensuci, de 24 años, según informaron a Télam voceros de la comisaría 17ª. La otra versión indica que la segunda víctima fatal no era un peatón sino un joven que iba de acompañante del conductor de la moto.

El motociclista, Patricio Bedulio, de 24 años, chocó contra un trailer que estaba estacionado sobre la avenida Callao. El subcomisario Rigoberto Ramos, de la comisaría 17ª, dijo que ahora se trata de determinar "si el conductor intentó escapar luego de atropellar a la chica o si perdió el control de la moto y por esa razón atropelló al otro peatón". Ramos admitió que hay una versión que dice que Bedulio iba acompañado, pero al parecer prevalece la hipótesis de que atropelló a dos transeúntes.

Un vendedor de diarios y un florista declararon que la moto, antes del primer impacto, iba "en una sola rueda", como si se tratara de una carrera de moto cross. Algunos testigos habrían señalado que el conductor es bien conocido en la zona por realizar ese tipo de maniobras, siempre en horas de la madrugada. La moto estaba totalmente destrozada y la policía, hasta anoche, no había informado nada sobre la marca, aunque mencionó que era "de alta cilindrada". La causa fue caratulada "homicidio culposo", un delito excarcelable, y en ella interviene la jueza en lo correccional Ana Bulacio Núñez de Rúa.

SE AGRAVAN LAS INUNDACIONES

El campo bajo el agua

Las inundaciones afectan a unas 30 localidades de las provincias de Buenos Aires, Córdoba, Santa Fe, Formosa, La Pampa y Santiago del Estero. En los tres primeros estados, los más importantes productores agrícolas del país, las aguas causaron pérdidas por 400 millones de pesos. Las regiones más afectadas son el sudeste de Córdoba, el sudeste de Santa Fe y el noroeste de Buenos Aires. En esa región se registraron lluvias torrenciales que llegaron a los 600 milímetros en apenas tres días.

En el partido bonaerense de General Villegas, donde están inundadas 200.000 hectáreas de campo, las aguas amenazan las zonas urbanas de las localidades de Villa Saboya, Cañada Seca y Santa Eleodora. En Santa Fe, el problema se hace sentir sobre todo en la laguna La Picasa, en el departamento de Aarón Castellanos. La laguna tiene una extensión de 8000 hectáreas, pero ahora cubre unas 30.000. Uno de los lugares amenazados es la ciudad de Rufino, que tiene 18.000 habitantes.

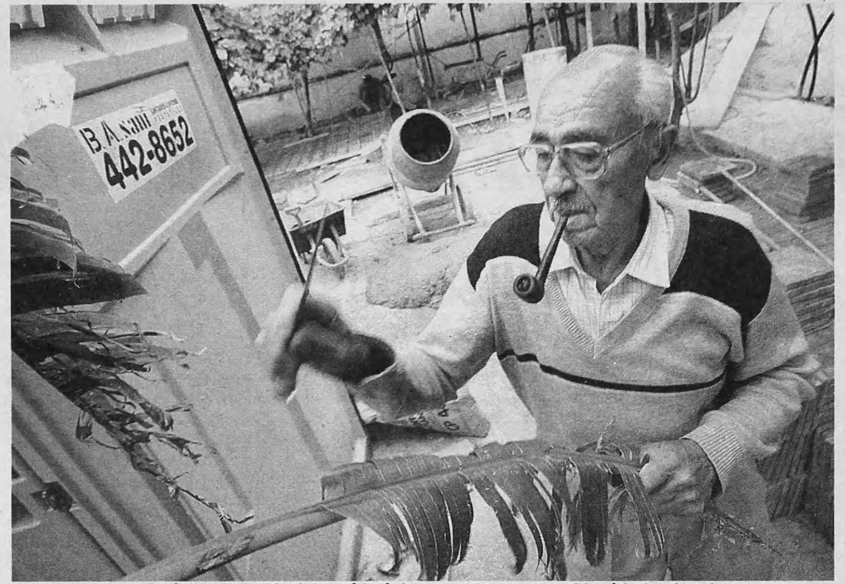
En Córdoba se perderán 150.000 hectáreas sembradas de soja, maní y granos, sólo en la región centro-norte. En el sur, están afectadas unas 160 mil hectáreas de girasol. En Santiago del Estero fueron evacuadas unas cien personas que viven en la localidad de La Aurora, en el noroeste de la provincia. Las inundaciones provocaron la caída de 40 viviendas precarias.

En Formosa hubo una leve mejoría al descender las aguas del río Pilcomayo. El gobierno provincial sigue brindando asistencia a unos 300 pobladores que debieron ser evacuados en los departamentos de Ramón Lista, Bermejo y Patiño.

El proyecto entre surcos

La huerta de Armando Riccini fue descubierta hace ocho meses. El área de Planeamiento había pedido informes sobre sectores aptos como espacios públicos. Entre ellos estaba la esquina de Garay y Bolívar donde Armando mantenía su quinta oculta detrás de un paredón. Una vez informado, fue Adrián Rivero, del Centro de Gestión 1, quien se encargó de buscar una alternativa conveniente: "Los arquitectos tenían proyectado un diseño como las otras", compila Rivero. El plan cambió por la "historia del tipo ahí: quiere mucho esa quinta". Entonces se intentó reorientar el proyecto original de la plaza a su dueño de facto. "Los arquitectos –explica Rivero– respetaron la distribución pensada en su momento al espacio surcado de plantas de Armando."

Daniel Jayo



La plaza que cuidará Armando Riccini será la única en contener una vid y árboles frutales.
El hombre cultivó la huerta de Garay y Bolívar durante veinte años, con el apoyo de los vecinos.

UN HOMBRE CULTIVO UN BALDIO QUE AHORA SERA PLAZA

Una huerta entre el cemento

Por Alejandra Dandan

Armando Riccini mantuvo una huerta en un baldío de San Telmo y terminó echado. Pero ahora habrá una plaza y él la cuidará.

Don Armando se arranca una faca del cinto. Pega un hachazo al plátano y sigue camino. No tiene mucho terreno para andar pero el suficiente para revisar su huerta. El viejo no está tierra adentro. Cultivó un baldío en medio de la Capital. Desde hace veinte años, en el vértice de Garay y Bolívar plantó higos, bananas, paltas y cientos de otras variantes. Un problema: esas tierras eran del Gobierno porteño. La administración de la ciudad reclamó hace ocho meses el rectángulo de tierra que ocupaba el viejo. Y en 15 días esa huerta será abierta al público pero como plaza. Será el único parque de uso público con parra y frutas. En tanto para Armando Riccini, el hombre que puso el hombro para trasformar basura y raterío en exhuberante vida verde, habrá en principio un final feliz: será el cuidador de la huerta, ahora abierta.

A cuadra y media de la quinta, don Armando rearma su historia en una vieja casa de conventillo. A los 78 años se toma un rato para quejarse de algunos consumos urbanos: "Uno está acostumbrado a comer esta cosa que madura a la fuerza. Todas las cosas que maduran a la fuerza no nos sirven".

Toda la historia de su huerta fue construida después del '71. Garay dejaba de ser angosta y Agustín Lanusse tomaba el poder. "La avenida era una calle angosta con veredas muy amplias, donde ahora está la quinta había un almacén con despacho de bebidas", cuenta ahora Ebelina, la mujer de Armando, sobre la época en que la pareja se trasladó a San Telmo. Llegaban de Chivilcoy. Con un abuelo inmigrado desde Génova, el padre de Armando, afectado de asma, debió trasladarse al interior bonaerense. Aquel hombre era mecánico y en su obligado destino campestre cambió de actividad: "En el campo, la gente no sabía trabajar, aprovechaba lo bueno y lo demás quemaban todo. Mi papá puso una forrajería y así juntó plata y se hizo chacarero", dice Armando.

Ebelina, su mujer, tiene el pelo de un colorado aplacado. Atiende alternativamente un televisor casi imperceptible y la sucesión del pasado guardada en la memoria de don Armando. Se conocieron en Rawson pero el casamiento fue en San Telmo. "¿Cuánto tiempo hace que vivo acá en San Telmo? –piensa Armando– ...48 años". El de Bolívar y Garay no fue el primer terreno "usurpado" para trabajar. Tuvo uno a una cuadra, sobre Garay. Esa historia de ocupaciones encadena su paso por Buenos Aires: en donde pudo, inventó una huerta. De mayor, dedicaba los fines de semana a rearmar terrenos baldíos de la zona, en el medio era mecánico en empresas como la Volkswagen. "Sembraba 400 plantas de tomates –se exalta– porque había terreno ahí, había como 15 cuadras de campo."

Después de todo, si la Capital no era terreno apto para chacareros debía recrearse. Pero su método no fue de usurpación. En la esquina de Garay y Bolívar –el sector de la plaza que ahora se inaugura– llegó aconsejado de un inspector comunal. Armando cultivaba otro terreno en desuso, el inspector pasó y mostró planos con puntos colorados: eran baldíos. Ofreció el que quisiera: "Tienen dueño estas tierras, pero usted métase igual". A cambio, Armando pidió unos papeles que mostraran algún aval de Estado.

En la esquina existían las ruinas de un almacén, ratas, basura y yuyos exhuberates. Pero el viejo no podía poner manos a la obra hasta deshacerse de "dos crotos que vivían al fondo y otros dos en la entrada que tomaban mucho y la gente les tenía miedo", dice. Así, respaldado por vecinos que buscaban más coquetería en el barrio, Armando empujó escombros y ratas y sugirió una capilla cercana como destino de los linyeras. Al tiempo, cuando las plantas crecidas podían verse desde fuera, volvió el inspector que terminó estafándolo. Halagó los arreglos y sin timidez pidió más de cuatro mil pesos: "Me hacen falta unos pesos –dijo–, para tapar un agujero en la municipalidad. Yo le voy averiguar cuánto hay de atrasado en el impuesto del terreno". El viejo Armando le creyó y pagó. Por si acaso, pidió comprobantes. Nunca se los dieron. El inspector desapareció y su nombre nunca estuvo en los expedientes de catastro municipal. Hace unos meses, un telegrama llegó a la huerta citándolo al Centro de Gestión local. El aviso de pocas líneas lo denunciaba como "usurpador" y bajo esta categoría poco valorativa don Armando debía presentarse en forma inmediata. En aquella reunión (ver aparte) le advirtieron que no podía reclamar nada porque esas tierras nunca habían dejado de pertenecer a la comuna. Por su esquina, tapada por un paredón, comenzaron a transitar funcionarios y arquitectos a cargo de la proyección de la futura plaza.

El paredón que había levantado para proteger las plantas fue el primer objetivo que los arquitectos pidieron voltear: "A mí me dolió", murmura ahora el viejo. Parado en el frente preguntó: "¿Cómo, por qué lo tiran? Yo lo hice –insistía–, la Municipalidad no me lo pagó". Aunque no detuvieron la caída del paredón, sus reclamos sirvieron para respetar la huerta. Le aseguraron que el espíritu de su plaza sería conservado. Y él, al fin de cuentas, sería el "placero" de su propia huerta.

Las rutas en el feriado

Por lo menos 18 muertos y medio centenar de heridos fue el saldo de tres primeros días de Semana Santa. Muchos de los accidentes ocurrieron en la ruta a Mar del Plata, que recibió a 220 mil turistas, un record para esta época del año. Hoy a las 16.30 los vecinos de Castelli y Dolores realizarán una marcha a paso lento por la Ruta 2 para protestar por el costo del peaje. Para evitar el monumental embotellamiento del jueves pasado, la policía programó un dispositivo de desvío por rutas alternativas.

Filicidio en Mendoza

Marta Morejón, de 19 años, confesó en Mendoza que había asesinado a golpes a su hijo de dos años. Los detalles del filicidio provocan escalofríos. Según el testimonio que recibió el juez Carlos Parma, la madre primero golpeó al niño con una cuchara de madera en la cabeza y luego, en el suelo, lo pisó provocándole la muerte en forma instantánea. El hecho ocurrió en la zona rural de Rodeo de la Cruz, departamento Guaymallén.

Policía asesinado

El agente de la Policía Federal Daniel Emilio Gangemi, de 26 años, murió cuando intentó detener a dos asaltantes en una estación de servicio de Quilmes Oeste. Gangemi, que estaba de civil, revisaba el equipo de gas de su Ford Falcon. Cuando intentó evitar el robo, lo asesinaron de un balazo.

Ingeniosa asaltante

Una mujer, apelando a un curioso ardid, logró robarle 45.000 pesos a los directivos de la cooperativa La Defensa, en Resistencia, Chaco. Los dos hombres habían retirado el dinero de una sucursal del Banco Nación y ya en la calle, alguien les arrojó sobre la ropa "un líquido nauseabundo". Los dos se sintieron descompuestos y uno de ellos, el que llevaba el dinero, entró en un baño. Una mujer lo acompañó, con la excusa de ayudarlo, le sacó el fajo de billetes y se fue lo más tranquila.

UN ADELANTO DEL NUEVO LIBRO EXPLICA EL TRIUNFO DEL MERCADO LIBRE

La guerra fría era como el (la globalización es una carrera)

La política está devaluada, los mercados parecen invencibles. Thomas L. Friedman, columnista estrella del "New York Times" y experto en asuntos internacionales, acaba de publicar un nuevo libro, "El Lexus y el olivo", explicando por qué "ideológicamente hablando, ya no hay variedad: la opción es vainilla capitalista o Corea del Norte".

Por Thomas L. Friedman

El 8 de diciembre de 1997, por la mañana, el gobierno de Tailandia anunció que cerraba 56 de las 58 mayores entidades financieras del país. Estos bancos privados habían quebrado de un día para el otro por la caída de la moneda tailandesa, el baht, causada por la especulación global que había disparado la percepción de que la economía de Tailandia no era tan fuerte como se creía. Al día siguiente yo pasaba en un taxi por la calle Asoke, la Wall Street de Bangkok. A medida que pasábamos lentamente por las puertas de los bancos quebrados, mi taxista los declaraba "muerto... muerto... muerto...". No lo sabía en ese momento –nadie lo sabía– pero eran las primeras fichas del dominó de la primera crisis financiera global en la nueva era de la globalización, la era que sucedió a la guerra fría. Habrá países que no se sientan parte del sistema globalizado, pero todos están siendo globalizados y cambiando en el proceso.

La crisis tailandesa disparó una huida general de capitales de virtualmente todos los mercados emergentes del sudeste asiático. Asia era un importante motor del crecimiento económico mundial. Consumía enormes cantidades de materias primas. Cuando comenzó a ratear, los precios del oro, el cobre, el aluminio y, más importante aún, del petróleo, comenzaron a caer. Esto transmitió la crisis de Asia a Rusia. Rusia estaba haciendo lo suyo, tratando de salir del pozo económico que se había cavado sola y de entrar al camino del crecimiento estable con ayuda del FMI. Demasiadas fábricas rusas no pueden producir nada que alguien quisiera comprar y las que lo logran no pagan casi impuestos, por lo que el Kremlin vive crónicamente corto de fondos. Para vivir, dependía de las exportaciones de petróleo y de los préstamos extranjeros, a los que atraía ofreciendo tasas de interés ridículamente altas para sus bonos.

A medida que la economía rusa se hundía a principios de 1998, las tasas de interés para los bonos en rublos subieron del 20 por ciento al 50 y luego al 70 por ciento, para seguir atrayendo extranjeros. Los bancos extranjeros y los fondos de riesgo –los enormes y desregulados pools de dinero privado que recorren el mundo buscando oportunidades– seguían comprando los bonos, apostando a que el FMI rescataría a los rusos y ellos podrían cobrar. Algunos tomaban dinero prestado al 5 por ciento para comprar bonos de la Tesorería Rusa que pagaban 20 o 30 por ciento. Como diría mi abuela, ¡qué buen negocio! Pero como también diría mi abu, "si es demasiado bueno para ser cierto, debe ser mentira". Y era mentira.

> **Exigencias:** ***Los países que acepten que el capitalismo destruya las empresas ineficientes podrán prosperar en la era de la globalización.***

El bajón en los precios del petróleo causado por los asiáticos le hizo más difícil a los rusos pagar el interés y el capital de sus bonos. Pero el FMI se rehusó a ayudar a menos que Rusia cumpliera sus promesas de reformar la economía. El 17 de agosto del año pasado, el castillo de arena se derrumbó. Rusia devaluó y dejó de pagar sus bonos.

A primera vista, el colapso ruso no podía tener demasiadas consecuencias globales. La economía rusa es menor que la de Holanda. Pero el sistema estaba más globalizado que nunca. Los fondos de riesgo y otras firmas financieras que habían sufrido enormes pérdidas en Rusia tuvieron que conseguir repentinamente enormes sumas de efectivo para pagar a sus banqueros. Entonces comenzaron a vender sus tenencias en países con economías razonables para tapar sus pérdidas en países malos. Brasil, que había hecho muchas de las cosas correctas que esperan el FMI y los mercados globales, se encontró repentinamente con que sus bonos y acciones eran quemadas por inversores en pánico. Brasil tuvo que subir sus tasas de interés a un 40 por ciento para retener capital en el país.

Yo defino la globalización como la integración de las finanzas, los mercados, las naciones-estado y la tecnología a un grado nunca antes visto y de un modo que permite a individuos, corporaciones y naciones-estado recorrer y tocar el mundo más rápido, más profundo, más lejos y más barato que nunca, de una manera que está produciendo una fuerte reacción de quienes son dejados atrás o brutalizados. Como sistema internacional, la guerra fría tenía su estructura de poder: el equilibrio de fuerzas entre Estados Unidos y la Unión Soviética. En cuestiones mundiales, ninguna de las superpotencias podía entrar en el corazón de la zona de influencia de la otra. En cuestiones económicas, los países menos desarrollados podían enfocarse en cuidar sus industrias nacionales, los países en desarrollo en crecer exportando, los países comunistas en lograr la autarquía y los países occidentales en el comercio regulado. La guerra fría tenía ideas dominantes: el choque entre comunismo y capitalismo, la detente, los no-alineados y la perestroika. Tenía sus tecnologías definitorias: las armas nucleares y la segunda revolución industrial eran dominantes, pero para muchas personas del mundo subdesarrollado la hoz y el martillo todavía eran herramientas utilizables.

> **Competencia:** ***Si la globalización fuera un deporte, sería una carrera de 100 metros. No importa cuántas veces uno gane, hay que correr de nuevo al día siguiente.***

La idea-fuerza de la globalización es el capitalismo de mercado libre: cuanto más se deje a las fuerzas del mercado gobernar y cuanto más se abra la economía al libre intercambio y a la competencia, más eficiente y floreciente será la economía. Esto significa la expansión del capitalismo de mercado libre a virtualmente cada país del mundo. Como la guerra fría, la globalización también tiene sus reglas económicas, que giran alrededor de la apertura, la desregulación y la privatización. Y tiene sus tecnologías definitorias: computadoras, miniaturización, digitalización, comunicaciones satelitales, fibras ópticas e Internet.

Mientras que la medida de la guerra fría era la carga útil de los misiles, la medida de la globalización es la velocidad: del comercio, de los viajes, de las comunicaciones y las innovaciones. La guerra fría era sobre la ecuación de masa y energía de Einstein, $E=mc^2$. La globalización es sobre la Ley de Moore, por la cual el poder de computación de los chips de silicio se duplica cada 18 o 24 meses. En la guerra fría la pregunta típica era "¿qué tan grande es tu misil?". En la globalización es "¿qué tan rápido es tu modem?". El símbolo de la guerra fría era un muro que dividía. El de la globalización es una red informática que une. El documento clave del viejo sistema era el tratado. El de la globalización es el trato.

Si los economistas claves del sis-

Sumo



tema de la guerra fría eran Karl Marx y John Maynard Keynes, en donde cada uno a su manera quería domesticar al capitalismo, los economistas que definen la globalización son Joseph Schumpeter y Andy Grove, que prefieren el capitalismo desencadenado.

Schumpeter, un ex ministro austríaco de economía, expresó la opinión de que la esencia del capitalismo es el proceso de "destrucción creativa", el perpetuo reemplazo de productos y servicios por otros más eficientes. Grove, ex directivo de Intel, el gigantesco productor de chips, tomó el insight de Schumpeter, "sólo los paranoicos sobreviven". Del mismo modo, los países que acepten más fácilmente que el capitalismo destruya las empresas ineficientes, de modo que el dinero quede liberado y se dirija a compañías innovadoras, podrán prosperar en la era de la globalización.

Si la guerra fría fuera un deporte, sería el sumo japonés, dice Michael Mandelbaum, profesor de asuntos internacionales en la Universidad John Hopkins. "Dos gordos en un ring, haciéndose caras, pateando el piso, apenas tocándose hasta el fin de la pelea, cuando hay un instante en que se manotean y al perdedor lo empujan afuera, pero no muere nadie." Si la globalización fuera un deporte, sería una carrera de 100 metros, repetida una y otra vez. No importa cuántas veces uno gane, hay que correr de nuevo al día siguiente. Y si uno pierde por una décima de segundo es lo mismo que si se pierde por una hora.

Por último, y más importante, la globalización tiene su propia estructura de poder que la define, mucho más compleja que la de la guerra fría. El sistema de la guerra fría fue construido alrededor de las naciones-estado y tenía en su centro el equilibrio entre las dos superpotencias, EE.UU. y la URSS. El mundo globalizado tiene tres balances que se superponen y se afectan mutuamente. El primero es el tradicional equilibrio entre naciones-estado. En el sistema globalizado, los EE.UU. son la única superpotencia pero el equilibrio entre EE.UU. y otras naciones todavía influye en la estabilidad del sistema. El segundo equilibrio en este mundo nuevo es entre las naciones-estado y los mercados globales. Estos mercados globales están compuestos por millones de inversores que mueven su dinero por el mundo cliqueando un mouse. Los llamo "el rebaño electrónico" y estas reses se reúnen en centros financieros clave como Wall Street, Hong Kong, Londres y Frankfurt, que llamo "supermercados". Las actitudes y acciones del rebaño electrónico y de los supermercados puede tener un enorme impacto en las naciones-estado, al punto de hacer caer gobiernos. No se pueden entender las primeras planas de hoy, ya sea la historia sobre la caída de Suharto en Indonesia, el caos interno en Rusia o la política monetaria de EE.UU., sin tener en cuenta los supermercados. Estados Unidos puede destruirte tirándote bombas, los supermercados pueden destruirte bajando la calificación de tus bonos.

El tercer equilibrio a considerar, el más nuevo de todos, es el balance entre individuos y naciones-estado. Ya que la globalización tiró abajo muchas de las paredes que limitaban los movimientos de los individuos y simultáneamente conectó al mundo en redes, le da mucho más poder a los individuos para que influencien los mercados y las naciones-estado.

Hoy no sólo hay superpotencias, no sólo supermercados, sino también individuos superpoderosos que pueden actuar directamente en el escenario mundial, sin la intermediación tradicional de gobiernos, corporaciones u otras instituciones públicas o privadas. Algunos de estos superindividuos están muy enojados. Cuando Osama Bin Laden, el millonario saudita que tiene su propia red global, le declaró la guerra a EE.UU., la fuerza aérea le lanzó un ataque misilístico como si fuera una naciónestado.

Se pueden discutir alternativas a los mercados libres y la integración global, se pueden exigir alternativas, se puede insistir en una tercera vía, pero por ahora a nadie se le ocurre otra. Durante el siglo XIX y comienzos del XX, cuando la revolución industrial y el capitalismo financiero global rugían por Europa y EE.UU., mucha gente quedó escandalizada por su brutalidad darwinista y sus "satánicas fábricas". La experiencia desató una gran cantidad de debates y teorizaciones revolucionarias. Hubo gente que declaró que podía eliminar los aspectos brutalizantes e inestables del capitalismo y crear un mundo que jamás dependería del capitalismo burgués desregulado. Las alternativas no democráticas y planeadas centralmente que ofrecieron –el comunismo, el socialismo, el fascismo– ayudaron a abortar la primera era de globalización entre 1917 y 1989. Hay sólo una cosa para decir: las alternativas no funcionaron. Cuando se trata de la cuestión de qué sistema es hoy el más eficiente en generar mejores niveles de vida, el debate histórico se terminó. Otros sistemas pueden ser mejores para dividir y distribuir los ingresos más equilibradamente y eficientemente, pero ninguno genera ingresos para distribuir como el capitalismo de mercado libre. Más y más gente ya se enteró de que, ideológicamente hablando, ya no hay más chocolate granizado, cerezas al marraschino y mousse de limón. Hoy, sólo hay vainilla de mercado libre o Corea del Norte.

Puede haber diferentes marcas de vainilla y uno puede ajustar una sociedad yendo más rápido o más lento. Pero si se quieren mejores niveles de vida en un mundo sin muros, el mercado libre es la única alternativa ideológica que queda. Una sola vía, diferentes velocidades. Pero una sola vía. Cuando un país reconoce las reglas del mercado libre en la economía global y decide respetarlas, se pone lo que llamo "el chaleco de fuerza dorado", la prenda definitoria de la era global. Margaret Thatcher comenzó a coserlo y a hacerlo popular en Gran Bretaña, en 1979. Pronto fue reforzado por Ronald Reagan en EE.UU., en los años 80. Se transformó en una moda mundial con el fin de la guerra fría.

Para meterse en el chaleco un país debe adoptar o al menos parecer que adopta las siguientes reglas de oro: hacer del sector privado el motor del crecimiento económico, mantener una tasa baja de inflación, achicar la burocracia estatal, mantener el mejor equilibrio posible en las cuentas públicas, si es posible con superávit, eliminar y reducir derechos de importación, eliminar restricciones a la inversión extranjera, eliminar cuotas y monopolios domésticos, aumentar las exportaciones, privatizar servicios e industrias estatales, desregular los mercados de capital, hacer su moneda convertible, abrir sus industrias y mercados bursátiles a las inversiones extranjeras, desregular su economía para promover la mayor competencia doméstica posible, abrir sus sistemas bancarios y de telecomunicaciones a la propiedad privada y permitir a sus ciudadanos que elijan entre una gama de fondos de pensión nacionales y extranjeros. Cuando se hilvanan estas piezas, se tiene el chaleco de fuerza dorado de la globalización. Por desgracia, este chaleco viene casi siempre en un solo talle. Por eso, le queda apretado a algunos grupos, le pincha a otros y mantiene a la sociedad bajo presión para mejorar sus instituciones económicas y su performance. El chaleco deja atrás a algunos a una velocidad nunca vista.

Cuando un país viste el chaleco, hay dos cosas que tienden a pasar: la economía crece y la política se achica. En el frente económico el chaleco de fuerza generalmente (aunque no siempre) ayuda al crecimiento y sube el ingreso promedio mediante un mayor comercio, más inversión extranjera, privatizaciones y un uso más eficiente de los recursos bajo la presión de la competencia global. Pero en el frente político, el chaleco estrecha las opciones de los que ejercen el poder dentro de parámetros estrictos.

Por eso es cada vez más difícil encontrar alguna real diferencia entre los partidos en el poder y los de la oposición en países que tienen puesto el chaleco. Una vez que se viste la prenda dorada, las opciones son Pepsi o Coca: matices de un mismo sabor y política, variantes en diseño para acomodar tradiciones locales, algún cambio aquí y allá, pero nunca una desviación seria de las reglas centrales. En las elecciones británicas de 1997, Tony Blair prometió en esencia que si ganaba "vamos a usar el chaleco tan apretado como los conservadores, pero vamos a acolchar un poco los hombros y el pecho". John Major parecía responder "no se atrevan a tocar el chaleco de fuerza dorado. Margaret Thatcher lo diseñó para que se use ajustado y por Dios que seguirá siendo ajustado".

AFP

AFP

Opción I: ***En 1997, Blair prometió en esencia que "vamos a usar el chaleco tan apretado como los tories, pero vamos a acolchar un poco los hombros y el pecho". Major parecía responder "no se atrevan a tocar el chaleco. Margaret Thatcher lo diseñó para que se use ajustado y por Dios que seguirá siendo ajustado".***

El doble nos sigue dando dolores de cabeza cuando se juega la Davis

Desde 1994 es el punto flaco del equipo. Ayer, Arnold-Orsanic cayeron ante Gómez-Lapentti y ahora Ecuador gana 2-1.

Página/12 en Ecuador

Por Juan Ignacio Ceballos
Desde Salinas

"Todavía seguimos teniendo chances, y los dos partidos de mañana (por hoy) los podemos ganar." Parado en la puerta del vestuario de este Golf Country Club Salinas, el capitán argentino Daniel García no se cansaba de repetir aquellas palabras. Lo decía seguro, convencido de semejante pensamiento. Pero su rostro masacrado por la desilusión señalaba lo contrario. Una hora atrás, el doble argentino Lucas Arnold-Daniel Orsanic caía ante la pareja local Nicolás Lapentti-Andrés Gómez por 6-4, 6-3 y 7-6 (8-6 en el tie-break), poniendo la serie 2-1 a favor de Ecuador y dejando al equipo nacional al borde de la derrota en esta semifinal, por el Grupo I de la Zona Americana de la Copa Davis. "Algún día se nos tiene que dar a nosotros", decía García. Pero semejante deseo ahora choca contra la realidad: ganar hoy los dos puntos que restan y dar vuelta un resultado adverso suena a poco menos que una hazaña. Puede ocurrir, por supuesto. Pero la cara del capitán, ayer, indicaba que semejante sueño está muy lejos de concretarse.

Una vez más, como en los últimos años, Argentina ve hipotecado su futuro en la Davis a causa del doble. Ocurrió en 1994, en Uruguay. Sucedió en 1995, en Venezuela. Volvió a pasar en 1996, en México. Se repitió en 1997, en Chile. Y lo padecido ayer no es excepción: en un partido cerrado, de visitante, el equipo nacional volvió a flaquear en el punto más importante. Tal como lo reconocieron los mismos protagonistas. "No jugamos bien y yo, particularmente, me sentí atado durante todo el partido: aunque tenía experiencia en la Davis, éste era mi debut como visitante", admitió Lucas Arnold, torso desnudo y portarraquetas sobre sus espaldas, en la entrada al vestuario argentino. Al lado suyo, Daniel Orsanic profundizaba el análisis: "Ellos sacaron y devolvieron mejor, mientras que nosotros no supimos aprovechar las chances que tuvimos". Chances que, por cierto, fueron muchas.

Sin el calor sofocante del viernes, y con un público mucho más civilizado que en la primera jornada –"Se portaron mucho mejor", reconoció el mismo García–, el doble argentino encaró el partido sabiéndose superior en un aspecto fundamental: la devolución de saque. Pero las ventajas que lograron en el primer set en base a ella, la desperdiciaron con su propio servicio. Dos veces los argentinos le quebraron el saque a Gómez y se escaparon en el resultado. Y dos veces se dejaron atrapar. "Perder ese primer set fue un duro golpe anímico", reconocería Orsanic.

Tras un segundo parcial para el olvido, la historia se volvió a repetir en el tercero. Argentina se puso 3-0 en ventaja, pero dejó escapar el quiebre a su favor. Aún así llegó al tie-break y, estando 6-5, tuvo un set point. Pero con la volea larga de Arnold en ese punto, se esfumaron todas las chances de victoria. "Si ganábamos ese tie-break, la historia podía darse vuelta", diría después Lucas. Pero, como admitió García, "faltó ese plus de determinación, o de suerte, para cerrar un resultado". Allí está el secreto de esta derrota.

Aquí, en Salinas, el sábado fue un día para el olvido. Que, para el equipo nacional, hasta tuvo un final desagradable. En la puerta del vestuario, pocos minutos después de la derrota, un tío de Nicolás Lapentti llamado Carlos Gómez agredió por la espalda con un puñetazo al médico del team argentino, Walter Mira. "¿Que le pegué? Noooooo, si apenas lo toqué. Y lo hice porque él estaba discutiendo con mi hermano...", le diría después el aquilatado agresor a **Página/12**, con una sonrisa de oreja a oreja. Susobrino había ganado y los argentinos habían cobrado. ¿Qué más podía pedir don Gómez para un solo día de Copa Davis?



Lucas Arnold en el momento de sacar un punto.
*"Me sentí atado durante todo el partido", dijo a **Página/12**.*

Los tanos, afuera

Por el Grupo Mundial de la Copa Davis, Suiza le ganó 3-0 al subcampeón Italia, luego de que la dupla Rosset-Manta vencieran 7-6, 4-6, 7-5, 6-3 a Pescosolido-Tielemann. Los suecos descontaron y se pusieron 1-2 ante Eslovaquia luego de que Kulti-Bjorkman derrotaran angustiosamente 4-6, 7-6, 6-7, 6-1, 6-3 a Kucera-Hrbaty. Brasil pasó al frente 2-1 sobre España luego de que Kuerten-Oncins le ganaran 6-2, 5-7, 4-6, 6-4, 6-3 a Corretja-Albert Costa. Los hermanos Byron y Wayne Black, de Zimbabwe, le ganaron 4-6, 6-2, 3-6, 0-6 a los australianos Woodforde y Woodbridge, y ahora el partido está 2-1 para Australia. Tin Henman y Greg Rusedski vencieron 3-6, 7-5, 6-3, 6-7, 6-3 a los norteamericanos Todd Martin y Alex O'Brien, y sumaron el primer punto para Gran Bretaña, que pierde 2-1. Por el mismo resultado, Alemania pasó a ganar su partido ante Rusia, luego de que Boris Becker y Prynosil vencieran 6-7, 6-2, 6-3, 4-6, 10-8 a KafelnikovOlhovsky. Los checos Novak y Rikl vencieron 7-6, 6-2, 6-0 a los belgas Dewulf y Van Herck, y desnivelaron 2-1.

Traverso fue el más rápido

El quíntuple campeón del TC, Juan María Traverso (Ford), se quedó con el mejor registro en las pruebas de clasificación de Olavarría, para la carrera que se disputará hoy, cuarta del campeonato 1999. Traverso marcó 1m52s366, a un promedio de 160,497 km/h, y dejó atrás a un par de Dodge, el de Rubén Salerno (que marcó 1m52s789) y el de Ernesto Bessone (que registró 1m52s829). El primer Chevrolet fue el de René Zanatta, que se ubicó en la octava colocación, detrás de los nombrados, Ledesma, Martínez y Rafú. El campeón, Guillermo Ortelli, quedó 30º con su Chevrolet cargado con 60 kilos de lastre. Hoy habrá tres series a 6 vueltas cada una, y una final a 21 vueltas, desde las 13, con televisación de Canal 13.

Chile ya está adentro

Con la victoria de Marcelo Ríos y Hermes Gamonal, 6-4, 6-4, 2-6, 1-6, 6-4, sobre Mauricio Hadad y Miguel Tobón, Chile consiguió en Bogotá el punto que necesitaba para asegurar su victoria 3-0 sobre Colombia, y ahora irá en busca de un lugar en el Grupo Mundial de la Copa Davis. México le gana 2-1 a Paraguay en San Luis Potosí; Uruguay va derrotando 2-1 a Costa Rica en San José; Perú ya le ganó 3-0 a la República Dominicana, en Santo Domingo, y lo mismo hizo Cuba con Haití en La Habana.

PARA GANAR, HAY QUE VENCER A LAPENTTI

Mariano Puerta es la última esperanza

Por J.I.C.
Desde Salinas

Apenas vio un par de games en vivo del partido de doble. Después, pasó por la sala de prensa con su computadora para mandar unos e-mails, se encerró en el vestuario para almorzar con su amigo Mariano Zabaleta, y cuando los ecuatorianos abandonaron el court central tras sus prolongados festejos, él lo ocupó para entrenar. Ahora, todas las esperanzas argentinas están depositadas en él, Mariano Puerta, número 38 del mundo y primer singlista nacional, que desde las 12.00 de hoy (hora argentina) enfrentará al ecuatoriano Nicolás Lapentti (44º) en el cuarto punto de la serie. Sólo un triunfo del cordobés alargará la definición del match al quinto partido, en el que Zabaleta (52º) se las verá con Luis Adrián Morejón (149º).

"Puerta le puede ganar a Lapentti, porque Nicolás es un tenista que deja jugar mucho y Mariano tiene los golpes para desequilibrarlo", analizó el capitán García sobre el partido de hoy. "El es un jugador muy duro, que juega sólido de fondo. Va a ser un partido muy difícil, pero nosotros no tenemos la presión", agregó el mismo Lapentti, a quien Puerta jamás enfrentó. "Yo creo que gana. Lo veo bien, fuerte, y Nicolás no está jugando en su mejor nivel", se animó a aventurar Eduardo Infantino, coach de Zabaleta. ¿Qué dijo Mariano? No habló. Espera hacerlo hoy, raqueta en mano, en el cemento del Country Club. Argentina, en principio, depende de él.

NOTICIERO

B Nacional. Con un hombre menos, Arsenal de Sarandí venció 1-0 (gol de Silvio González) a San Miguel y se mantiene como líder de la Zona Metropolitana de la Primera B Nacional, tras disputarse la 24ª fecha, luego de que uno de sus escoltas, All Boys, cayera derrotado 2-0 por Tigre (goles de Kopriva y Mettini). Con dos goles de Carrario, Chacarita venció 2-0 a Defensa y Justicia y está a un punto de Arsenal. En Rosario, Central Córdoba venció 3-1 a Español, y en Morón, el Deportivo empató 1-1 con Nueva Chicago. Atlanta y El Porvenir empataron 3-3 un vibrante partido, que el primero ganaba 3-1, y Almagro y Estudiantes de Buenos Aires igualaron 2-2. Hoy completan la fecha Quilmes-Banfield (televisa América a las 11). Arsenal lidera con 44 puntos, seguido por Chacarita (40), All Boys (38) y Banfield (37).

Italia. Pese a empatar sin goles ante el Milan, Lazio aumentó su ventaja a 6 puntos sobre la Fiorentina, que cayó 2-0 ante el Inter (con dos tantos de Ronaldo, ambos de penal), a siete fechas del final de la Liga Italiana, cuya 27ª jornada se disputó íntegramente ayer, sin goles argentinos. El Parma empató 1-1 con el Cagliari. La Roma goleó 4-1 como visitante al Bari, mientras que el Empoli derrotó sorpresivamente 1-0 a la Juventus. Vicenza venció 1-0 a la Sampdoria (gol del uruguayo Marcelo Otero), mientras que el Piacenza le ganó 4-3 al Udinese. Perugia-Bolonia y Venecia-Salernitana igualaron sin goles. Lazio lidera con 56 puntos, seguido por Fiorentina (50), Milan (49), Parma (48), Roma (42), Udinese (42), Juventus (41), Inter (39), Bolonia (39), Cagliari (33), Venezia (32), Perugia (32), Bari (31), Piacenza (28), Vicenza (26), Sampdoria (26), Salernitana (24) y Empoli (19).

España. Con un gol de Bjorklund, Valencia le ganó 1-0 al Racing en Santander y recuperó el segundo lugar en la tabla de la Liga Española, en uno de los anticipos de la 28ª fecha, que se completa hoy. En el otro adelanto, La Coruña empató 1-1 con el Atlético Madrid. El líder Barcelona recibe hoy al Oviedo. Pedja Mijatovic anunció que no jugará para el Real Madrid ante el Alavés, en protesta a los bombardeos de la OTAN a Yugoslavia. Completan Villarreal-Mallorca, Athletic Bilbao-Real Sociedad, Extremadura-Celta, Betis-Espanyol, Valladolid-Tenerife y Zaragoza-Salamanca.

Argentina va por Kazajistán en el debut del Sub-20

En Kaduna, Nigeria, a las 15, los pibes de José Pekerman salen a defender los últimos dos títulos en la categoría, con optimismo.

En Kaduna (la tierra del cocodrilo, según la traducción del vocablo nativo), se acabará la ansiedad y la Argentina comenzará su defensa del título mundial Sub-20, ante Kazajistán, una ex república soviética, en el Ahmadu Bello Stadium, un escenario con capacidad para 30 mil testigos, que parece serán ampliamente favorables, gracias a las excelentes relaciones públicas con la pelota que desarrolló a lo largo de su campaña Diego Maradona, y a la gloriosa historia del fútbol argentino, reconocido en Nigeria.

Este seleccionado Sub-20 que conduce José Pekerman ya demostró a puertas abiertas su capacidad con la pelota, y antes y después de cada entrenamiento se comportaron con educación y respeto. El sufrido pueblo de Kaduna espera con emoción cada uno de esos recreos y rodea con admiración cada ensayo de los compatriotas de Maradona, en una de las canchas auxiliares del escenario principal que tiene esta sede nigeriana (del Grupo B también forman parte Ghana –campeón africano– y Croacia –subcampeón europeo–, los próximos rivales).

El grupo argentino se adaptó de un modo elogiable a una plaza tan exigente por temas tales como la higiene, la salud, la pobreza, la injusticia, la explotación del hombre, la incomunicación y la temperatura (unos 38 grados durante la tarde). Desde el punto de vista futbolístico, también mostró en las prácticas todo lo que está en condiciones de dar.

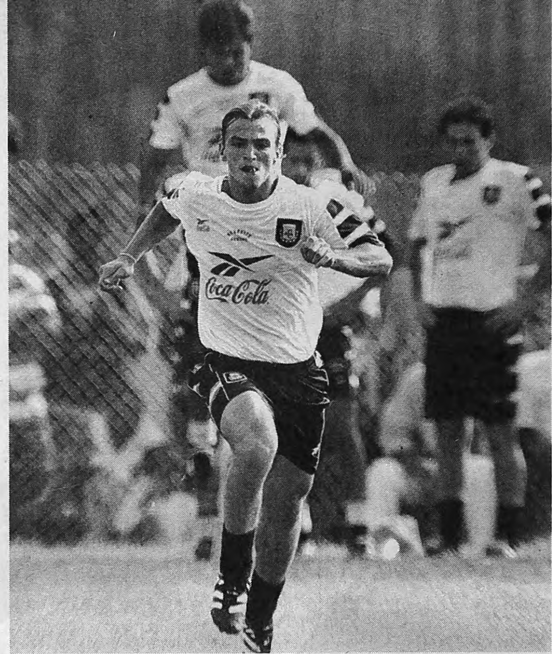
Va a resultar muy difícil vencer a este equipo, que es uno de los candidatos lógicos, pero sufrirá las ausencias (Aimar, Saviola, Adrián Guillermo, La Paglia). Puede llegar al tetracampeonato juvenil (tras las coronas de Japón '79, Qatar '95 y Malasia '97), pero siempre será menos de lo que debió ser.

Kazajistán, el desprendimiento de la ex Unión Soviética, fue el cuarto clasificado por el continente asiático, aunque en semifinales les dio tarea dura a los coreanos. Para este mundial los jugadores rivales desarrollaron un período de dos meses de adaptación a las altas temperaturas nigerianas.

Su técnico, Vladimir Pomichyov, dijo que su equipo "tratará de defenderse de la mejor manera, pero sin olvidarse de atacar" y reconoció que respeta "el poderío de la Argentina, porque viene de ser campeón dos veces seguidas, y por la historia de ese fútbol".

ARGENTINA	KAZAJISTAN
Costanzo	Loriya
Fernández	Kichshenko
Roldán	Soloshenko
Crosa	Kumisbekov
Milito	Gorbanev
Duscher	Aliyev
Cambiaso	Samchenko
Rivarola	Zemtsov
Montenegro	Travin
Farías	Akkazynov
Galletti	Urazayev

DT: J.Pekerman **DT:** V.Pomichyov
Estadio: Ahmadu Bellow (Kaduna)
Arbitro: Georg Achuvacic (Yugoslavia)
Hora: 15
TV: 2-11-13



Esteban Cambiasso, el capitán argentino, durante una práctica.
Los pibes esperan muy confiados el debut ante Kazajistán, esta tarde.

COMO ES LA NACION EN LA QUE SE JUEGA EL MUNDIAL

Nigeria, un país de magia muy negra

Por Gustavo Veiga

Nigeria es un destino atractivo para espíritus inquietos. José Pekerman y un grupo de pibes acunarán su sueño rodeados de antílopes y fieras salvajes, oirán hablar en yoruba y asistirán a una experiencia irrepetible. Por primera vez, una Selección Argentina jugará un Mundial en el corazón del Africa negra. Allí, en el país más poblado del continente, viven 115 millones de habitantes y más de 250 dialectos son empleados por etnias desconocidas de este lado del Atlántico. Allí comenzó ayer el Mundial Sub-20, con un discreto empate 1-1 entre el local y Costa Rica, allí juegan hoy –además de la Argentina– Ghana-Croacia, Paraguay-Alemania, México-Irlanda y Australia-Arabia Saudita.

Kaduna, la sede donde los chicos argentinos jugarán los tres partidos de la fase clasificatoria, sobre el río homónimo, es un importante centro de comunicaciones y que posee una refinería de petróleo. Pego, un águila verde que calza botines y viste pantalones cortos, seguirá los pasos de otras mascotas mundialistas. Será el principal objeto de culto del marketing, aunque en el futuro no lo recordará casi nadie. O, por ejemplo, ¿quién se acuerda hoy de Ciao, el muñequito invertebrado de Italia '90?

En cambio, aquel que visite el país africano jamás olvidará el delta del caudaloso río Níger, el Parque Nacional de Yankari habitado por elefantes, monos, hipopótamos y cocodrilos, y festivales regionales como los de Durbar, Argungu y Eyo. Tampoco el norte musulmán de los Fulani-Hausa y el sur cristiano de los Yoruba recostado sobre el golfo de Guinea, donde abundan las palmeras y los bosques de mangles.

La historia de Nigeria tiene mojones. Hace casi treinta años y tras la rendición de Biafra –un fugaz proyecto autónomo dentro de esta nación con múltiples etnias– el mundo volvía a escuchar, una vez más, la palabra genocidio. Las masacres de Ruanda y Burundi cometidas en los años 90 son una réplica sangrienta de aquella tragedia. Gobiernos débiles y dictaduras militares financiadas por Occidente se han sucedido hasta la actualidad.

El presidente electo el 27 de febrero pasado, Olusegun Obasanjo, es un ex general que ya gobernó el país entre 1976 y 1979. Sucederá a Sani Abacha, otro uniformado que falleció por una letal sobredosis de Viagra. Ajenos a estos personajes cuyos nombres parecen sacados de una película de aventuras, Pekerman y sus muchachos harán lo suyo.



José Pekerman recibe el afecto de los kaduneses.
Son parte de los 115 millones de habitantes del país.

ESCOLASO

Lotería Nacional

1	9512	11	9649
2	8246	12	5490
3	7266	13	4371
4	6026	14	1174
5	0921	15	8249
6	4428	16	1871
7	3056	17	1539
8	1161	18	1383
9	5417	19	4745
10	0107	20	4287

Lotería Santa Fe

1	0354	11	1568
2	7965	12	6187
3	3358	13	8561
4	1952	14	5036
5	8052	15	0883
6	1850	16	7805
7	9576	17	5972
8	4348	18	0428
9	4619	19	3986
10	3141	20	6301

Lotería Santigo del Estero

1	17929	11	48181
2	08703	12	23023
3	01448	13	29222
4	30829	14	38926
5	50004	15	06265
6	07016	16	30722
7	32813	17	44703
8	32879	18	37505
9	40162	19	06344
10	05979	20	44425

Quiniela Poceada

1	07	11	49
2	12	12	56
3	17	13	61
4	21	14	66
5	26	15	71
6	28	16	74
7	36	17	83
8	39	18	87
9	45	19	89
10	46	20	90

LE GANO 3-1 A RIVER EN EL GIGANTE DE ARROYITO

Central, a pedir de Boca

Con goles de Maceratesi, Moreno y Fabianesi y Scotto, el once rosarino ganó con justicia. Netto, de penal, había abierto el marcador.

3 **CENTRAL:** Buljubasich; Marra, Gerbaudo, Cuberas, D. Pérez; Moreno y Fabianesi, Daniele, Quiroga, E. González; Scotto, Maceratesi. DT: Edgardo Bauza.

1 **RIVER:** Bonano; Placente, Ramos, Berizzo; Netto, Astrada, Sorín, Alvarez; Castillo, Angel, Saviola. DT: Ramón Díaz.

Cancha: Central. **Arbitro:** Oscar Sequeira. **Goles:** 39m, Netto (R), de penal; 42m, Maceratesi (C); 67m, Moreno y Fabianesi (C); 69m, Scotto (C). **Cambios:** 58m, Escudero por Alvarez; 65m, H. Díaz por Sorín; 89m, H. González por E. González. **Incidencias:** 79m, expulsado Netto (R).

Con dos cabezazos –de la misma manera con que liquidó a Vélez en la semana– más un golazo, Central le ganó con justicia a River, alejándolo del sueño de la punta, que hoy puede quedar de manera exclusiva en manos de Boca. El equipo de Núñez se había puesto en ventaja con un gol de penal de Netto, pero los rosarinos fueron más en el balance de los 90 minutos.

El primer tiempo no alcanzó a ser bueno, pero sí fue entretenido, con varias llegadas sobre los dos arcos. Central jugó mejor los primeros 20 minutos, Maceratesi aprovechaba los espacios y River sufría con tres en el fondo, porque Sorín estaba en el medio y Astrada no anduvo bien. Pero el local se quedó, retrasándose en la cancha y, con más aire, River presionó, recuperó la pelota y emparejó las acciones.

A los 39 minutos, Marra cometió una ingenuidad. Cuando Sorín tomó un saque de banda tirándole la pelota a Saviola, dentro del área, el lateral rosarino lo abrazó, impidiéndole moverse. Penal. Carlos Netto lo remató con muchísima violencia, arriba a la izquierda.

El mismo Marra se rehabilitaría tres minutos más tarde, aprovechando el hueco que sobre la derecha River dejaba en el fondo. Lanzó un centro perfecto que Maceratesi, elevándose entre Berizzo y Ramos, cabeceó bombeado. Bonano estaba adelantado y, pese a su esfuerzo, la pelota entró entre sus dedos y el travesaño. Era el empate, dejando el partido tan abierto como estaba al comienzo.

Resultado: *Central lo ganó con practicidad, pero River lo perdió con la confusión de su última zaga. Ahora, si Boca gana hoy, volverán a rondar los fantasmas.*

Ramón Díaz promovió un par de modificaciones tácticas, haciendo entrar a Escudero y a Hernán Díaz, como para corregir los defectos defensivos, pero Central lo madrugó en dos minutos, y cerró un capítulo en esta historia resurreccional de River.

Primero, a los 67, Quiroga lanzó un centro desde la izquierda, que Moreno y Fabianesi, anticipándose a Placente, sorprendió la estirada de Bonano, exactamente de la misma manera que, cuatro días antes, había hecho con Chilavert. Luego, a los 69, cuando Scotto capturó la pelota entre un mar de piernas rivales en la medialuna, se sacó dos marcadores de encima, y sacó un derechazo pisando el área, a media altura, que entró junto a un palo.

Central se lo ganó con practicidad, pero River lo perdió en la confusión en la que sumió la última zaga. Ahora, si Boca gana hoy, volverán a rondar los fantasmas.



Juan Pablo Sorín busca la pelota ante el central Gerbaudo.
Los de Rosario ya le ganaron a dos grandes: River y Racing.

Una tarde con la sexta fecha del Torneo Clausura

BOCA	BELGRANO
Abbondancieri	Ragg
Ibarra	Zaccanti
Bermúdez	Luis Fernando
Samuel	Medina
Arruabarrena	Testa
Basualdo	Manrique
Pereda	Avalos
Cagna	Villarreal
Riquelme	Sosa
Palermo	Enría
Giménez	Rueda
DT: C. Bianchi	**DT:** R. Rezza

Cancha: Vélez. **Arbitro:** Fabián Madorrán. **Hora:** 16.

SAN LORENZO	ARGENTINOS
Passet	Pontiroli
Tuzzio	Cogliandro
Ameli	G. Quinteros
Córdoba	Cocca
Manusovich	Garfagnoli
Coudet	Solana
Galetto	Ledesma
Saric	Moreno
Gorosito	Zapata
Biaggio	J. Quinteros
Romeo	Bennett
DT: O. Ruggeri	**DT:** O. Sosa

Cancha: San Lorenzo. **Arbitro:** Horacio Elizondo. **Hora:** 16.

UNION	PLATENSE
Cavallero	Cancelarich
Donnet	Bocchio
Trotta	Pereyra
Moner	Erbín
Mendoza	Busto
Jayo	Chatruc
Cárdenas	Bravo
Castillo	Lenguita
Domizi	Zanello
Cabrol	Coyette
Gigena	Godoy
DT: S. Capitano	**DT:** Marchetta

Cancha: Unión. **Arbitro:** Cristian Villarreal. **Hora:** 16.

INDEP'TE	VELEZ
Scoponi	Chilavert
Núñez	Zandoná
Pena	Méndez
Sánchez	Sotomayor
C. Díaz	Cardozo
Galván	C. Husaín
Carrizo	Cubero
Garnero	Morigi
V. López	Bassedas
Hanuch	Camps
Calderón	Pandolfi
DT: C. Menotti	**DT:** E. Manera

Cancha: Independiente. **Arbitro:** Daniel Giménez. **Hora:** 17.10.**TV:** TyC Max.

LANUS	COLON
Elizaga	Burtovoy
Serrizuela	Aquino
Alessandría	Medero
Barrionuevo	Morant
Ramón	Unali
Fernández	Monserrat
Cravero	icchetti
Morales	Aguilar
Kmet	Saralegui
Vilallonga	Muller
Belloso	Fuertes
DT: M. Gómez	**DT:** F. Ferraro

Cancha: Lanús. **Arbitro:** Claudio Martín. **Hora:** 16.

GIMNASIA	HURACAN
Noce	Gutiérrez
Sanguinetti	Torres
San Esteban	Avalos
Cufré	Morquio
Pereyra	Graieb
Troglio	Artaza
Yllana	Chacoma
Romero	Garipe
Messera	Barlatay
Reggi	Silvera
Sava	Casas
DT: C. Griguol	**DT:** Babington

Cancha: Gimnasia. **Arbitro:** Rubén Pascualino. **Hora:** 16.

GIMNASIA (J)	NEWELL'S
Castellano	Cejas
Mencia	Fuentes
Arzubialde	D. Crosa
Paz	Vojvoda
A. González	Fagiani
Astudillo	Saldaña
Casartelli	Bernardi
Juárez	Mateo
Morales Santos	Manso
Comelles	Cobelli
Lobo	Real
DT: N. Manfredi	**DT:** J. Castelli

Cancha: Gimnasia (J). **Arbitro:** Héctor Baldassi. **Hora:** 16.

LAS POSICIONES

Boca	13	Belgrano	7
River	13	Argentinos	6
Lanús	12	Estudiantes	6
San Lorenzo	11	Huracán	5
Central	10	Gimnasia (J)	4
Colón	10	Talleres *	4
Independiente	9	Racing *	4
Newell's	8	Vélez	2
Gimnasia	7	Ferro	2
Unión	7	Platense	1

* Tienen su partido postergado.

OPINION

Por Juan José Panno

Historia y geometría

El fútbol y la geometría tienen muchos puntos en común. Hay jugadores que no la ven ni ovalada, equipos que pierden la línea en la primera curva descendente, técnicos que cultivan el juego circular, cuadros que manejan su imagen al compás de los resultados, estilos diametralmente opuestos, goleadores que se ganan la vida metiéndose en diagonal, arqueros que dominan las bisectrices, volantes transportadores, defensores cuadrados.

El fútbol y la historia también tienen muchos puntos en común. Hay arqueros antiguos, mediocampistas medievales, modernizados troncos, técnicos revisionistas, históricas derrotas, triunfos para la historia, dirigentes de historieta, barrabravas prehistóricos, orientadores tácticos sin memoria, pisadores del pasado.

Marcelo Bielsa entiende muy bien la relación entre el fútbol, la geometría y la historia y en el primer examen serio de la Selección Argentina frente a Holanda, se sacó un aprobado simplemente por haber elegido como eje y punto de referencia a Redondo.

Bielsa sabe que Redondo es un jugador fundamental porque entrega la pelota como su apellido, maneja los códigos de la triangulación, conecta las líneas y deja testimonio del juego propiamente dicho. Vale por todo lo que es capaz de producir y por lo que representa como estandarte.

Dibujando el esquema de juego con Redondo en la cancha, Bielsa trazó una raya gruesa para marcar diferencias con el proceso anterior y mandó un mensaje claro a todo el plantel. En general, los futbolistas entienden mejor el idioma de los gestos que las declamaciones estilísticas y las definiciones tácticas. Ejemplos: si en el medio de un partido sale un delantero y entra un defensor, todos comprenden que ese técnico pretende que se asuma una posición conservadora; si, por el contrario, pone en la cancha tres delanteros no hace falta que aclare que es necesario ir al frente y arriesgar.

La simple inclusión de Redondo fue una bajada de línea muy clara. Verón, por ejemplo, asimiló el mensaje, se propuso manejar la pelota con prolijidad y se lo vio recriminar a algún compañero cuando se apresuraba a meter un pelotazo quitándose de encima el compromiso de resolver con la paciencia del toque. Una cosa es tenerlo de socio a Simeone y otra cosa es tenerlo a Redondo.

La elección del jugador del Real Madrid no fue el único dato para demostrar la actitud con la que se encaró el encuentro contra los holandeses, pero sí el más significativo. Desde esa perspectiva, las posibilidades de crecimiento podrán ser geométricas; desde ese ángulo, la rica historia del fútbol argentino se ve más clara.

EXCLUSIVO: WOODY ALLEN Y KENNETH BRANAGH HABLAN DE

"Pronto ya no habrá público:

En una videoconferencia a la que **Página/12** tuvo acceso exclusivo, el director y el protagonista analizan el film, que retrata con acidez la obsesión por la fama que lleva a medio planeta a, entre otras cosas, querer aparecer en televisión.

El año pasado, cuando *Deconstructing Harry* –aquí rebautizada con el más banal *Los secretos de Harry*– demostraba en los cines que el talento de realizador de Woody Allen está intacto, el realizador ya anunciaba que estaba en la etapa final de un film "sobre las celebridades y su mundo". Tratándose de Allen, se suponía que la visión de ese mundo no podía estar despojada de su acidez natural. Efectivamente, así es. A tal punto que Leonardo DiCaprio, una de las estrellas del film (aunque aparece sólo unos minutos) protestó luego del estreno por lo que consideraba una afrenta hacia su status de... estrella. El film será estrenado en Buenos Aires el próximo jueves, y **Página/12** tuvo acceso exclusivo a una videoconferencia realizada por el director y Kenneth Branagh, protagonista del film, destinada a la distribución en canales de TV europeos. Aquí se ofrecen los pasajes más jugosos.

–Sr. Allen, sus dos últimos films aluden al sexo y a la religión: usted establece un paralelismo entre la ortodoxia religiosa y el sexo, a través de Demi Moore en *Los secretos de Harry* y de Judy Davis en *Celebrity*. ¿Se trata de una provocación o es algo más personal?

–La sexualidad y la religión son cuestiones que me interesan mucho, tanto como a cualquier persona, por eso las he incluido en mis dos últimos films. Otros tópicos cinematográficos no me interesan, como la acción y los efectos especiales. Los mejores temas son, en mi opinión, las mujeres, los hombres y sus relaciones, y también la existencia de Dios, la muerte, la sexualidad...

–Sr. Branagh, ¿Allen le dio libertad para que usted pudiera ser creativo con su personaje? ¿Le indicó que basara su rol en un personaje parecido, precisamente, a Woody Allen?

–Woody Allen da una gran libertad a sus actores, lo cual me permitió confiar en mi instinto. Pero también está muy presente para ayudar al actor, o cuando hay que corregir algo. Es muy bueno en ambas coyunturas. No creo que haya actuado "de Woody Allen" porque mi personaje es muy complejo, tiene muchos niveles; es un desesperado, un melancólico, un maniático, y lo que se ve en pantalla viene de mí. Básicamente Woody nos ayudó muchísimo, dándonos gran libertad...

–Pero llama la atención que, en el film, Branagh habla igual que Allen.

Allen: –Nunca quise que Kenneth "hiciera de" Woody, pero sí que transmitiera la tensión nerviosa típica del neoyorquino, y que también resultara gracioso. Es un personaje muy nervioso y ansioso, tiene deseos desesperados, sin dejar de ser muy simpático. Eso es lo que le pedí a Kenneth Branagh. Y una noche, viendo las tomas del día, corroboré que Kenneth se había compenetrado con ese personaje neoyorquino. Superó totalmente mis expectativas.

–¿Es posible actuar en un film de Woody Allen sin verse abrumado por todo lo que él significa como actor?

Branagh: –Yo no traté de imitarlo. Mi escena estaba tan bien escrita, mi personaje tan bien diseñado, tan complejo y sutil... fue genial. Un tipo inquieto y frustrado, bastante inmaduro, y al mismo tiempo muy humano y querible.

Allen: –Primero hay una gran diferencia de edad; si yo hubiera hecho ese papel hace veinticinco años, hubiera estado gracioso, lo hubiera dado ciertas cualidades al personaje. Pero no tengo el talento de Kenneth, lo cual le dio al personaje su riqueza y complejidad. Sus errores, su debilidad y también su seducción.

–¿Por qué eligió a Leonardo DiCaprio para ese papel tan odioso? ¿Sabía que iba a ser tan famoso?

Allen: –No. Fue pura suerte. Mi director de casting es muy capaz, y esta vez rindió excelentemente bien. Yo soy muy amigo de Diane Keaton y fui a ver *Reencuentro*, y allí vi a este jovencito. La llamé a Diane para decirle que la película me había gustado mucho, y para preguntarle quién era DiCaprio, tan buen actor, tan interesante. Ella me dijo que era un chico muy sensible y encantador, y que viera *¿A quién ama Gilbert Grape?* La vi, y él me pareció extraordinario. Después lo propusieron para el "casting", recordé el nombre y decidí llamarlo. Dos meses después se estrenó *Titanic*, y de repente me encuentro con semejante superestrella en mis manos.

–Sr. Branagh, siendo usted también director, ¿qué aprendió de Allen?

–Es difícil hablar con Woody presente, pero es como ver trabajar a un pintor. Tiene una enorme concentración y un talento increíble para la composición. Es económico; diciendo muy poco dice mucho. Sabe exactamente cómo y dónde poner la cámara, y se lleva muy bien con el director de fotografía. Verlo trabajar es tan misterioso como ver trabajar a un gran maestro.

–Sr. Allen, ¿qué le interesa más del tema de la celebridad? ¿Lo hubiera tratado de otra manera si el affaire Clinton hubiera ocurrido antes?

–En EE.UU. la celebridad se ha convertido en un fenómeno extraordinario, especialmente en los últimos años, quizá debido a la influencia de la TV. Hoy en día, prácticamente todo el mundo tiene su propio show de TV. Muy pronto ya no habrá público: todos serán famosos. Los abogados, los doctores, los cirujanos plásticos, los chefs, los curas... es como si todo el país estuviera en el negocio del espectáculo. Con respecto a Clinton, todo el asunto ya es bastante ridículo; un presidente acosado por la derecha de la oposición porque tuvo una relación con una persona adulta, lo cual hasta su propia esposa parece dispuesta a aceptar. Todo el país cayó en el ridículo. La situación es absurda y hasta divertida, si se quiere. Pero es bastante triste.

–Usted no actúa en este film, ni tampoco en su próxima película: pero participó en *Antz*, y se habla de que hará un film junto a Si-

> **Idea:** ***"El papel de director es muy pequeño. Me encantaría que se me recordara como un músico de jazz que en sus ratos libres dirigía cine".***



Famosos por azar

–Uno de los personajes del film afirma: "Dime quiénes son famosos y te diré cómo es la sociedad en que vives". ¿Qué piensan de una sociedad que hace famosos a Kenneth Branagh y a Woody Allen?

Allen: –En el caso de Kenneth me parece perfecto, pero si el famoso soy yo, algo anda mal. Aunque hay famosos con fama bien ganada. Fred Astaire, Barbra Streisand, merecen la fama que tienen. Otros no tendrían por qué serlo. En la película lo demuestra el personaje del rehén en el avión: cuando lo liberan la prensa lo consagra, escribe un libro, se hace rico y es famoso. Me llama la atención la gente que llega a la fama sin ninguna razón. Que alguien se haga famoso por haber creado una obra maestra, me parece perfecto. Si no es así, no tiene ningún sentido...

Branagh: –Estoy totalmente de acuerdo, es muy llamativo el interés del público por esta gente. Los famosos por nada, famosos sólo por ser famosos, se ha intensificado, se han hecho más voraces. Y eso el film lo muestra muy bien: es la fama por casualidad.

"CELEBRITY", QUE SE ESTRENA AQUI EL JUEVES

todos serán famosos"



gourney Weaver. ¿qué tipo de papeles le ofrecen?

–Nunca me ofrecen roles principales. Yo los aceptaría encantado, pero siempre son roles pequeños. Lo de Sigourney Weaver es una aparición especial que hice a pedido del director. Y acepté *Antz* porque Jeffrey Katzenberg es amigo mío. Pero yo no soy actor, soy apenas un comediante, quizás por eso nunca me ofrecen grandes papeles. El rol más importante que tuve en mi carrera fue *El testaferro*, y eso fue todo.

–Sr. Branagh, ¿este papel le resultó más fácil, comparado con sus roles en teatro?

–Nunca es fácil interpretar a alguien de una cultura y hasta un acento diferentes. Fue muy difícil. El acento se aprende, pero si no se capta su contexto cultural, es muy difícil lograr el personaje. Siempre quise trabajar con Allen, es un gran honor, una enorme alegría, un sueño hecho realidad. He visto todos sus films y muchos de los míos están influidos por los suyos, en especial *Los amigos de Peter*, como *The Bleak Midwinter*. Mi experiencia fue a la vez fascinante y muy ardua.

–¿Cómo asume su propia celebridad, qué siente ahora y qué sentía en sus comienzos, cuando no era famoso? ¿Ha cambiado su idea de lo que es la celebridad?

Allen: –Cuando no era famoso era muy joven y pensaba que la vida sería extraordinaria, diferente, seductora, glamorosa, sin problemas. Después descubrí los problemas, no tener privacidad, no poder caminar tranquilo por la calle, que los periodistas a veces inventen, el acoso de los paparazzi. Estas cosas resultan molestas, incluso desagradables, pero no son tan graves ni tan terribles. También se goza de ciertos privilegios, ventajas que facilitan la vida. Pagan demasiado bien, considerando lo que uno hace; siempre se consigue mesa en los restaurantes o entradas en el teatro; el médico te atiende aunque sea feriado; si te pescan manejando demasiado rápido cambian la multa por un autógrafo... La fama tiene su lado bueno, así que mejor no dramatizar...

–En el film hay muchos que aparecen haciendo de sí mismos, como Donald Trump, ¿inventó él sus diálogos, o estaba escritos? ¿Cómo fue la inclusión de esas figuras?

Allen: –Le escribimos sus diálogos, porque no es actor. A los actores sí los estimulo a que improvisen, porque eso enriquece la película. Trump quería estar en el film. Yo le había pedido rodar algunas escenas en su casino de New Jersey, y me dijo: "Claro, pero también me gustaría actuar". De modo que tuvo un papel porque, al cabo, es una celebridad. Tiene el poder de demoler edificios y construir lo que quiera en su lugar...

–Entre los muchos personajes del film está el director. ¿Es el resultado de su autoindulgencia?

Allen: –El papel de director es muy pequeño, y no hay nada subliminal ni siniestro en ello, es pura casualidad.

–El film comienza y termina con un grito de auxilio. ¿Tiene esto algún significado especial para usted? ¿O es algo banal?

Allen: –El que grita es el personaje de Branagh pero también es la sociedad en la que él está, la que él representa, la que grita. Esta sociedad, como ya se ha dicho muchas veces, tan obsesionada con la fama muchas veces injustificada, y que a veces pierde el rumbo; la sociedad en la que yo vivo...

–El jazz es importante en sus films, incluso en *Celebrity*. ¿Cuál es la vinculación entre el escritor, el director y el amante de la música, del jazz en particular? La esposa de Bing Crosby solía decir que "mi marido es un jugador de golf que en sus ratos libres canta". ¿Qué pensaría si su mujer dijera "mi marido es un músico de jazz que en sus ratos libres filma películas?"

Allen: –Me encantaría. Pero mi capacidad como músico está lejos de mi capacidad como director o escritor, de manera que nadie jamás diría eso. Pero me encantaría que se me recordara así: como un músico de jazz que en sus ratos libres dirigía cine.

Otra vez en pantalla

–Sr. Allen, ¿cuál es el tema de su próxima película? ¿Actuará en ella? ¿Está preparándola? El film sobre jazz que acaba de terminar, ¿está basado en un guión que escribió en los 70?

–Acabo de finalizar un film sobre músicos de jazz del 30, en color, con Sean Penn, Uma Thurman, una nueva joven actriz inglesa llamada Samantha Morton y Anthony LaPaglia. Yo no actúo porque no tenía ningún buen papel para mí. Me sorprende que se sepa que escribí ese guión en los 70; por suerte, no lo filmé en ese momento. Ahora puedo hacer una película mucho mejor. Por otro lado, estoy escribiendo un nuevo guión; es una comedia, y en ella sí habrá un papel para mí. Así que tendrán que verme de nuevo en la pantalla.



Julianne Moore y Joe Mantegna, viejos conocidos del realizador Allen.
"La celebridad es un fenómeno extraordinario en EE.UU.", dice Woody.



Leonardo DiCaprio (arriba) actuó en el film poco antes de consagrarse con la ultrataquillera "Titanic".
Branagh es un ambicioso periodista con rasgos allenianos, que se sumerge en el mundo de las superestrellas.

"MAS BRILLANTE QUE NUNCA", SEGUN "TIME"

Un puzzle de caras conocidas

Una sociedad puede conocerse a fondo por las personalidades que elige como celebridades: ésa es una de las teorías de *Celebrity*, el último opus de Woody Allen, que se estrena en Buenos Aires el jueves, aún en plena fiebre del Festival de Cine Independiente. A diferencia de *Los secretos de Harry*, su film inmediatamente anterior, aquí el bueno de Woody no está frente a las cámaras, pero no por ello deja de ser, de alguna manera, el protagonista. Esta vez su alter ego es –curiosa elección– el actor y director británico Kenneth Branagh, que debió adaptar su acento "King's English" al neoyorquino básico, para interpretar a un periodista inescrupuloso, que descubre el mundo de la fama, es tentado por la feria de vanidades y cae víctima de hordas de mujeres hambrientas de sexo. Hombre solícito y caballeroso, no tiene más remedio que atender esas demandas... Como es norma en el último cine de Woody Allen, el mapa de *Celebrity* se dibuja como un puzzle de relaciones fugaces, que en esta ocasión sirve para ilustrar el conocido axioma de Andy Warhol: "Cualquiera puede tener sus quince minutos de fama".

En esa galería inagotable de personajes que maneja Allen, hay rostros habituales en su cine y otros completamente nuevos. Entre los primeros, le corresponde un lugar de privilegio a la maravillosa Judy Davis, siempre al borde de un ataque de nervios, aquí a causa de las aventuras sexuales de su insaciable marido Branagh. Para darle consuelo, está Joe Mantegna, que ya hacía un poco lo mismo con Mia Farrow en *Alice*. Por el lado de los recién llegados al universo Allen están, entre otros, Leonardo DiCaprio, Winona Ryder y Melanie Griffith. En una intervención de apenas doce minutos, donde aparece como la víctima más lacerante de los estragos de la fama, Leo tiene tiempo de drogarse, pegarle a su novia, armar una orgía de a cuatro y, *last but not least*, humillar al personaje de Branagh. Winona también sucumbió a los cantos de sirena del prestigio alleniano, y asoma la nariz en *Celebrity*. No le hace falta más: Kenneth/Woody decide que se ha enamorado de ella apenas un minuto después de conocerla. La señora Banderas, en cambio, encarna a una fogosa estrella de cine que, cómo no, ofrece su pasión de una noche al protagonista. A este retablo de fatuidades, conviene agregar también el nombre de la supermodelo Charlize Theron. Con una breve pero desternillante interpretación –que incluye una confesión de su infinita capacidad orgásmica– Charlize se ha convertido en una revelación para la crítica estadounidense, que no dudó en "celebrar a *Celebrity*" –según escribió Richard Schickel en la revista *Time*– como "Woody Allen en su mejor forma, más brillante que nunca".

OPINION

Por Sergio Sinay *

La vida es joda

Bueno, ya está. *La vida es bella* ganó el Oscar. Las buenas conciencias de este fin de siglo light duermen en paz. ¿Cuántos puntos vale este Oscar en el jueguito de los ocultamientos? Sólo Roberto Benigni lo sabe. En lo personal me bastó verlo desatando toda su histeria en el escenario para advertir que Benigni no se hace: *es*. ¿Diferencias entre él y su personaje? Ninguna. Sin embargo ganó un premio al mejor actor. Es como haber premiado a un perro por hacer muy bien... de perro. Benigni no actuó, expresó, me parece, su naturaleza. Esa que estaba en el Dorothy Chandler Pavillion era la misma persona que en un campo de concentración improbable negaba todo. O que antes no veía cuando le pintaban la palabra judío en la puerta de su librería, o que negaba cuando a su tío le escribían la palabra judío en el caballo. El que negaba que la serpiente estaba rompiendo el cascarón de su huevo delante de sus ojos. El que no vio que en el escenario de sus patéticas piruetas también era homenajeado, por la misma gente (con la excepción de algún gigante como el gran Nick Nolte) un delator, alguien que en su momento bien pudo haber mandado gente a esos campos en los que según Benigni, lo peor que podía pasar era cargar un yunque o perder algunos puntos en una suerte de "Sorpresa y media" donde te ganabas un tanque de guerra.

El último Oscar del siglo fue una perfecta parábola del final del milenio. Ya ni siquiera se trata de olvidar para no tener memoria. Benigni propone algo más tajante aún: no saber, no enterarse, no nombrar, negar, negar, negar. Ni un solo fotograma de esta película muestra el personaje planteando dudas, miedo, jamás habla con otro prisionero desde la verdad. No veo que mienta al hijo para protegerlo: lo que yo advertí es que le miente para *protegerse*. Uso la primera persona porque me harta el autoritarismo con que quienes defienden a esta película dicen "el espectador ve", "el espectador siente", etc., generalizando y decretando una única mirada posible sobre el film. Hablo por mí. Yo fui un espectador de *La vida es bella* y vi una mediocre película, un mal actor y un director que intentó manipularme. Pero bueno, ya está. *La vida es bella* ganó su Oscar, tan emblemático como el tanque estadounidense. Esta es la película que Benigni en persona le llevó al Papa y que Juan Pablo II disfrutó con él. El mismo Papa que llama asesinas a las mujeres que abortan y que hace gestiones "humanitarias" por Pinochet. Un digno Oscar de fin de siglo.

* *Escritor y periodista.*

UN AUTO LLAMADO PICASSO REAVIVO LA POLEMICA SOBRE

Cuando el arte se convierte

The Guardian de Gran Bretaña

Claude Picasso cedió el apellido y la firma para un modelo de Citroën y reavivó viejos antagonismos. El hijo del pintor asegura que registrarlo como marca fue la única forma de detener la piratería.

Por Jonathan Jones

Un día de agosto de 1998, el fotógrafo Henri Cartier-Bresson abrió su ejemplar de *Le Monde* y quedó impactado. Había dos fotos, una al lado de la otra: una de su viejo amigo Pablo Picasso, la otra de un automóvil nuevo, el *Citroën Xsara Picasso*, que llevaba no sólo el nombre sino también la firma del pintor, por la que Citroën había pagado a Claude, el hijo de Picasso, una suma no estipulada. Cartier-Bresson se sentó y le escribió una carta a Claude. "Era una carta privada, que nunca tuvo respuesta", dice. Y eso lo decidió a hacerla pública.

"Querido Claude", comienza, y luego le recrimina al hijo de Picasso su falta de respeto por "uno de los más grandes pintores, un genio". Para algunos la carta puede parecer muy dura. La gente se acostumbró a que las cosas se vendan con posters modernos que incluyen chistes y citas, como la publicidad de Dennis Hopper donde se cruza con él mismo cuando era mucho más joven. Los responsables de Citroën dicen que el nuevo auto es la analogía natural de Picasso en el mundo del motor. El comunicado de prensa del auto, que estará en el mercado en el 2000, se titula "Citroën revela una obra de arte moderna". "Hay mucha sinergia entre Citroën, conocido por la innovación y el estilo, y Picasso, quien hasta un cierto grado representa los mismos valores", dice el comunicado. ¿Es eso cierto? La respuesta es no.

> **Lucha:** ***Es una historia compleja: Claude y Paloma, hijos ilegítimos de Picasso con Françoise Gilot, debieron luchar judicialmente para llevar el apellido.***

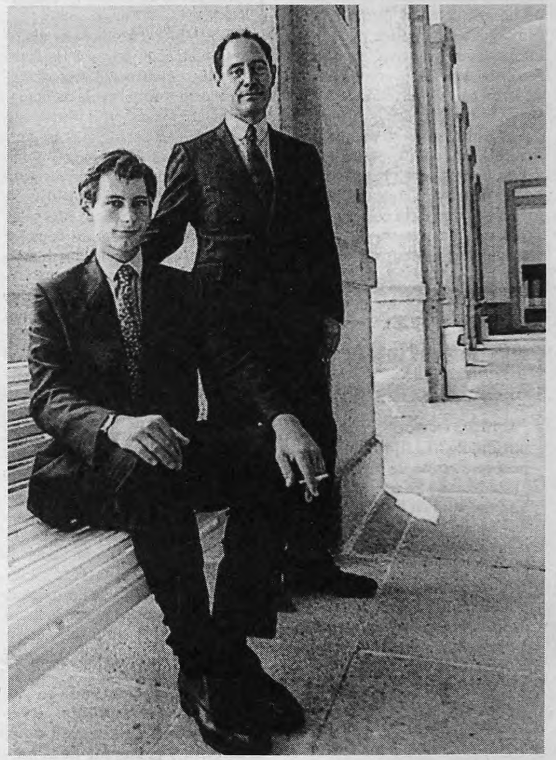
Picasso era un comunista que no creía en la propiedad privada. Su cuadro *Guernica*, un símbolo de la República Española, es una pesadilla de violencia mecanizada. Cartier-Bresson, un héroe de la resistencia, era amigo de Picasso y compartía su política radical. No llama la atención entonces que encuentre grotesco que Picasso sea usado para vender un auto, y le pregunta a Claude qué pasará cuando alguien resulte herido por un Citroën Xsara Picasso. ¿Irá para las víctimas un porcentaje del dinero que Claude ganó con el contrato? ¿O quizás al Museo Picasso, mantenido por los contribuyentes franceses? Es una carta desoladora para enviarle a un hijo sobre su padre: Cartier-Bresson acusa a Claude de no saber quién era Pablo.

Bresson no es el único que piensa que el Citroën Xsara es una oportunidad de merchandising que va demasiado lejos. La nieta de Picasso, Marina, está tan furiosa que le está haciendo un juicio a Claude, su tío, por lo que ella considera un abuso de su poder como director de la Administración Picasso, una organización que representa los bienes del artista. "No tolero que se use el nombre de mi abuelo para vender algo tan banal como un auto", le dijo Marina a un periódico francés. Otro nieto, Bernard Ruiz Picasso, también protestó, pero finalmente arregló con la Administración Picasso.

No se puede culpar a una compañía de autos por querer asociarse con el pintor más famoso del siglo XX. El misterio es por qué lo permitió la Administración. La organización dice que no tiene "ningún comentario sobre el Citroën". Detrás del silencio yace la compleja historia de los hijos que Picasso tuvo con Françoise Gilot. Claude, que maneja la Administración, dedicó su vida a controlar los copyrights del pintor y Paloma utilizó el nombre de su padre para convertirse en un icono de la moda. Todo esto resulta más claro cuando uno descubre que Claude y Paloma tuvieron que luchar antes que nada para ser Picassos. Hijos ilegítimos de él con Gilot, se les permitió usar su nombre después de que su madre litigó en la década de los cuarenta. Y la última mujer del artista, Jacqueline Roque, trató de evitar que heredaran cualquier cosa de su padre.

Picasso tuvo dos hijos antes de Claude y Paloma: Paulo, de la bailarina rusa Olga, durante la década del 20, y Maya, de Marie Therese Walter. En 1975, dos años después de la muerte de Picasso, Paulo murió de cirrosis, dejando dos hijos, Marina y Bernard. Inevitablemente, hubo una amarga disputa sobre los bienes, en aquel momento valuados en 260 millones de dólares, incluyendo más de 35.000 cuadros, dibujos, grabados, esculturas y cerámicas. El Estado francés tomó 3800 trabajos en concepto de impuesto a la herencia, con lo que se formó el núcleo del Museo Picasso. La mayor parte de sus bienes quedaron para su viuda Jacqueline. Su intento de evitar que los hijos y nietos de ex parejas de Picasso heredaran algo fracasó cuando se llegó a un acuerdo en 1977. Ella se suicidó en 1986. Marina y Bernard heredaron un quinto de los bienes cada uno. Además, Bernard recibió el estudio de escultura de Picasso y el castillo en Boisgeloup en Normandía, y Marina heredó su casa en el sur de Francia.

Maya, su hija con Marie Therese Walter, que no usa el apellido Picasso, recibió un décimo de las obras de Picasso, al igual que Claude y Paloma. Claude se hizo cargo de negociar el trato. "Nunca se consigue que dos miembros de la familia se pongan de acuerdo en algo", admitió durante la prolongada telenovela sobre la herencia disputada. Solamente la colección de Paloma de las obras de su padre está valuada en 200 millones de dólares. Bernard y Marina heredaron más que sus tíos porque eran descendientes legítimos de Picasso. Bernard dirige *Images Modernes*, una empresa editora de arte. Marina actualmente está vendiendo grandes partes de su colección para financiar una obra de caridad para refugiados vietnamitas.





Como director de la Administración Picasso, Claude (arriba, parado) tiene el control sobre los copyrights. *Marina, nieta del pintor, le inició juicio: "No tolero que se use este nombre para algo tan banal".*

SU HERENCIA

en marketing

Claude y Paloma se asociaron mucho más espectacularmente al nombre de su padre y, sobre todo, a su valor financiero. Los motivos psicológicos son suficientemente claros. Mientras que Picasso primero adoraba y luego destrozaba a sus amantes, al mismo tiempo podía ser un padre maravilloso. "Era un padre divertido", ha dicho Paloma. "Como me imagino que todos quieren que sea un padre... nunca gritaba." Los hijos significaban mucho para Picasso, especialmente a partir de su adultez. Dos años después del nacimiento de Maya, en 1935, pintó el *Guernica*, en el que un niño muerto en los brazos de una mujer es su imagen más absoluta de pérdida. Cuando Picasso estaba involucrado en la Guerra Civil Española, la Resistencia Francesa y luego el Partido Comunista, fijaba a los niños como imágenes de una nueva vida. El corolario del niño muerto en el *Guernica* es su paloma blanca, que dibujó en 1947 cuando François Gilot estaba embarazada de una niña. Picasso le dio el dibujo al Congreso de Paz del Partido Comunista y llamó a su hija Paloma.

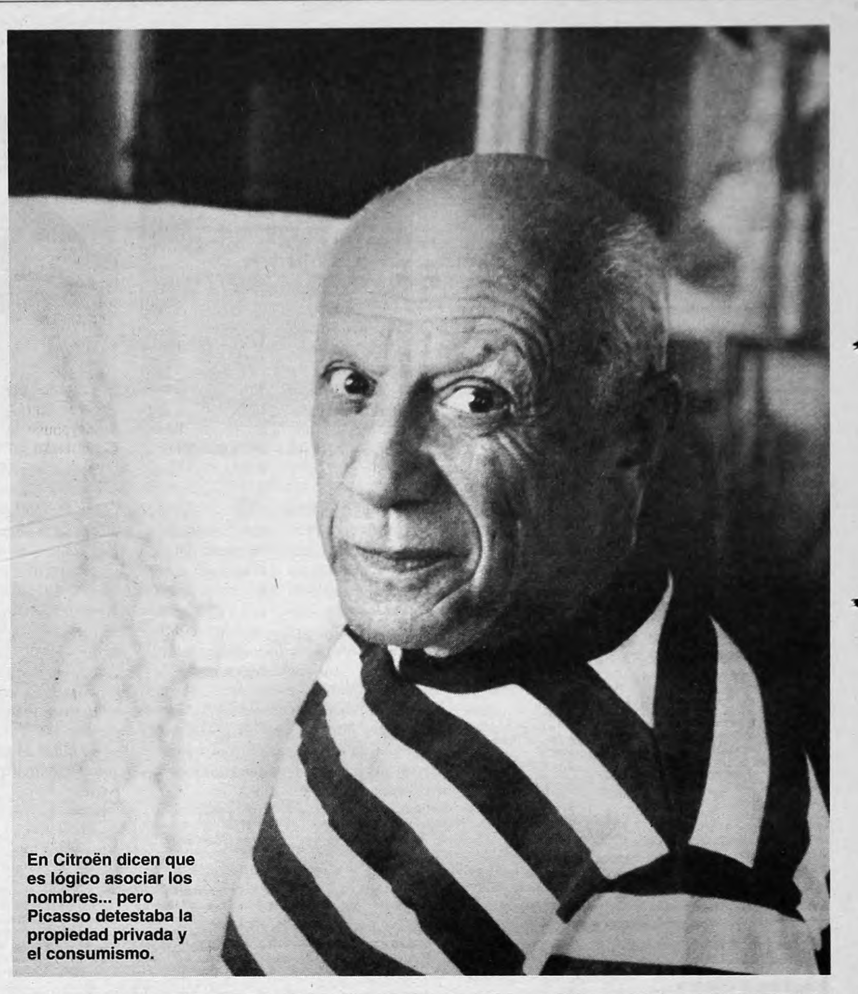
Claude y Paloma nacieron cuando Picasso ya era viejo. Para cuando eran adolescentes, él comenzó a ver todo más oscuro. Estaba desilusionado con el Partido Comunista y, enfrentándose a la muerte, se volvió obsesivo. Cuando François Gilot le dijo que ella iba a publicar su hostil autobiografía *La vida con Picasso*, se alteró tanto que prohibió a Claude y a Paloma que lo vieran. Tenía 82 años. En lugar de verlos como símbolos del futuro, parece haber visto a los niños como burlas hacia su mortalidad. "Yo soy viejo y ustedes son jóvenes" se dice que le dijo a Claude la última vez que lo vio. "Ojalá estuvieras muerto", continuó. Claude y Paloma fueron los que más hicieron por el "nombre" de Picasso desde su muerte. Claude registró la firma de Picasso como marca en más de 140 países y otorga licencia oficial de merchandising para evitar la piratería. "Por supuesto que preferiríamos no ver tazas y sábanas Picasso", le dijo a la revista *Artnews*, "pero estamos atiborrados con pedidos para comercializar y tenemos evidencia de falsificación".

> **Paralelo:** *El automóvil Citroën Xsara Picasso, que estará en el mercado a comienzos del año 2000, se presenta como "una obra de arte moderna".*

En 1995 Claude le permitió a una empresa en Chicago que fabricara ropa de golf, polleras y blusas con la firma de Picasso. Al año siguiente le prohibió al director James Ivory usar los cuadros de Picasso en *Sobreviviendo a Picasso*. Paloma había hecho un uso más notorio del nombre de su padre. Cuando comenzó con el negocio de su perfume y joyería, *Paloma Picasso Parfums*, no cabía duda sobre cuál era el nombre que vendía. Ella habló francamente sobre cómo su ex marido y gerente Rafael López Cambil "siempre me dijo que no fuera tímida con mi nombre... Paloma Picasso suena un poco como Pablo Picasso". Con sus guantes con joyas, Paloma es considerada como una heroína posmoderna y posfeminista. Ahora tiene un perfume llamado *Minotauro*, el monstruo tan amado por Pablo. Pero vender su nombre a Citroën parece una infamia.

Durante la guerra, Picasso permaneció en París y soportó la Resistencia cuando los otros artistas huían al extranjero o se mantenían apartados del conflicto. En 1944 Cartier-Bresson estaba en una situación tan clandestina que el Museo de Arte Moderno de Nueva York había planeado una retrospectiva póstuma. En el mismo año, el fotógrafo tomó una imagen de Pablo Picasso muy emotiva: el artista parado intranquilo en su sucio departamento de tiempo de guerra, hambriento y con frío, asustado. Basta poner esta fotografía al lado del Xsara Picasso para entender por qué Bresson está tan enojado. Si Picasso tiene algo que comunicar al próximo siglo es su horror a la violencia mecanizada que en el *Guernica* reduce niños a cadáveres. Cartier-Bresson habla en nombre de una fe modernista en el arte contra la ironía posmoderna, a la que no le molesta llamar a un auto Picasso. También puede no importar, pero si es así, es mejor que el mundo sepa que lo está ignorando.

Traducción: Celita Doyhambéhère.



En Citroën dicen que es lógico asociar los nombres... pero Picasso detestaba la propiedad privada y el consumismo.

cine

AMERICA X
P/M/16 c/Res.
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 4374-2113. A las 14.10, 16.15, 18.20, 20.30 y 22.40.-

BABE 2
APTA.
Los Angeles 3.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-

BAILA CONMIGO
APTA.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13, 15.25, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.25.-

BICHOS
APTA.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 13.05 y 15.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-
Monumental 3.
Lavalle 780. 4393-8865. A las 14, 16.10 y 18.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

CAMINOS DEL CHACO
APTA.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 4322-1195. A las 14.25, 16.15, 18.05, 19.55 y 21.45.-

CHILE, LA MEMORIA OBSTINADA
P/M/13.
Cosmos 2.
Av. Corrientes 2046. 4953-5405. A las 12.30, 13.30 y 20.-

CONFLICTOS DE AMOR EN METROLAND
P/M/16.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 11.55, 14.10, 16.30, 18.45, 21 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35.-
Monumental 4.
Lavalle 780. 4393-8865. A las 14, 16, 18.20, 20.35 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 4812-8980. A las 13.40, 16, 18.10, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

COSAS QUE IMPORTAN
P/M/13.
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 4374-2113. A las 14.20, 17, 20 y 22.30.-

DIOSES Y MONSTRUOS
P/M/16.
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 4374-2113. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.40 y 22.50.-

DRAGON BALL Z 2
APTA.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 12.50 y 14.20.-

EL PADRE
P/M/13.
Atlas Recoleta.
Guido 1952. 4803-3313. A las 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 0.-

EL PRINCIPE DE EGIPTO
APTA.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 15.40, 17.30, 19.20, 21.10 y 23.10.-

EL TELE GURU
APTA.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

ELIZABETH
P/M/16.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 13.15, 18.05 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 2.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.35, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.20.-

ESTACION CENTRAL
P/M/13.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 4812-2379. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 15.50 y 20.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 2.
Lavalle 780. 4393-8865. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

FESTIVAL INTERNACIONAL CINE INDEPENDIENTE
APTA.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 4393-8610. A las 14.30, 17, 19.30 y 22.-

LA CAMARERA DEL TITANIC
P/M/13.
Premier 1.
Av. Corrientes 1565. 4374-2113. A las 14, 16, 18.50, 21 y 23.-

LA DELGADA LINEA ROJA
P/M/13.
Normandie 4.
Lavalle 855. 4322-1000. A las 13.40, 17.10 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.-

LA MASCARA DEL ZORRO
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

LA NOVIA DE CHUCKY
P/M/16.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA REINA DE LA NOCHE
P/M/18.
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 4371-5017. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

LA VIDA ES BELLA
P/M/13.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 4827-8362. A las 12.45, 15.10, 17.35, 20 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 13, 15.30, 18, 20.20 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
Gaumont 2.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50.-
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 4812-0808. A las 13.10, 15.10, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 1.
Lavalle 855. 4322-1000. A las 13, 15.15, 17.35, 20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-
Paseo Alcorta 1.
Salguero y Alcorta. 4806-5665. A las 12.45, 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.10.-
Patio Bullrich 3.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13.20, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

LAS AFINIDADES ELECTIVAS
P/M/16.
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 4371-5017. A las 14.10, 16, 18.10, 20.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-

MALA EPOCA
P/M/13.
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 4322-1195. A las 13.10, 15.20, 17.30, 19.40 y 22.-

MAS ALLA DE LOS SUEÑOS
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13, 15.25, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

MIS PEQUEÑOS INQUILINOS
APTA.
Los Angeles 4.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

NADIE ME QUIERE
P/M/16.
Cosmos 2.
Av. Corrientes 2046. 4953-5405. A las 14.30, 16.15, 18, 21, 22.45 y 1.-

PATCH ADAMS
APTA.
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 4322-1936. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 12.40, 15.05, 17.35, 20 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Gaumont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 12.50, 15.15, 17.35, 19.55 y 22.20.-
Metro 1.
Cerrito 570. 4382-4219. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 3.
Salguero y Alcorta. 4806-5665. A las 13.15, 15.45, 18, 20.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13.10, 15.35, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 4812-8980. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

PERDITA DURANGO
P/M/18.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 4393-8610. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

QUEDATE A MI LADO
P/M/13.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 4393-8610. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16.
Metro 3.
Cerrito 570. 4382-4219. A las 13, 16.05, 19.10 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 2.
Lavalle 855. 4322-1000. A las 14, 17.50 y 21.50. Sáb. trasn.: 1.-

REVANCHA
P/M/16.
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 4823-7878. A las 13.50, 16, 18.10, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 11.45, 13.55, 16.05, 18.10, 20.25 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 0.55.-
Ocean 1.
Lavalle 739. 4322-1515. A las 13.30, 15.40, 18.00, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 4.
Salguero y Alcorta. 4806-5665. A las 13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13.20, 15.50, 18.20, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

SECRETOS DEL CORAZON
APTA.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 4823-7878. A las 13.10, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Ocean 2.
Lavalle 739. 4322-1515. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

SHAKESPEARE APASIONADO
P/M/13.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 4827-8362. A las 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-
América.
Callao 1057. 4811-3818. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 12.45, 15.20, 17.55, 20.30 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Gaumont 3.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45.-
Metro 2.
Cerrito 570. 4382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 1.
Lavalle 780. 4393-8865. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 2.
Salguero y Alcorta. 4806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 4.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.05, 17.40, 20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.20.-

TANGO
P/M/13.
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 4322-1195. A las 14.05, 16.40, 19.20 y 22.-

TIENES UN E-MAIL
APTA.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 17.25, 19.55 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Monumental 3.
Lavalle 780. 4393-8865. A las 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

TODAVIA SE LO QUE HICIERON EL VERANO PASADO
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

UN PLAN SIMPLE
P/M/16.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 17.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.45.-
Normandie 3.
Lavalle 855. 4322-1000. A las 13.20, 16.40, 19.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 5.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13, 15.15, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

en cartel





SECRETOS DEL CORAZÓN
De Montxo Armendáriz
(España)

¿Cómo ve el mundo –el suyo propio y el de los adultos que lo rodean– un nene de 8 años? Secretos del corazón *es un viaje a la década del 60 en España y a la infancia de Javi, un chico que comienza a descubrir las verdades que se esconden detrás de oscuros secretos familiares. La mirada de un nene de 8 años guía el film de Armendáriz, un director de ritmo de trabajo reposado, que retoma aquí un tono austero y conciso a la hora de narrar ensayado en sus primeras películas.* ***(Ocean y Atlas Santa Fe.)***

CAMINOS DEL CHACO
De Alejandro Fernández Mouján
(Argentina)

Ganador del concurso de telefilms convocado por el INCAA, Fernández Mouján se trasladó con su cámara al corazón de la provincia de Chaco. El documental sigue el camino del río Teuco, registrando las historias de sus pobladores. Moncho, un ex boxeador profesional devenido explorador, y Laurencio, un toba que vive con su familia al borde del Impenetrable, conforman los personajes centrales sobre los que se va tejiendo una dura historia de sobrevivientes. ***(Complejo Tita Merello.)***

ciclos

ATLAS RECOLETA.
Guido 1952. 4803-3313. $ 3. A las 14: **El espectro errante** de R. Clair. $ 3.-

COSMOS.
Av. Corrientes 2046. 4953-5405. Sala 1: Festival de cine independiente. A las 12.30: **Cabeza de palo** y **Modelo 73** A las 15: **La casa Torneu** 17: **Io sono un autarchico** 19: **Ciudad de Dios** 21.30: **The last broadcast** 0.30: **El extraño mundo de Ze Do Caixao**-

LORANGE.
Av. Corrientes 1372. 4372-7386. 1er. Festival Internacional de Cine Independiente. A las 14, 16.30, 19, 21.30 y 23.20: La vida es silbar **(Cuba).-**
Sala Leopoldo Lugones.
Av. Corrientes 1530. 4372-2247. A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **Festival Internacional de Cine Independiente** $ 3.-

barrios

BELGRANO

CONFLICTOS DE AMOR EN METROLAND
P/M/16. **Belgrano 6.**
Obligado y Mendoza. 4783-2186. A las 13.30, 16.20, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL TELE GURU
APTA. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 4781-9400. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

ELIZABETH
P/M/16. **Solar de la Abadía. Sala 2.**
L. M. Campos y Maure. 4778-5181. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
General Paz 6.
Av. Cabildo 2702. 4781-1412. A las 12.30, 14.45, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

ESTACION CENTRAL
P/M/13. **General Paz 1.**
Av. Cabildo 2702. 4781-1412. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.40.-

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE INDEPEND
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 4781-9400. A las 14, 16.30, 19 y 21.30.-

LA REINA DE LA NOCHE
P/M/18. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 4781-9400. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA VIDA ES BELLA
P/M/13. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 4781-7200. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-
Belgrano 3.
Obligado y Mendoza. 4781-8183. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

PATCH ADAMS
APTA. **Belgrano 1.**
Obligado y Mendoza. 4781-8183. A las 12.20, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 4.
Cabildo 2702. 4781-1412. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 4781-9400. A las 15, 18.50 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

REVANCHA
P/M/16. **Belgrano 4.**
Obligado y Mendoza. 4783-2186. A las 13.30, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 5.
Av. Cabildo 2702. 4781-1412. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

SECRETOS DEL CORAZON
APTA. **Atlas Belgrano 2.**
Cabildo 2165. 4781-7200. A las 12.50, 15, 17.20, 19.40 y 22. Sáb. trasn.: 0.50.-

SHAKESPEARE APASIONADO
P/M/13. **Belgrano 2.**
Obligado y Mendoza. 4781-8183. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 2.
Av. Cabildo 2702. 4781-1412. A las 12.30, 14.50, 17.10, 19.45 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.15.-
Solar de la Abadía. Sala 1.
L. M. Campos y Maure. 4778-5181. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

TIENES UN E-MAIL
APTA. **General Paz 3.**
Av. Cabildo 2702. 4781-1412. A las 14.35, 17.15, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

UN PLAN SIMPLE
P/M/16. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 4783-2186. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

teatros

COLON.
Libertad 621. Boletería: 4378-7300/01/02. 0-800-3-COLON. Conmutador: 4378-7100. Visitas guiadas: 4378-7130. Boletería abierta diariamente de 10 a 20.- **Domingo 4** a las 17: Func. Ext. Ballet **EL LAGO DE LOS CISNES** de Tchaikovsky-Carter. Julie Kent y Julio Bocca. Coreog. repos.: G. Sibbrit. Esc.: D. Ortolani. Vest.: N. McDowell. Ballet Est. del T. Colón. Dir.: R. Bustamante. Orq. Filarm. de Bs. As. Dir.: J. Logioia-Orbe. Loc. en vta. Pl. $ 100.- **APERTURA TEMPORADA LIRICA OFICIAL Domingo 18** a las 17: Opera **OTELLO** de Verdi. Func. de Ab. Vesp. J. Cura, V. Villarroel y A. Agache. Régie, esc. y vest.: B. Montresor. Coro Est. del Teatro. Dir.: V. Sicuri. Coro de Niños del T. Colón. Dir.: V. Sciammarella. Orq. Est. del T. Colón. Dir.: P. Morandi. Sob. de Ab. en vta. dde. el Vier. 16.- **Martes 20** a las 20.30: Opera **OTELLO** de Verdi. Func. de Gran Abono. J. Cura, V. Villarroel y A. Agache. Ver. Dgo. 18. Etiqueta oblig. en plateas y palcos. Sob. de Ab. en vta. dde. el Dgo. 18.- **Miércoles 21** a las 20.30: Func. Nº 1 del primer ciclo org. por el Mozarteum Argentino. Ausp. por el Chase Manhattan Bank. **ORQUESTA SINFONICA DE BUDAPEST** Dir.: T. Vasáry. Rostropovich, violoncello. Kodaly: Danzas de Galanta; Beethoven: Sinf. Nº 4; Dvorak: Conc. p/violoncello y orq. Op. 104.- **Jueves 22** a las 20.30: Func. Nº 1 del segundo ciclo org. por el Mozarteum Argentino. **ORQUESTA SINFONICA DE BUDAPEST** Dir.: T. Vasáry. Rostropovich, violoncello. Mozarteum: Obert. de "Don Giovanni"; Beethoven: Sinf. Nº 7; Dvorak: Conc. p/violoncello y orq., Op. 104.- **Viernes 23** a las 20.30: Opera **OTELLO** de Verdi. Func. de Ab. Nocturno. J. Cura, V. Villarroel y A. Agache. Ver Dgo. 18. Sob. de ab. en vta. dde. Mar. 21.- ABONOS ORQUESTA FILARMONICA: **Renovación de Abonos de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires** del 5 al 18 de abril, de 10 a 19, en la bolet. del T. Colón.- **Venta de nuevos abonos** del 22 de abril al 23 de mayo, de 10 a 19, en la bolet. del T. Colón.- **Formas de pago** 1) en efectivo. 2) con cheque a nombre de "Supreme Ticket S.A." no a la orden y cruzado. 3) con tarjeta de crédito en una sola cuota (Visa, Mastercard y American Express).- Ciclo de abono a 15 conciertos: 31/5, 7, 21 y 28/6, 5, 19 y 26/7, 16, 23 y 30/8, 6 y 27/9 y 4, 19 y 25/10.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 4372-2247. Loc. en vta. c/5 días de antic.
Sala Martín Coronado

TV

8.00
7-MISA, MENSAJE Y BENDICION URBI ET ORBI.
9-FORMAR.
9.30
13-MENSAJE Y MISA PAPAL.
10.00
7-CAMPEONES.
11.00
2-FUTBOL NACIONAL: QUILMES-BANFIELD.
13-CARRERA DE TURISMO CARRETERA.
12.00
9-MUNDIAL SUB-20: ALEMANIA-PARAGUAY.
13.00
2-ARGENTINISIMA.
7-ATC NOTICIAS.
11-NIGHTMAN, EL CABALLERO DE LA NOCHE.
13.30
7-FOLKLORISIMO.
14.00
2-SALSA CON RITMO.
9-TRIBUNA CALIENTE.
11-CINE: "Perdidos en Africa".
13-CUENTOS ASOMBROSOS.
15.00
2-MUNDIAL SUB-20: ARGENTINA-KAZAKHASTAN.
7-MUNDIAL SUB-20: ARGENTINA-KAZAKHASTAN.
9-EL GARAGE.
13-MUNDIAL SUB-20: ARGENTINA-KAZAKHASTAN.
16.00
9-WAIKIKI UNO OESTE.
11-DONALD Y SUS SOBRINOS.
17.00
2-SALSA CON RITMO.
7-S.O.S. VIDA.
9-CINE: "Escándalo entre viudas".
11-CAZADORA DE VAMPIROS.
13-CUENTOS ASOMBROSOS.
18.00
2-CLUB DE ESTRELLAS.
7-CALOI EN SU TINTA.
11-L.A. HEAT.
13-LA AVENTURA DEL HOMBRE.
19.00
7-POLEMICA EN EL FUTBOL.
9-ACOMPAÑAME A SOÑAR.
11-CATASTROFES EN EL MUNDO.
13-TIEMPO DE SIEMBRA.
20.00
2-FOR FAI PRESIDENTE.
11-TAL PARA CUAL.
13-SORPRESA Y MEDIA.
21.00
2-INSOLITO WEEKEND.
7-IMAGEN Y SONIDO DEL MERCOSUR.
9-EL PERRO VERDE.
11-PNP DE LUXE.
22.00
2-ESPECIAL DE DRACULA.
7-LOS AMIGOS DEL TANGO.
9-CINE: "Propuesta indecente".
11-LA MOVIDA DEL VERANO.
13-FUTBOL DE PRIMERA.
23.00
7-SEIS DIAS EN BICICLETA.
11-VERSUS.
0.00
7-ATC NOTICIAS.
9-TRIBUNA DEPORTIVA.
13-LA MAGIA DE LA NBA.
0.30
7-EL SUPER.
2.00
9-FORMAR.





"Caloi en su tinta", a las 18 por ATC.

Juev. (pop. $ 4) a Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 20: **Ballet Contemporáneo del TSM** con coreog. de Robert North (La muerte y la doncella), Mark Godden (Minor Threat) y Mauricio Wainrot (Looking througth glass). $ 8.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 4816-4224. SALA ORESTES CAVIGLIA. Hoy (despedida) a las 21: **Teatro Quetzal** (Costa Rica): "El viejo y el mar" basado en la novela de Ernest Hemigway. Dir.: Amanecer Dotta. $ 10.-

O T PRESIDENTE ALVEAR. Av. Corrientes 1659. 4374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Miér. (pop. $ 5) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: **LA VIDA ES SUEÑO** de P. Calderón de la Barca. Dir.: D. Suárez Marzal. Con V. Laplace, E. Tasisto y gran elenco. $ 10.- DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Presenta: **ONCE CORAZONES** de E. M. Morales, M. Cantilo y J. "Pollo" Raffo. Dir.: R. Correa y J. Margulis. Con R. Catarineu, C. March, P. Sánchez y elenco. Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30. $ 8.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 4372-8386. 4374-1484. Res. telef. Vier. a las 21. Dgo. a las 18.30: Cía. de Teatro "Juglares" pta.: **El proceso de Tormes** Dir.: P. González Casella. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: **"Perestroika"** de T. Kuschner. Dir.: A. Boero y J. Baccaro. Sáb. a las 23.30: **"Trabajos de amor perdidos"** de W. Shakespeare. Grupo "Deveras". Dir.: J. Calvo. $ 6.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 4374-5707/9964. Res. telef. Estac. c/desc. Refrig. Nito Artaza, Moria Casán, Miguel Angel Cherutti y el debut teatral de Isabel Sarli presentan el megaéxito cómico del siglo: **TETANIC** Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.30. Loc. en vta. dde. $ 15.-

ASTROS. Corrientes 746. 4325-5541. Miér. a Dgos. a las 21.30: **BOEING BOEING** con Rodolfo Ranni, Ana Acosta, Fabián Gianola, Cecilia Milone y Daniela Cardone. Debut 8 de abril. Loc. en vta. dde. $ 10.-

ATENEO. Paraguay 918. 4328-2888. Acontecimiento teatral! Leonor Manso, Aída Luz, Pablo Rago y Alejandro Awada en **LA REINA DE LA BELLEZA** Ganadora premios Tony 1998 Mejor Espectáculo. Dir.: Oscar Barney Finn. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 20.-

AUDITORIO BAUEN. Callao 360. 4372-6906. Res. telef. Virginia Lago en **"FRIDA KAHLO"** (la pasión), de Ricardo Halac. Con Luis Luque y Sandra Ballesteros. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Miér. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. Pl. $ 25. Est. y jub. $ 15. Miér. y Juev. pop. $ 10. Juev. debate.-

AUDITORIUM DEL PILAR. Vte López 1999 esq Junín. 4951-0468. Bailarín. Cantante. Pianista. Showman. El genio de **Rubén Celiberti** en **PASIONES** Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Loc. numer. dde. $ 8. Aire acond.-

AVENIDA. Avenida de Mayo 1222. 4381-0662. Viernes 9 y Sábado 10 a las 21.30: **Raphael** Espectáculo musical. Producción: R. Berbari.-

AVENIDA. Av. de Mayo 1222. 4381-0662. Sala Auditorio. Sáb. a las 19. Dgos. a las 18: **Los tres cantantes** Musical internacional con I. Maurel, E. Ambrés y A. Vieiros. Dir.: G. Blanco.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 4862-0683. Res. con antic. Sáb. a las 21: **"Minetti"** de T. Bernhard. Dir.: R. Villanueva. Con A. Braga, M. Comesaña y elenco. $ 10.-

BAUEN (SALA OLIVERIO ALLWAYS). Callao 360. 4372-6906. Res. telef. Una comedia con clásicos de la canción romántica mexicana: **TALISMAN** (Tres corazones...y un piano). Dir.: K. Kostzer. Con L. Kerz, G. Pal y M. Torres. Mús.: F. Albinarrate. Esc.: S. García Ramírez. Juev. a las 21. Sáb. a las 21.30. $ 20.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. 4382-2592/7652. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 21: Ricardo Darín, Oscvaldo Martínez y Germán Palacios en: **ART** de Yasmina Reza. Trad. y adapt.: F. Masllorens y F. González del Pino. Loc. en vta. c/15 d. de ant. dde. $ 18.-

CENTRO CULTURAL BORGES. Viamonte esq. San Martín. 4319-5359. Sáb. a las 21: María Luisa Robledo en: **España tiene una copla** $ 10.- Dgos. a las 20.30: **"Buenos Aires carnaval de tangos"** Tango, danza y canto por la Cía. Arte Argentina. $ 8.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junín 1930. 4803-1040/9799. Patio del Tanque: Juev. (pop. $ 7) a Dgos. a las 20.30: **"Gala"** Dir.: G. Hochman. $ 10.- Auditorio: Hoy (despedida) a las 21: **"El roce"** Dir.: F. Bril. Idea, dir. y music.: "El roce". $ 5.-

COLONIAL. Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 4342-7958. Refrig. Res. telef. Dgo. a las 20: **Un encuentro con el charango** con Ferreyra, Lironi y Morra. Dir. gral.: C. Yacoman.-

DEL CENTRO. Sarmiento 1249. 15-4062-7704. 4978-7097. 13º año de éxito. Juev. a las 23 y 1. Vier. y Sáb. a las 21, 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "El espermatozoide alienado". Loc. numer. $ 5 (Vier. y Sáb. $ 7 y $ 5).-

DEL PUEBLO. Diag. Roque Sáenz Peña 943. 4326-3606. Sala Teatro Abierto: Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **VENECIA** de J. Accame. Con A. Aizemberg, R. Serrano y elenco. Dir.: E. Tritek. $ 12. Est. y jub. $ 8.- Sala Carlos Somigliana. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **ABUE, doble historia de amor** de C. Gorostiza. Con O. Bonet, A. Yovino y S. Surraco. Dir.: D. Marcove. $ 12. Est. y jub. $ 8.-

EL DOBLE. Aráoz 727. 4855-2656. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **Los escrushantes** de A. Vacarezza. Adapt. y dir.: L. Quinteros. $ 10 (Sáb. $ 12). Desc. 50% a estud. y jub. Vier. a las 23: **La extraña muerte del Dr. Burke** de L. Smocek. Dir.: H. Possetto. $ 10. Desc. 50% a estud. y jub.-

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 4371-0948. $ 10. Desc. a est. y jub. Sala 1: Vier. a las 21. Sáb. a las 23.30: **Malvinas 170 años** de G. Pensavalle. Sáb. a las 1.30: **Crónicas del Angel Gris** de A. Dolina. Dgo. a las 21: **Un marido ideal** de O. Wilde. Sala 2: Sáb. a las 21: **Amor de ciudad grande** de C. Somigliana. A las 23: **El peón quiere ser capataz** de P. Handke. Dgo. a las 20: **Historia de un reino** de J. Jacuwovich.- Sala 3: Vier. a las 23. Sáb. a las 21: **La ley de Wimpy** de D. Pérez Guerrero. Sáb. a las 23: **El Fluflini** de A. Padula y F. Fernández. A la 1: **El corazón delator** de E. A. Poe.-

EMPIRE. H. Irigoyen 1934. 4953-8254. Bolet. dde. las 17. $ 20. Est. $ 10. Jub. $ 5. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **"La lección de anatomía"** de Carlos Mathus. Con Antonio Leiva y elenco. 26 años. 9500 funciones.-

HEBRAICA. Sarmiento 2255. 4952-1119. Sala 1. Sáb. a las 21. Dgos. (pop. $ 6) a las 19: **"El inspector"** (ciudadanos corruptos bajo investigación), de N. Gógol. Vers. y dir.: H. Sandro. Prod. ejec.: J. Masciangioli.-

LA OTRA ORILLA. Tucumán 3527. 4862-7718. $ 10. Grupo Teatro Libre presenta, con aut. y dir. de Omar Pacheco: Sáb. a las 23. Dgos. a las 20.30: **"Cinco puertas"** Mús. orig.: L. Vitale. **Auspicia Página/12**-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 4370-5350. Sala Pablo Neruda: Presenta a Daniel Fanego, Horacio Fontova, Gastón Pauls, Gabriel Goity y Osvaldo Santoro en: **PORTEÑOS** Dir.: Manuel González Gil. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgos. a las 21. Loc. dde. $ 20.- **Sala Pablo Picasso** Arturo Puig en **ROMPIENDO CODIGOS** con M. Alonso, O. Ferrigno, J. L. Alfonzo, J. Petraglia, C. Roffe, G. Pfening, L. Cáceres y G. Toscano. Dir.: Alejandro Maci. Hoy (despedida) a las 21. Loc. dde. $ 20.-

LA RANCHERIA. México 1152. 4383-7887. Vier. y Sáb. a las 21: **"Y el mundo vendrá"** de E. Rovner. Esc.: C. Gazzaniga. Dir. y puesta en esc.: L. Goloboff. Amb. climat.-

LA SCALA DE SAN TELMO. Pasaje Giuffra 371. 4362-1187. Dgo. a las 17.30: **M. Velasco Vidal** (bajo) y **María A. Mayol** (piano). Obras de Schumann, Brahms, Strauss y otros. $ 5.-

LA TRASTIENDA. Balcarce 460. 4342-7650. $ 15. Juev. a las 21: Lalo Mir y Sellos de Goma presentan: **Sangres parelelas** Dir.: L. Suárez.- Vier. y Sáb. (despedida) a las 21: **Glorias Porteñas** "Noches de tango y sonrisas", con S. Villamil, B. Chambouleyron, S. Cattáneo, C. Viggiano y R. Solano. Loc. dde. $ 15.-

en cartel



EL INSPECTOR
De Nikolai Gogol
Equipo Agonistés

Novelista y dramaturgo ruso, impulsor del realismo a través de sus sátiras sobre la Rusia del zar Nicolás I, la corrupción y el estancamiento social, Gogol (1809-1852) retrata a su época en esta obra de 1836, en la que confluyen la observación implacable con cierta comprensión irónica de las debilidades humanas. Con Alicia Alvarez, Marité Amicone, Juan Carlos Borrás y otros. Versión y puesta de Héctor Sandro. ***Estreno en el Teatro Hebraica, Sarmiento 2255, sábados a las 21 y domingos a las 19.***

ABUE, DOBLE HISTORIA DE AMOR
De Carlos Gorostiza

La soledad es el punto de partida de esta última obra de Gorostiza (autor de unas treinta piezas, entre otras El acompañamiento, A qué jugamos, El patio de atrás *y* A propósito del tiempo*), y la "excusa" de un abuelo que se atreve a competir con su nieto por el amor de una misma joven mujer. Un excelente trabajo actoral de Osvaldo Bonet, eficazmente acompañado por Ana Yovino y Sergio Surraco, dirigidos por Daniel Marcove.* ***En el Teatro Del Pueblo, Diagonal Norte 943, viernes y sábado a las 21, y domingo a las 20.***

LIBERARTE. Corrientes 1555. 4375-2341. Vier. y Sáb. a las 22.30: Campi y Buena Yunta en: **"Dime como juegas"** Sáb. a las 0.30: **"¿Sabes cual es el mayor de mis defectos?** de Fontanarrosa. Dgo. a las 20.30: **"Metáfora"** Unipersonal con poemas de F. García Lorca.-

LICEO. Rivadavia y Paraná. 4381-4291. Despedida de Bs. As. **Thelma Biral - Luisa Kuliok** en: **DOS DAMAS INDIGNAS** Dir.: Manuel González Gil. Mar. a las 19. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.-

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 4381-0076. Primero fue la película, después la serie de TV, y ahora en vivo con actores, bailarines, cantantes y músicos: **FAMA, EL MUSICAL** Creada y concebida por David Da Silva. Tema central "Fame" escrito por Dean Pitchford y Michael Gore. Dir.: Jaime Azpilicueta. Reservas al 4324-1010. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20. Loc. en vta. dde. $ 10.-

OPERA. Av. Corrientes 860. 4321-9700. Disney's: **LA BELLA Y LA BESTIA** El Musical de Broadway. Entradas a la venta a precios promocionales hasta el 21 de marzo desde $ 15 en la boletería del Teatro, por centro telefónico al 4321-9700 y en Dexter Shops.- Miércoles a Viernes a las 21. Sábados a las 17.30 y 21.30. Domingos a las 16 y 20.-

PAYRO. San Martín 766. 4312-5922. Res. telef. Refrig. Vier. y Sáb. a las 21: **"Quartett"** de H. Müller. Con A. Aller y J. P. Reguerraz. Esc. y vest.: T. García Estévez. Dramat.: M. Viñao. Dir.: V. García Peralta.- Vier. a las 23.45: **"Ruta 14"** de J. Leyes. Dir.: R. Castro.- Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 21: **"El rey se muere"** de E. Ionesco. Dir.: B. Goldemberg.-

PICADILLY TEATRO. Corrientes 1524. 4373-1900. **Alejandro Urdapilleta y Humberto Tortonese** en **La Moribunda** Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. Loc. en vta. dde. el Martes a las 12 hs.-

PIGALLE. Roberto M. Ortiz 1835 (ex Junín). 4806-8051/7993. Lun. y Mar. a las 21: Rita Terranova: **"Diario de una camarera"** de Octave Mirbeau. Dir.: Manuel Iedvabni.- Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23: Chico Novarro y Andrea Tenuta en **ARRANCAME LA VIDA** (EL REENCUENTRO). Loc. en vta.-

SPORTIVO TEATRAL. Thames 1426. 4833-3585. Vier. y Sáb. a las 22: **"El pecado que no se puede nombrar"** de Roberto Arlt. Con L. Machín, L. Herrera y elenco. Dir.: Ricardo Bartís. $ 15. Vta. antic. de 17 a 22.-

TABARIS. Corrientes 831. 4322-8509. Sala Dorada. Despedida definitiva - Ultima temporada: Gerardo Romano en **A CORAZON ABIERTO** Dir.: Emilio Alfaro. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22.45. Dgos. a las 21.- 4 únicas semanas: China Zorrilla y Soledad Silveyra en **EVA Y VICTORIA** de Mónica Ottino. Dir.: Oscar Barney Finn. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30.-

TEATRO CONCERT. Av. Corrientes 1218. 4384-8279/8155. Res. telef. Vier. a las 0.30. Sáb. a las 23: **Alfredo Casero** presenta **"Sólo para entendidos"** Loc. en vta.-

chicos

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 4372-2247. SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgos. a las 17: **"El pierrot negro"** de L. Lugones. Adapt. y dir.: A. Mangani. Por el Grupo de Titiriteros del TGSM. $ 4. Loc. en vta. c/5 días de antic.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 4816-4224. Sala María Guerrero: Sáb. y Dgos. a las 16: **"Las mil y una noches"** adapt. de Luis Rivera López por el Grupo Libertablas. $ 5.-

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 4815-8071. Sáb. Dgo. y Fer. a las 16: **"La vuelta manzana"** Libro y dir.: Hugo Midón. Loc. en vta.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 4816-3307. Sáb. y Dgos. a las 18: **"Detrás del mar, otro lugar"** Grupo Los Duendes del Teatro. Dir.: A. Cuesta. Loc. en vta. dde. $ 5.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 4825-8914. Res. telef. Sáb. y Dgo. a las 18: **"Rescate en la isla de los piratas"** de G. Fehling. Con D. Crisafi y D. Rodríguez Viera. $ 5.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 4375-2341. $ 5. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Pajaritos en la cabeza"** Títeres de S. Ponce. A las 18: **"La comedia de las equivocaciones"** Shakespeare para chicos por la Cía. "La cabeza del jabalí". Dgo. a las 16: **"Imaginario laboratorio de colores"** por la Cía. Buster Keaton.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 4342-9930. $ 5. Patio de los Representantes: Sáb. y Dgo. a las 18.30: **"Burbujas de ilusiones"** Dir.: N. Hidalgo.- Patio Mariano Moreno: Sáb. y Dgo. a las 17.30: **"Salvemos al yacaré"** Muñecos gigantes. Dir.: C. Gutiérrez. A las 19: **"Meditrucho Vagonet"** Dir.: S. Vitali.-

concert

BAR SUR. Estados Unidos 299. 4362-6086. Ricardo Montesino: "32 años con el tango y la cultura" presenta su **"Show Tradicional y Participativo"** en la casa más antigua de San Telmo. $ 15 con pizza libre. Empanadas. Continuado de 20 a 4.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 4342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Dgo. a las 20.30: **"Noche de tango"** con Rodolfo Lemos. $ 11. Cons. mín. $ 6. A las 22.30: Trío Tango Testimonial: **"París Tango"** $ 11. Cons. mín. $ 6.-

CASABLANCA. Balcarce 668. 4331-4621. 4334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: **LOS MEJORES: Hugo Marcel - Nora Roca** "Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Altiplano: Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

EL VIEJO ALMACEN. Independencia y Balcarce. 4307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 23.45: **"Show de Tango"** con **Virginia Luque, Nélida y Nelson, Marcelo Tomassi, Julián Plaza y Orquesta, Diego y Andrea, Gabriel y Viviana y Quinteto San Telmo** Conducción: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 4302-3387. 4361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 22.30: **"Gran show de tangos"** Con A. Podestá, R. Durante, J. C. Granelli, J. C. Godoy, A. Belusi, R. Martín, A. Hidalgo, R. Morán, R. Marín y M. Tomasi. Parejas de baile. Quinteto y Trío La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Agasajos, reuniones, aniversarios y despedidas.

etc

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junín 1930. 4806-3456. 4807-3260. Lun. a Vier. de 9 a 16. Sáb. y Dgos. de 16 a 20: **Museo Participativo de Ciencias** donde está Prohibido No Tocar. $ 5, a partir de los 4 años.-

costa

MAR DEL PLATA

Cines

AMÉRICA Luro y Corrientes. Tel. 494-3240. Miércoles 50% de descuento. Jueves a domingo y miércoles a las 17.00 - 19.30 - 22.00 hs. *Elizabeth.*

ATLAS Luro y Corrientes. Tel. 494-3240. Lunes a miércoles 50% de descuento. Diariamente: 17.15 - 19.45 - 22.15 hs. *La vida es bella.*

CINE CASINO Puán 1744. Tel. 485-1121 (Punta Mogotes). Juev., vier. y sáb. a las 18.30 hs. *Los caballeros del zodíaco* (en castellano) Por mal tiempo también 17.00 hs. Entrada única $ 3. Juev. y vier. a las 20.30 hs. *Cosas que dejé en La Habana* Juev. 22.45 y sáb. 20.30 hs. *Viaje al principio del mundo.* Vier. y sáb. 22.30 hs. Sáb. trasn. 0.15 hs. *Dioses y monstruos.* Mayores $ 5. Menores $ 3.

SALA SEX Belgrano 2331. 2 salas de exhibición condicionada. De 12.00 a 5.00 hs. 10 films por día. A partir de la 0.00 hs. Show Strip porno ambos sexos. (A/18).

SALA CRISTAL CINEMA Entre Ríos 1789. Diariamente de 12.00 a 6.00 hs. **Exhibición condicionada.** Sala 1: Cuatro films porno. Sala 2: Cuatro films gay. **Sistema de proyección láser.** (Primero y único en el país.) (A/18).

Teatros

ALBERDI Diagonal J. B. Alberdi. Tel. 95-0021. Juev. a dgo. 22.00 hs. Despedida definitiva de Mar del Plata. De la mano de sus creadores llega de La Habana *Fresa y chocolate.* Con Antonio Arroyo y Luis Mesa. Dir.: Toni Díaz.

AUDITORIUM Edificio Casino Central. Tel. 493-6001. (Sala Roberto Payró) Juev. 22.00 hs. *La movida flamenca.* Con Mario Campana y elenco. Dir./musical: Armando Blumetti. Vier. 21.30 hs. *Antología de Zarzuela.* (Teatro Lírico Marplatense). Dir. Arturo Vega Godoy. Sáb. 22.00 hs. *Zirco Punk.* Dir. Luis De Mare.

COLÓN Hipólito Yrigoyen 1665. Tel. 494-8571. Juev. y vier. 21.00 hs. Sáb., 22.30 hs. Dgo. 20.30 hs. *Zorba el griego (Ballet Griego-Dermitzakis).* Dir./coreografía: Jorge Dermitzakis. Música: Mikis Theodorakis.

NEPTUNO Santa Fe 1750. Tel. 494-3301. Vier. y sáb. 22.00 hs. Dgo. 20.00 hs. *El diario de Adán y Eva.* Con Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza. Dir. Manuel González Gil.

RE FA SÍ Av. Luro 2332. Tel. 491-5162. Juev. a dgo. 21.00 hs. *Norman Erlich* presenta su espectáculo de humor *A puro cuento.* Juev. a dgo. 22.30 hs. *Tres quijotes de la vida.* Con Gogó Andreu, Rafael Carret y Marcos Zucker.

Música show

COLÓN Hipólito Yrigoyen 1665. Tel. 494-8571. Sáb. 21.00 hs. *Concierto Magistral.* Con la presentación del Mtro. Manuel Rego (piano) y Mtro. Alberto Lysy (violín). Unico concierto. Platea fila 1 a 3 $ 30. Fila 4 y tertulia $ 25. Paraíso: $ 15.

COLÓN Hipólito Yrigoyen 1665. Tel. 494-8571. Vier. 2 a las 23.30 hs. Después del éxito de "El Guitarrazo" llega nuevamente **Luis Salinas en concierto.** Uno de los mejores guitarristas del mundo (jazz - moderno - latino). Localidades en venta desde $ 10.

COLÓN Hipólito Yrigoyen 1665. Tel. 494-8571. Dgo. 18.00 hs. *El Centro Gallego de Fiesta.* Singular presentación de la Coral Orfeón de Carballiño, Galicia y el Coro y el conjunto artístico Alborada. Org. Centro Gallego Mar del Plata.

ESTADIO POLIDEPORTIVO Juan B. Justo y España. Sáb. 21.00 hs. Recital exclusivo de **Chayanne.** Localidades en venta en Los Gallegos Shopping. Galería Sao Local 9 y San Martín 2371 local 10.

HERMITAGE Boulevard Marítimo y Sarmiento. Vier. y sáb. 22.00 hs. *Estela Raval y los Cinco Latinos* presenta su nuevo espectáculo *Tributo a mis amigos.* Localidades en venta.

LA CASA DEL FOLKLORE San Juan 2543. Tel. 472-3955. Vier. y sáb. 22.00 hs. Recital del conjunto *Ecos de los Andes* (Mendoza) y el piano de Oscar Salomoni para bailar folklore.

LA VIZCACHERA (DEL CHANGO NIETO) Av. Colón y la costa. Tel. 451-3115. Juev. a dgo. 21.30 hs. Espectáculos integrales, comidas regionales, bailable. Con la actuación del Chango Nieto, Jaime Torres, Enrique Dumas, Ballet Salta y Carla Nieto. Reservas telefónicas.

PATINÓDROMO Parque Municipal de Deporte. Vier. 22.00 hs. Recital exclusivo de *La Renga.* Grupo soporte: *El Tri* (México). Localidades en venta en San Martín 2124 y San Martín 2371. Local 10.

PATINÓDROMO Parque Municipal de Deporte. Sáb. 22.00 hs. *Deep Purple en concierto.* Unica presentación: Grupo soporte: *Walter Giardiano.* Localidades en venta en Los Gallegos Shopping, Galería Sao local 9 y San Martín 2371 local 10.

Cena show

HOTEL COSTA GALANA Boulevard Marítimo Peralta Ramos 5925 (0223) 486-0000. Extraordinaria Cena Show Internacional. Vier. y sáb. 21.00 hs. *La gran noche de Raphael,* con coro y orquesta. Reservas telefónicas.

SHERATON MAR DEL PLATA HOTEL Leandro M. Alem (Esquina Juan J. Paso) Tel. (0223) 499-0000. Vier. y sáb. 21.00 hs. *Misa criolla.* Con Ariel Ramírez, Patricia Sosa, Zamba Quipildor, Facundo Ramírez. (Cena show $ 40). Reservas telefónicas.

Infantiles

CRISTAL JUEGOS Güemes 2755. Diariamente de 17.00 a 23.00 hs. (Por lluvias desde las 11.00 hs.) Sensacional pelotero, laberintos, juegos didácticos, guarderías y muchas sorpresas.

EL VAGÓN DE LOS TÍTERES Av. Luro e Italia (Estación Ferrocarril Andén 1). A las 17.30 hs. En caso de lluvia también a las 15.30 hs. Juev. y vier. *Juan panadero.* Sáb. *Manuelito y el Unicornio.* Dgo. *La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón.*

JUEGOS Y JUGUETES Juan B. Justo 600. (Paseo La Loma). Tel. 80-5200/5417. Juev. a dgo. de 15.00 a 22.00 hs. Diversión a lo grande. Juegos para toda la familia.

LASER STAR Juan B. Justo 600. Juev. a dgo. de 15.00 a 22.00 hs. El único *Laser Game* de la ciudad. Emoción y aventura.

POPURRÍ PARK San Luis 1879. Tel. 94-8559. Todos los días desde las 17.00 hs. Carrousel, autos chocadores, barco pirata, juegos interactivos. Festejá con nosotros tu cumpleaños.

PUERTO FANTASÍA Alberti 2245. Tel. 93-1553. Todos los días de 15.00 a 21.00 hs. Patio de juegos, laberinto, castillo, pelotero, jungla. Festejá con nosotros tu cumpleaños.

Variedades

ANAMORA Dársena B (Puerto). Tel. 84-0103. Diariamente 11.30 - 16.00 hs. *Vea Mar del Plata desde el mar.* Crucero de 3 cubiertas. Capacidad para 300 personas. Servicio de bar.

AQUARIUM Martínez de Hoz 5600 (Faro - Punta Mogotes). Tel. 67-0700/1. Diariamente de 10.00 a 20.30 hs. (Boletería cierra 18.00 hs.) Conozca a Beluga, la nueva ballena blanca. Show de delfines, lobos marinos, ski acuático, cine tridimensional, acuario, bucear con peces. Escuela de pequeños entrenadores y mucho más.

GRANJA EDUCATIVA LA PILARICA A. Argentina Km 12,5. Juev. a dgo. de 10.30 a 19.00 hs. **Disfrute de un día de campo.** Visita guiada, caballos, sulkies, piletas de natación, restaurante, tenedor y parrilla libre. Rivadavia e Yrigoyen a las 11.30 hs. Reservas telefónicas al tel.: 93-3665 - 695140/15.

IVY PUB CONCERT Brandsen y la Costa. Miérc., sáb. y dgo. 0.00 hs. noche de Strippers y Bikini Open. Noches de fiesta y show sorpresa. Reservas al Tel. 91-3124/71-0675.

MINI ZOO - EL PARAÍSO Acceso Sierra de los Padres. Tel.: 63-0347. Diariamente de 9.00 a 18.00 hs. Parque botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.

HOY
Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado. Probabilidad de lluvias. Vientos del Este.
Mínima: 16°. Máxima: 21°.

Página/12

MAÑANA
Tiempo pronosticado
Nubosidad variable. Inestable.
Vientos de direcciones variables.
Mínima: 19°. Máxima: 26°.

Rep



CONTRATAPA

Al teniente general Balza: de Orletti y el general Cabanillas

Por Juan Gelman

Señor teniente general Martín Balza: tiene usted bajo su mando inmediato a uno de los responsables mediatos del robo de mi nieta o nieto nacida/nacido en cautiverio. Se trata del general Eduardo Rodolfo Cabanillas, comandante del Segundo Cuerpo de Ejército con asiento en Rosario. Como usted no ignora, ese delito es imprescriptible. ¿Piensa hacer algo al respecto?

Un sumario de la justicia de instrucción militar caratulado "Comando de la IVta Brigada de Infantería Aerotransportada, Letra: 417; Nro: 0035; Cde: 1" recoge las declaraciones que ante el juez de la institución José Herman Llera formuló el 17 de noviembre de 1977 el entonces capitán Eduardo Rodolfo Cabanillas. La causa se inició por el secuestro extorsivo que la banda de Aníbal Gordon perpetró el 24 de julio de ese año contra el empresario Pedro León Zavalía, quien contaba al parecer –como en muy pocos otros casos de esa naturaleza– con los contactos jerárquicos necesarios para que el hecho pasara a la justicia militar. Aníbal Gordon era jefe de los "inorgánicos" que cobraban sueldo de la SIDE y operaban en "Automotores Orletti", centro clandestino de detención que fue polo de la Operación Cóndor en la Argentina.

El hoy general Cabanillas declara en dicho sumario (pág. 146 y ss) "que se desempeñó como segundo jefe de la OT dieciocho, ya que como dijera anteriormente el Jefe lo era el Mayor Calmon, realizando Actividades Especiales de Inteligencia ordenadas por la SIDE". Agrega que prestó allí servicios "desde mediados del año mil novecientos setentiséis hasta el mes de diciembre de ese mismo año". Señalo a su atención, señor teniente general Martín Balza, dos elementos de ese testimonio que hacen directamente al tema que me ocupa. La OT18 fue una base operativa que se instaló primero en la calle Bacacay y luego en la calle Venancio Flores de esta capital en "Automotores Orletti". El segundo elemento es el período en que el declarante se desempeñó en la SIDE como subjefe de la OT18. Durante ese lapso, exactamente el 24 de agosto de 1976, mi hijo Marcelo Ariel y su esposa María Claudia García Irureta Goyena de Gelman, de 20 y 19 años de edad, fueron secuestrados en su domicilio por personal de Orletti y llevados a ese campo de concentración. Mi nuera estaba embarazada y durante ese lapso, exactamente el 7 de octubre de 1976, fue vista por un sobreviviente: María Claudia estaba en esa fecha encinta de 8 meses y medio, no había sido torturada y todo indica que su bebé ya estaba destinado a una pareja de apropiadores. No hay dudas de que mi nuera dio a luz durante el período en que el capitán Cabanillas se desempeñó como subjefe de la OT18. Supongo, señor teniente general, que coincidirá conmigo en que al general Cabanillas le cabe una responsabilidad en la entrega de mi nieta o nieto a manos extrañas a mi familia. ¿Piensa usted hacer algo al respecto?

En el mismo sumario (pág. 279 y ss) el teniente coronel (RE) Juan Ramón Nieto Moreno confirma que la OT18 "se constituyó por orden del entonces Secretario de Inteligencia de Estado, general don Otto Carlos Paladino", que su personal era una mezcla de "inorgánicos" al mando de Aníbal Gordon –(a) El Viejo, (a) coronel Silva, (a) Ezcurra, otros alias– y de "orgánicos" o agentes de la SIDE como Eduardo Alfredo Ruffo y Juan Rodríguez, que éstos dependieron primero del vicecomodoro Guillamondegui –a su vez bajo las órdenes del coronel Carlos A. Mitchell– "y posteriormente de los entonces capitanes Calmon y Cabanillas", y que los efectivos de esa base ejecutaban los blancos operacionales fijados por el Departamento de Contrainteligencia de la SIDE que el declarante dirigió desde el 20 de enero de 1975 hasta el 8 de octubre de 1977. Esos "blancos operacionales" comprendieron a mi hijo, asesinado de un tiro en la nuca a menos de medio metro de distancia y cuyos restos aparecieron 13 años después; a mi nuera desaparecida y a su bebé robado.

La vida social del capitán Cabanillas tuvo ribetes peculiares. Era "muy amigo" –dijo– del mayor Alberto Juan Hubert (sospechado de haber ayudado a Gordon en la comisión del secuestro extorsivo) hasta el punto de que "ambos son padrinos de sus respectivos hijos". Interrogado por el juez de instrucción militar acerca de una fiesta de despedida en honor del general Paladino por su pase a retiro, del mayor Calmon y de él mismo por el pase de ambos a la Escuela Superior de Guerra, el capitán Cabanillas declara que tuvo lugar en un carrito de la Costanera llamado "Años Locos", que "recuerda se hallaban presentes el señor general Paladino, jefe de la SIDE; el teniente coronel Visuara (*jefe del mayor Calmon*); el teniente coronel Nieto Moreno, Jefe del servicio de Contrainteligencia de la SIDE; el mayor Calmon, de la OT dieciocho; oficiales del Ejército Uruguayo y Chileno que estaban 'en comisión' (sic) en la SIDE (*la Operación Cóndor, ¿no es cierto, señor teniente general?*); y además personal civil contratado y orgánico de la SIDE que cumplían tareas en la OT dieciocho a quienes sólo conocía por nombres de guerra, tales como Aníbal, Zapato, Gallego, Paqui, Cornalito, Puma, León, Pájaro, Dondin, y otros". Es decir, otros secuestradores, torturadores, asesinos y ladrones de bebés de Orletti. El capitán Cabanillas agrega que "la mayoría de ellos concurrieron con sus respectivas señoras esposas", que en total habrían asistido unas 80 personas y que la fiesta fue organizada por "Aníbal", a quien dos respuestas más adelante le encuentra el apellido: Gordon. El declarante, como quien dice, se codeaba.

¿Acaso el general Cabanillas no sabe lo que supo el capitán Cabanillas? ¿Y qué piensa hacer al respecto, señor teniente general Martín Balza? Poco le costaría, por ejemplo, consultar la causa que menciono: es la 4 I 70035/1 y se encuentra en los archivos judiciales del Consejo Superior de las Fuerzas Armadas, carpeta 10720, expediente 80739. A usted compete la responsabilidad de que los seis cuerpos de la causa no desaparezcan. También la de leerlos: atañen a su subordinado inmediato, nada menos que comandante de un Cuerpo de Ejército.

En su notorio discurso del 25 de abril de 1995 ofreció usted a los familiares de las víctimas de la dictadura militar "respeto, silencio ante el dolor y el compromiso de hacer mi esfuerzo para un futuro que no repita el pasado". Pero, ¿cómo impedir la repetición del pasado si se lo aplasta con impunidad y silencio? El dolor necesita palabras. Hable, señor teniente general. A usted le será mucho más fácil que a mí averiguar el destino de María Claudia y su bebé. Tiene acceso a todos los medios para ello. Si no lo hiciere, procure evitar el castigo del insomnio: el no sueño de la mala conciencia es un territorio devastado por la muerte.